

ГЛАВА ПЯТАЯ

Величие Господа Нитьяланды-Баларама

Данная глава, в целом посвященная Шри Нитьяланде Прабху, описывает Его положение и величие. Господь Шри Кришна есть Абсолютная Личность Бога, а Шри Баларама — это Его первая экспансия, принимая образ которой, Он совершает Свои игры.

За пределами материального мира простирается духовное пространство *пара-вьяма* со множеством духовных планет, высшая из которых — Кришналока. Кришналока, обитель Кришны, делится на три области, которые называются Дварака, Матхура и Гокула. В этой обители Личность Бога предстает в четырех полных экспансиях: как Кришна, Баларама, Прадьюмна (трансцендентный бог любви) и Анируддха. Их называют первой четверной экспансией.

На Кришналоке есть трансцендентное место под названием Шветадвипа, или Вриндаван. Ниже Кришналоки расположены планеты-*вайкунтхи*. На каждой из этих планет присутствует четырехрукий Нараяна, который представляет собой экспансию первой четверной экспансии. Господь, Личность Бога, известный на Кришналоке под именем Шри Баларама, является изначальным Санкаршаной (привлекающим божеством) и дает начало второму Санкаршане по имени Маха-Санкаршана, который обитает на одной из планет-*вайкунтх*. Своей внутренней энергией Маха-Санкаршана поддерживает трансцендентное бытие планет духовного космоса, все обитатели которых — вечно освобожденные души. Там нет и малейшего влияния материальной энергии. На этих планетах господствует вторая четверная экспансия Господа.

Планеты-*вайкунтхи* окружает безличное проявление Шри Кришны, известное как Брахмалока. За Брахмалокой простирается духовный Причинный океан (*карана-самудра*). Материальная энергия располагается по ту сторону этого океана, не касаясь его вод. Посреди Причинного океана пребывает Маха-Вишну, изначальный *пуруша*, экспансия Санкаршаны. Маха-Вишну обращает взор на материальную энергию и сиянием Своего трансцендентного тела пронизывает материальные первоэлементы.

В качестве источника первоэлементов материальная энергия называется *прадхана*, а в качестве источника проявления материальной энергии — *майя*. Но сама по себе материальная природа инертна и не может действовать самостоятельно. Она творит материальное мироздание только после того, как Маха-Вишну взглядом наделяет ее способностью делать это. Следовательно, первопричина материального проявления заключается не в материальной энергии. Мироздание возникает только благодаря взору Маха-Вишну, обращенному на материальную природу.

Маха-Вишну входит также в каждую вселенную и становится источником всех живых существ, то есть Гарбходакашайи Вишну. Из Гарбходакашайи Вишну ис-

ходит Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша всех живых существ. В каждой вселенной у Гарбходакашайи Вишну есть Своя планета-*вайкунтха*, где Он обитает в качестве Сверхдуши, или верховного властелина вселенной. Гарбходакашайи Вишну возлежит посреди вселенского океана и дает жизнь Брахме, первому живому созданию во вселенной. Воображаемый вселенский образ Бога есть частичное проявление Гарбходакашайи Вишну.

На планете-*вайкунтхе* в каждой вселенной есть океан молока, где на острове Шветадвипа обитает Господь Вишну. Это значит, что в данной главе речь идет о двух разных Шветадвипах: об обители Кришны и об острове посреди Молочного океана в каждой вселенной. Шветадвипа в обители Кришны — это Вриндаван-дхама, где находится Сам Кришна, предаваясь Своим любовным развлечениям. На Шветадвипе в каждой вселенной Господь Санкаршана пребывает в образе Шеши и служит Вишну, принимая форму Его зонтика, обуви, священного шнура, одежды, ложа, подушек, трона, дворца и так далее.

Нитьянанда Прабху — это Господь Баладева, пребывающий на Кришналоке. Следовательно, Нитьянанда Прабху есть изначальный Санкаршана, а Маха-Санкаршана и Его экспансии-*пуруши* в каждой вселенной суть полные экспансии Нитьянанды Прабху.

В этой главе автор рассказывает о том, как он покинул дом, отправился в паломничество во Вриндаван и обрел там все, к чему стремился. Из этого описания следует, что он и его предки происходили из деревни Джхатапур недалеко от Найхати в окрестностях города Катва. Однажды брат Кришнадаса Кавираджи пригласил в дом Шри Минакетану Рамадаса, великого преданного Господа Нитьянанды, но посетивший их в то время священнослужитель по имени Гунарнава Мишра не оказал гостю должного почтения, и брат Кришнадаса Кавираджи, не сознавая величия Господа Нитьянанды, поддержал такое поведение. Это очень огорчило Рамадаса, и, сломав свою флейту, он покинул дом. Этот случай имел печальные последствия для брата Кришнадаса Кавираджи Госвами. Той же ночью Господь Нитьянанда Прабху явился Кришнадасу во сне, благословил его и велел на следующий день отправляться во Вриндаван.

ТЕКСТ 1

বান্ধনস্তাঙ্কুটৈর্ভর্যং ত্রীনিষ্ঠ্যানন্দশীঘ্রম্ ।
যস্যোচ্ছ্রা তৎস্বরূপগভ্ৰেনাপি নিকৃপাতে ॥ ১ ॥

*ванде 'нантāдбхуташи'варйам і'рї-нитїāнандам ійїварам
йасйечхайā тат-сварūпам аджїенāпи нирūпїате*

ванде—выражаю почтение; *ананта*—безграничные; *адбхута*—необычайные; *аши'варйам*—чьи богатства; *і'рї-нитїāнандам*—Господу Нитьянанде; *йїїварам*—Верховной Личности Бога; *йасйа*—чьей; *ичхайā*—по воле; *тат-сварūпам*—Его личность; *аджїена*—невеждой; *апи*—даже; *нирūпїате*—может быть установлена.

Я выражаю почтение Господу Нитьянанде, Верховной Личности Бога, обладателю необычайных и безграничных достояний. По Своей воле Он может открыть Себя даже глупцу.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়ঐতন্যকল্প জয় গৌরকল্পবৃন্দ ॥ ২ ॥

*джайа джайа і́рї-чаитанїа джайа нитїананда
джайїдваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа—хвала; *і́рї-чаитанїа*—Шри Чайтанье Махапрабху; *джайа нитїананда*—хвала Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра*—хвала Адвайте Ачарье; *джайа гаура-бхакта-врнда*—хвала преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху!

ТЕКСТ 3

এই ষট্শ্লোকে কহিল কৃষ্ণচৈতন্য-মহিমা ।
পঞ্চশ্লোকে কহি নিত্যানন্দকল্প-সীমা ॥ ৩ ॥

*эи шат-йлоке кахила криш́на-чаитанїа-махимā
пайча-йлоке кахи нитїананда-таттва-сїмā*

эи—это; *шат-йлоке*—в шести стихах; *кахила*—описано; *криш́на-чаитанїа-махимā*—величие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *пайча-йлоке*—в пяти стихах; *кахи*—изложу; *нитїананда*—Господа Нитьянанды; *таттва*—истины; *сїмā*—предел.

В первых шести стихах [первой главы] я поведал о величии Шри Кришны Чайтаньи. В пяти последующих стихах я поведал о славе Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 4

সর্ব-অবতারী কৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্ ।
তাঁহার দ্বিতীয় দেহ শ্রীবলরাম ॥ ৪ ॥

*сарва-аватāрї криш́на свайам бхагавāн
тāнхāра двитїяа деха і́рї-баларāма*

сарва-аватāрї—источник всех воплощений; *криш́на*—Господь Кришна; *свайам*—Сам; *бхагавāн*—Господь, Верховная Личность Бога; *тāнхāра*—Его; *двитїяа*—второе; *деха*—тело; *і́рї-баларāма*—Господь Баларама.

Верховная Личность Бога, Кришна, есть источник всех воплощений. Господь Баларама — Его второе тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Кришна, Абсолютная Личность Бога, — это изначальный Господь, первичный образ Бога, а Шри Баларама — Его первая экспансия. Личность Бога может предстать в бесчисленных образах. Образы, которые обладают безграничным могуществом, называются *свамиа*, а те, что ограничены в своем могуществе (то есть живые существа), называются *вибхинамиа*.

ТЕКСТ 5

একই স্বরূপে দোঁছে, ভিন্নমাত্র কায় ।
আদ্য কায়বুহি, কৃষ্ণলীলার সহায় ॥ ৫ ॥

*эка-и свару́па до́нхе, бхинна-ма́тра кáйа
áдйа кáйа-вйúха, кри́шна-лílлара сахáйа*

эка-и—одна; *свару́па*—личность; *до́нхе*—оба; *бхинна-ма́тра кáйа*—только два различных тела; *áдйа*—изначальная; *кáйа-вйúха*—четверная экспансия; *кри́шна-лílлара*—в играх Господа Кришны; *сахáйа*—содействие.

Они суть одна и та же личность. Они различаются только внешностью. Господь Баларама — первая экспансия Господа Кришны, изошедшая из Его тела; Он помогает Господу Кришне в Его трансцендентных играх.

КОММЕНТАРИЙ: Баларама — это экспансия Господа категории *свамши*, и потому Он не уступает Кришне в могуществе. Единственное различие между Ними — в телесном облике. Будучи первой экспансией Бога, Баларама является главным Божеством в первой четверной экспансии, и Он же — главный помощник Шри Кришны в Его трансцендентных играх.

ТЕКСТ 6

সেই কৃষ্ণ—নবদ্বীপে শ্রীচৈতন্যচন্দ্র ।
সেই বলরাম—সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দ ॥ ৬ ॥

*сеи кри́шна — нава-двй́те úрй-чаитанйа-чандра
сеи баларáма — са́нге úрй-нитйáнанда*

сеи кри́шна—тот изначальный Кришна; *нава-двй́те*—в Навадвипе; *úрй-чаитанйа-чандра*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *сеи баларáма*—тот Господь Баларама; *са́нге*—с Ним; *úрй-нитйáнанда*—Господь Нитьянанда.

Изначальный Господь Кришна явился в Навадвипе в образе Господа Чайтанья, а вместе с Ним пришел Баларама в образе Господа Нитьянанда.

ТЕКСТ 7

সঙ্করশিখর ক'রবে ভ্রামশায়ী গড়েঁদাশায়ী চ পরোহক্ৰিশায়ী ।
শেষশ্চ যস্যাম্শকলাঃ স নিত্যানন্দাখ্যায়ঃ শরণং ভ্রমাক্ত ॥ ৭ ॥

*са́нк'рашн'ах кáра-на-тойа-úáййí
га́рбхода-úáййí ча пайóбдхи-úáййí
úешайí ча úасйáмйа-калáх са нитйá-
нандáкхйа-рáмах úара-на́м мамáсту*

са́нк'рашн'ах—Маха-Санкаршана в духовном мире; *кáра-на-тойа-úáййí*—Карнодакашайи Вишну, возлежащий в Причинном океане; *га́рб'ха-уда-úáййí*—Гарбходакашайи Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака; *ча*—также; *пайáх-абдхи-úáййí*—Кширодакашайи Вишну, возлежащий в Молочном океане.

не; *śeṣaḥ*—Шеша-Нага (ложе Вишну); *ca*—также; *īśāya*—чьи; *amīya*—полные экспансии; *kalāḥ*—части полных экспансий; *saḥ*—Он; *nitīānanda-ākhya*—которого зовут Господь Нитьянанда; *rāmaḥ*—Господь Баларама; *īyaraṇam*—прибежищем; *mama*—моим; *astu*—пусть станет.

«Пусть я всегда буду помнить о Шри Нитьянанде Раме. Санкаршана, Шеша-Нага, а также все Вишну, возлежащие на водах океана Карана, океана Гарбха и Молочного океана, — это Его полные экспансии и экспансии Его полных экспансий».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из дневника Шри Сварупы Дамодары Госвами, в котором он выражает почтение Господу Нитьянанде Прабху. Это седьмой среди первых четырнадцати стихов «Шри Чайтанья-чаритамриты».

ТЕКСТ 8

শ্রীবলরাম গোসাঁইর মূল-সঙ্কর্ষণ ।
পঞ্চরূপ ধরি' করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৮ ॥

īrī-balarāma gosāiṇi mūla-saṅkarṣaṇa
pañca-rūpa dhari' karēna kṛṣṇera sevana

īrī-balarāma—Баларама; *gosāiṇi*—Господь; *mūla-saṅkarṣaṇa*—изначальный Санкаршана; *pañca-rūpa dhari'*—представая в пяти образах; *karēna*—совершает; *kṛṣṇera*—Господу Кришне; *sevana*—служение.

Господь Баларама — это изначальный Санкаршана. Он предстает в пяти ипостасях, чтобы служить Господу Кришне.

ТЕКСТ 9

আপনে করেন কৃষ্ণলীলার সহায় ।
সৃষ্টিলীলা-কর্ম করে ধরি' চারি কায় ॥ ৯ ॥

āpane karēna kṛṣṇa-līlāra saḥāya
śṛiṭi-līlā-kārma karē dhari' cāri kāya

āpane—Сам; *karēna*—оказывает; *kṛṣṇa-līlāra saḥāya*—помощь Господу Кришне в Его играх; *śṛiṭi-līlā*—игр для сотворения мироздания; *kārma*—работу; *karē*—совершает; *dhari'*—принимая; *cāri kāya*—четыре тела.

Он помогает Господу Кришне в Его играх, а в четырех Своих ипостасях творит мироздание.

ТЕКСТ 10

সৃষ্টাসমিক সেবা,—ঈশ্বর আঞ্জার পালন ।
'শেষ'-রূপ করে কৃষ্ণের বিবিধ সেবন ॥ ১০ ॥

śṛiṭīy-ādika sevā, — tāṅra āḍjāra pālana
'śeṣa'-rūpe karē kṛṣṇera vivedha sevana

сришти-āдика севā—служение путем сотворения мира; *тāйра*—Его; *āджйāра*—повеления; *пāлана*—исполнение; *йеша-рūпе*—в образе Господа Шеши; *каре*—совершает; *кришнера*—Господу Кришне; *вивидха севана*—разнообразное служение.

Во исполнение воли Господа Кришны Он [Господь Баларама] проявляет мироздание, а в образе Господа Шеши Он разнообразными способами служит Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Как считают сведущие люди, Баларама является также изначальной Санкаршаной, поскольку Он возглавляет первые четыре экспансии Господа. Баларама, первая экспансия Кришны, также предстает в пяти экспансиях: (1) Маха-Санкаршана, (2) Каранодакашайи, (3) Гарбходакашайи, (4) Кширодакашайи и (5) Шеша. Эти пять полных экспансий ответственны за духовное и материальное космическое проявление. В этих пяти ипостасях Господь Баларама помогает Господу Кришне в Его деяниях. Если первые четыре Его экспансии ответственны за мироздание, то Шеша занят личным служением Господу. Шешу называют Анантой, безграничным, поскольку Он предстает в безграничных экспансиях и помогает Господу, оказывая Ему безгранично разнообразные услуги. Шри Баларама — это Бог-слуга, который служит Господу Кришне во всем, что касается сферы бытия и знания. Точно так же Господь Нитьянанда Прабху, будучи Богом-служителем, Баларамой, служит Господу Гауранге, оставаясь Его неизменным спутником.

ТЕКСТ 11

সর্বরূপে আশ্রয় কৃষ্ণ-সেবানন্দ ।
সেই বলরাম—গৌরসঙ্গে নিত্যানন্দ ॥ ১১ ॥

сарва-рūпе āсвāдайе кришнa-севāнанда
сеи баларāма — гаура-санге нитийāнанда

сарва-рūпе—во всех этих образах; *āсвāдайе*—вкушает; *кришнa-севā-āнанда*—трансцендентное блаженство служения Кришне; *сеи баларāма*—тот Господь Баларама; *гаура-санге*—с Гаурасундарой; *нитийāнанда*—Господь Нитьянанда.

Во всех Своих ипостасях Он [Баларама] наслаждается трансцендентным блаженством служения Кришне. Господь Нитьянанда, спутник Господа Гаурасундары, есть не кто иной, как Баларама.

ТЕКСТ 12

সপ্তম শ্লোকের অর্থ করি চারিশ্লোকে ।
যাতে নিত্যানন্দভক্ত জ্ঞানে সর্বলোকে ॥ ১২ ॥

саптама йлокера артха кари чāри-йлоке
йāте нитийāнанда-таттва джāне сарва-локе

саптама йлокера—седьмого стиха; *артха*—значение; *кари*—раскрываю; *чāри-йлоке*—в четырех стихах; *йāте*—из которых; *нитийāнанда-таттва*—истинное положение Господа Нитьянанды; *джāне*—знает; *сарва-локе*—весь белый свет.

В четырех приведенных выше стихах я объяснил седьмой текст. Из них весь мир может узнать об истинном положении Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 13

मयातीते वाणिपैकुण्ठलोके
 पुराशिवार्ये श्रीचतुर्व्यूहादख्ये ।
 रूपं यस्योद्भूतं सङ्करशाखां
 तं श्रीनिजानन्दरामं प्रपद्ये ॥ १३ ॥

māyātīte vāṇipi-vaikuṅṭhā-loke
pūraśivārye śrīcatur-vyūhā-madhīe
rūpaṁ yaśyodbhūti saṅkarśaṅkhāyam
taṁ śrīnitānandā-rāmaṁ prapadye

māyā-atīte—за пределами материального мироздания; *vāṇipi*—бесконечно простирающейся; *vaikuṅṭhā-loke*—на Вайкунтхалоке (в духовном мире); *pūraśivārye*—обладающий всеми достоинствами во всей полноте; *śrīcatur-vyūhā-madhīe*—в четверной экспансии (включающей Вāsудеву, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху); *rūpaṁ*—образ; *yaśya*—чей; *odbhūti*—находится; *saṅkarśaṅkhāyam*—которого зовут Санкаршана; *taṁ*—Ему; *śrīnitānandā-rāmaṁ*—Господу Балараме в образе Господа Нитьянанды; *prapadye*—предаюсь.

«Я припадаю к лотосным стопам Шри Нитьянанды Рамы, который является Санкаршаной в чатур-в्यूхе [состоящей из Вāsудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи]. Он в полной мере обладает всеми совершенствами и пребывает на Вайкунтхе, далеко за пределами материального мира».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из дневника Шри Сварупы Дамодары Госвами, восьмой среди первых четырнадцати стихов «Шри Чайтанья-чаритамриты».

ТЕКСТ 14

प्रकृतिरपि नारायणनामधेयम् ।
 कृष्णविग्रहं यैच्छेद्विबुध्यादि-गुणवान् ॥ १४ ॥

prakṛtirāpi nāra 'nāra-vīoma'-nāme dhāma
kṛṣṇa-vigraha yaśchhe vibhūtyādi-guṇavān

prakṛtirāpi—материальной природы; *nāra*—за пределами; *nāra-vīoma*—духовный космос; *nāme*—под названием; *dhāma*—место; *kṛṣṇa-vigraha*—образ Господа Кришны; *yaśchhe*—как; *vibhūtyādi*—таких, как шесть достоинств; *guṇavān*—исполненный трансцендентных атрибутов.

За пределами материальной природы простирается паравьома, духовный космос. Как и Сам Господь Кришна, паравьома обладает шестью достоинствами и другими трансцендентными атрибутами.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно философии *санкхьи*, материальный космос состоит из двадцати четырех первоэлементов: пяти грубых материальных стихий, трех

тонких материальных стихий, пяти познающих органов чувств, пяти рабочих органов чувств, пяти объектов наслаждения для чувств и *махат-таттвы* (совокупной материальной энергии). Философы-эмпирики, чье видение не проникает за пределы этих первоэлементов, считают, что все, что не относится к этим элементам, не поддается объяснению (*авьякта*). Но мир, который лежит за пределами двадцати четырех стихий, возможно описать, и в «Бхагавад-гите» говорится о его вечной (*санатана*) природе. За сферой проявленного и непроявленного бытия материальной природы (*вьяктāвьякта*) царит природа *санатана*, которая называется *паравьома*, или духовный мир. Поскольку эта природа по сути духовна, в ней отсутствуют качественные различия: все там есть дух, все есть благо и все обладает духовной формой, как и Шри Кришна. Духовный космос представляет собой проявление внутренней энергии Шри Кришны, и это отличает его от материального космоса, проявленного Его внешней энергией.

Наряду с планетами-*вайкунтхами* в духовном мире существует всепроникающий Брахман, то есть безличное сияние Шри Кришны. Некоторое представление о духовном космосе дает сравнение его с материальным космосом, если солнечные лучи уподобить *брахмаджьоти*, сиянию Личности Бога. В *брахмаджьоти* парят бесчисленные планеты-*вайкунтхи*, духовные и потому лучезарные, и свет, исходящий от них, во много раз ярче солнечного света. На каждой из этих планет господствует Личность Бога, Шри Кришна, Его бесчисленные полные экспансии или экспансии полных экспансий. В самой верхней области духовного космоса находится планета Кришналока, которая делится на три части: Двараку, Матхуру и Гокулу.

Царство Бога, Вайкунтха, представляется загадкой закоренелому материалисту. Для невежи все загадка. Между тем, царство Бога — не миф. Невежественный человек ничего не знает даже о миллиардах материальных планет, которые парят над его головой. Сейчас ученые-материалисты пытаются их исследовать, и, возможно, настанет день, когда земляне станут путешествовать в космосе и воочию наблюдать разнообразие, которое царит на миллионах планет вселенной. На каждой из этих планет есть такое же материальное разнообразие, как и на Земле.

Планета Земля — лишь ничтожная точка в мироздании. Но неразумные люди, непомерно гордые так называемым научным прогрессом, сосредоточили все свои усилия на том, чтобы обеспечить себе экономическое процветание на этой планете, ничего не зная о разнообразных материальных благах, доступных на других планетах. Согласно современной астрономии, сила притяжения на Луне меньше, чем на Земле. Поэтому, попав на Луну, можно поднять большой груз и легко перепрыгнуть на значительное расстояние. В «Рамаяне» рассказывается о том, как Хануман поднимал тяжести, весом с целую гору и прыгал через океан. Теперь современная наука доказала, что это вполне возможно.

Болезнь цивилизованного человека нашего времени заключается в том, что он абсолютно не верит в богооткровенные писания. Безбожные, неверующие люди не могут достичь никакого успеха в духовном самоосознании, ибо не способны познать духовную энергию. Небольшой плод баньяна вмещает сотни семян, каждое из которых может вырасти в новое дерево и дать миллионы таких плодов. Мы наблюдаем эти природные механизмы, но не понимаем их действия. Это лишь незначительный пример могущества Господа, но есть множество других явлений, которым ученые не могут найти никакого объяснения.

В действительности все сущее непостижимо, ибо истина открывается только достойным. Есть множество разнообразных индивидуумов, живых существ, — от Брахмы и до ничтожного насекомого, — и все они в разной степени обладают знанием. Поэтому знание следует получать из достоверного источника. Фактически, настоящее знание можно получить только из ведических писаний. Четыре Веды и дополнения к ним, такие, как Пураны, «Махабхарата» и «Рамаяна», которые называются *смрити*, являются надежными источниками. Если мы действительно хотим обрести знание, следует без колебаний обратиться к этим писаниям.

Знание, полученное из богооткровенных писаний, может казаться неправдоподобным из-за абсурдной привычки людей судить обо всем с позиций своего крошечного разума, не сознавая недостатков умозрительного метода познания. Совершенные сведения, содержащиеся в богооткровенных писаниях, находят подтверждение у великих *ачарьев*, которые составили обширные комментарии к писаниям; никто из *ачарьев* не подвергал сомнению *шастры*. Те, кто не имеют веры в *шастры*, считаются атеистами, и к таким людям, какими бы великими они ни были, не следует обращаться за знаниями. За истинным знанием надо обратиться к тем, кто твердо верит в *шастры* во всем их разнообразии. Сначала это знание может казаться непостижимым, но под руководством подлинного авторитета в этих вопросах откроется его суть, и от сомнений не останется следа.

ТЕКСТ 15

सर्वग, अनन्त, विबु—वैकुण्ठदि श्राम ।
कृष्ण, कृष्ण-अवतारैर तद्वाचि विज्ञान ॥ १५ ॥

sarva-ga, ananta, vibhu — *вайкунтхāди дхāма*
кришна, кришна-аватāрера тāхāни вишīрāма

sarva-ga—всепроникающие; *ananta*—бесконечные; *vibhu*—величайшие; *вайкунтхā-āди дхāма*—все планеты-*вайкунтхалоки*; *кришна*—Господа Кришны; *кришна-аватāрера*—воплощений Господа Кришны; *тāхāни*—там; *вишīрāма*—место пребывания.

Мир Вайкунтхи — всепривлекающий, беспредельный и величайший. Это обитель Господа Кришны и всех Его воплощений.

ТЕКСТ 16

तद्वाचि उपरिभागे 'कृष्णलोका' श्रयति ।
द्वारका-मथुरा-गोकुल—त्रिविधस्तु स्थिति ॥ १६ ॥

tāhāra upari-bhāge 'kṛṣṇa-loka'-kṣhīāti
dvārakā-mathurā-gokula — *три-видхатве стхити*

tāhāra—всех их; *упари-bhāge*—на вершине; *кришна-лока-кхīāти*—планета под названием Кришналока; *двāракā-матхурā-гокула*—три местности: Дварака, Матхура и Вриндаван; *три-видхатве*—в трех областях; *стхити*—расположенные.

В самой верхней области духовного мира находится планета Кришналока. Она делится на Двараку, Матхуру и Гокулу.

ТЕКСТ 17

सर्वोपरि श्रीगोकुल—ब्रजलोक-धाम ।
श्रीभद्रलोक, श्वेतद्वीप, वृन्दावन नाम ॥ १९ ॥

*сарвопари шри-гокула — враджалака-дхамма
шри-голока, швета-двипа, врддвана нама*

сарва-упари—над всеми ними; *шри-гокула*—место, называемое Шри Гокула; *враджа-лока-дхамма*—место, называемое Враджа; *шри-голока*—место под названием Голока; *швета-двипа*—Белый остров; *врддвана нама*—также называемое Вриндаван.

Нет ничего более возвышенного, чем Шри Гокула, которую называют также же Враджа, Голока, Шветадвипа и Вриндаван.

ТЕКСТ 18

सर्वज्ञ, अनन्त, विभु, कृष्णतनुसम ।
उपर्यध्वं वापिप्राप्येह, नहिक नियम ॥ १८ ॥

*сарвага, ананта, вибху, кришна-тану-сама
упари-адхо вйапийачхе, нахика нийама*

сарва-га—всепроникающая; *ананта*—безграничная; *вибху*—величайшая; *кришна-тану-сама*—в точности подобная телу Кришны; *упари-адха*—вверх и вниз; *вйапийачхе*—простирающаяся; *нахика*—нет; *нийама*—ограничений.

Как и трансцендентное тело Кришны, Гокула — всепроникающая, безграничная и величайшая. Она простирается вверх и вниз без конца и без края.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами, великий учитель и философ в ученической преемственности Шри Чайтанья Махапрабху, подробно описывает обитель Кришны в своем трактате «Кришна-сандарбха». В «Бхагавад-гите» Господь упоминает о «Своей обители». Анализируя природу обители Кришны, Шрила Джива Госвами ссылается на «Сканда-пурану», где сказано:

*йй йатхй бхуви вартанте пурйо бхагаватах приййх
тйс татхй санти ваикунтхе тат-тал-лилтртхам йдртйх*

«Обители Господа в материальном мире, такие, как Дварака, Матхура и Гокула, в точности повторяют обители Бога в Его царстве, Вайкунтха-дхаме». Безграничное духовное пространство Вайкунтха-дхамы простирается далеко за пределами материального космоса. О том же говорится в «Сваямбхува Тантре», в беседе Господа Шивы и Парвати о плодах повторения *мантры*, состоящей из четырнадцати слогов. Там сказано следующее:

*нйй-калта-латйкйрнамй ваикунтхам вййпакам смарет
адхй сймйам гуйййам ча пракртых сарва-каранам*

«Повторяя *мантру*, следует всегда помнить об обширном духовном мире, где во множестве растут деревья, исполняющие все желания. Ниже Вайкунтхи находят-

ся могущественная материальная энергия, которая дает начало материальному мирозданию». На Кришналоке вечно и независимо существуют такие места игр Господа Кришны, как Дварака, Матхура и Вриндаван. Это подлинные обитатели Господа Кришны, которые, несомненно, пребывают высоко надо всем материальным космическим проявлением. Обитель, называемая Вриндаван или Гокула, также называется Голока. В «Брахма-самхите» сказано, что Гокула, высшая обитель в царстве Бога, по форме напоминает цветок лотоса с тысячью лепестками. Этот лотос находится внутри квадратной Шветадвипы. Сама Гокула наилучшим образом приспособлена для Кришны и Его вечных спутников, таких, как Нанда и Яшода. Эта трансцендентная обитель покоится на энергии Шри Баладевы, экспансией которого является Ананта Шеша. Это подтверждается в тантрах, где сказано, что царство Бога — это обитель Шри Анантадевы, полной экспансии Баладевы. Вриндаван-дхама (Гокула Вриндаван) находится в самом центре пространства внутри четырехугольной Шветадвипы.

По утверждению Дживы Госвами, Вайкунтху также называют Брахмалокой. В разделе «Нарада-панчаратры», где рассказывается о тайне Виджая, можно найти такое высказывание:

*тат сарвопари голоке татра локопари свайам
вихарет парамāндī говиндо 'тула-нāйаках*

«Повелитель *гопи*, Говинда, главное Божество Гокулы, всегда предается наслаждениям в месте под названием Голока, расположенном в самой верхней области духовного мира».

Авторитетное свидетельство, приведенное Дживой Госвами, позволяет заключить, что Кришналока есть наивысшая планета духовного мира, который находится далеко за пределами материального космоса. Игры Кришны делятся на три периода и протекают в трех обителях: Двараке, Матхуре и Гокуле, что позволяет Кришне наслаждаться трансцендентным разнообразием. Когда Кришна нисходит в эту вселенную, Он предается развлечениям в местах под такими же названиями. Эти места на Земле не отличны от изначальных обителей трансцендентного мира, будучи их проекцией. Они не отличны от Кришны и достойны такого же почитания. Господь Чайтанья призывал почитать Господа Кришну, который предстал в образе царевича Враджи, и с таким же почтением относиться к Вриндаван-дхаме.

ТЕКСТ 19

*ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ তার কৃষ্ণর ইচ্ছায় ।
একই স্বরূপ তার, নাহি দুই কাহ ॥ ১৯ ॥*

*брахмāнде пракāша тāра кришнера иччхāйа
эка-и сварūпа тāра, нāхи дуи кāйа*

брахмāнде—в материальном мире; *пракāша*—проявление; *тāра*—того; *кришнера иччхāйа*—по верховной воле Господа Кришны; *эка-и*—одна и та же; *сварūпа*—тождественность; *тāра*—того; *нāхи*—не; *дуи*—два; *кāйа*—тела.

По воле Господа Кришны эта обитель проявилась в материальном мире. Она не отлична от изначальной Гокулы и неотделима от нее, как одно целое.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные выше *дхамы* могут по воле всемогущего Господа Кришны перемещаться в пространстве. Когда Шри Кришна нисходит на Землю, вместе с Ним проявляются Его *дхамы* в их первозданном виде. Не следует проводить различий между *дхамами* на Земле и в духовном мире, считая те, что находятся на Земле, материальными. И те, и другие духовны. В своем обычном состоянии мы ничего не способны воспринимать, кроме материи, и потому *дхамы* и Сам Господь принимают форму *арчи*, то есть материального подобия, давая нам возможность воспринять дух материальными глазами. Начинающему преданному нелегко это осознать, но продвигаясь по пути преданного служения он все явственнее будет ощущать присутствие Господа в этих осязаемых формах.

ТЕКСТ 20

चिन्तामनिभूमि, कल्पवृक्षमय वान ।
चर्मचक्षु देहे तारे प्रपञ्चरा सम ॥ २० ॥

чинтāмаṇи-бхūми, калпа-вркши-майа вана
чарма-чакше декхе тāре прапāнчера сама

чинтāмаṇи-бхūми—почва из философского камня; *калпа-вркши-майа*—полные деревьев желаний; *вана*—леса; *чарма-чакше*—материальные глаза; *декхе*—видят; *тāре*—то; *прапāнчера сама*—неотличным от материального творения.

Земля там — философский камень [чинтамани], а леса изобилуют деревьями желаний. Однако материальному взору это место кажется обычным.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Господа Его *дхамы* и Сам Он могут присутствовать в нескольких местах одновременно, не теряя своей первоначальной значимости. Только тот, кто в полной мере развил любовь к Богу, может наблюдать эти *дхамы* в их изначальном виде.

Ради нашего блага Шрила Нароттама Дас Тхакур, великий *ачарья* в преемственности духовных учителей, идущей от Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, говорит, что по-настоящему увидеть *дхаму* возможно, освободившись от менталитета хозяина материальной природы. Духовное зрение развивается по мере того, как мы избавляемся от низменной склонности без необходимости наслаждаться материей. Человек, заболевший вследствие дурной привычки, должен придерживаться рекомендаций врача и, естественно, отказаться от того, что послужило причиной его заболевания. Продолжая потворствовать дурным привычкам, он не может надеяться, что доктор вылечит его. Современная материалистическая цивилизация держит людей в болезненном состоянии. Живое существо — это духовная искра, как и Сам Господь. Единственное различие между ними состоит в том, что Господь велик, а живое существо мало. В качественном отношении они едины, но в количественном — различны. Поскольку живое существо духовно по своей природе, оно счастливо только в духовном мире, на бесчисленных духовных планетах-*вайкунтхах*. Поэтому духовное существо, обусловленное материальным телом, должно стараться излечиться, а не усугублять свое состояние.

Неразумные вожди народа, озабоченные только собственным материальным благополучием, непомерно гордятся своим положением, но им нет дела до духов-

ной ценности человека. Такие ослепленные иллюзией лидеры строят планы на обозримое будущее, но не в их силах принести счастье людям, которые обусловлены тройственными страданиями, приносимыми материальной природой. Никакими усилиями невозможно контролировать законы природы. И в конце концов, человеку придется подчиниться закону смерти — венцу всех законов природы. Смерть, рождение, старость и болезни — таковы симптомы болезненного состояния живого существа. Поэтому высшая цель человеческой жизни — избавиться от этих страданий и вернуться домой, к Богу.

ТЕКСТ 21

প্রেমানেন্দ্রে দেখে জর স্বরূপ-প্রকাশ ।
গোপ-গোপীসঙ্গে যঁহা কৃষ্ণের বিলাস ॥ ২১ ॥

*према-нетре декхе т̄ара сварӯпа-прак̄ай̄иа
гона-гонй-са́нге й̄а́нх̄а крӣш̄нера вил̄аса*

према-нетре—глазами любви к Богу; *декхе*—видит; *т̄ара*—того; *сварӯпа-прак̄ай̄иа*—проявление тождественности; *гона*—с пастушками; *гонй-са́нге*—и вместе с пастушками; *й̄а́нх̄а*—где; *крӣш̄нера вил̄аса*—игры Господа Кришны.

Но взором, исполненным любви к Богу, можно увидеть истинную обитель, где Господь Кришна предается играм с пастушками и пастушками.

ТЕКСТ 22

চিন্তামণিপ্রকরসদৃশ কল্পবৃক্ষ
লাক্ষ্যবৃত্তে কুর্জরভীতিপালয়শ্চম ।
লক্ষ্মীসংস্রব্ধসমগ্রমসেবামনঃ
শ্ৰীবিন্দনাदिपुरुषस्य तदस्यै उक्तमि ॥ २२ ॥

*чинт̄ама̄ни-пракара-садмасу калпа-вр̄киша-
лак̄ий̄а́вр̄тешу сурабх̄й̄а абхип̄алай̄антам
лак̄имй̄-сахасра-й̄ата-самбхрама-севй̄ам̄анам̄
говиндам̄ а́ди-пурушам̄ там ахам̄ бхадж̄а́ми*

чинт̄ама̄ни—из философского камня; *пракара*—созданных во множестве; *садмасу*—в обителях; *калпа-вр̄киша*—деревьев желаний; *лак̄иша*—миллионами; *а́вр̄тешу*—окруженных; *сурабх̄й̄а*—коров, которых называют *сурабхи*; *абхип̄алай̄антам*—пасущего; *лак̄имй̄*—богинь процветания; *сахасра*—тысяч; *й̄ата*—сотнями; *самбхрама*—восторженно; *севй̄ам̄анам̄*—обслуживаемого; *го-виндам̄*—Говинду; *а́ди-пурушам̄*—изначальную личность; *там*—Его; *ахам̄*—я; *бхадж̄а́ми*—почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, изначальному прародителю, который пасет коров, исполняющих желания, в обителях, созданных из духовных самоцветов и окруженных миллионами деревьев желаний. Ему всегда с великим восхищением и любовью служат сотни тысяч богинь процветания».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Брахма-самхиты» (5.29), описывающий обитель Кришны, дает конкретные сведения о трансцендентном месте, где жизнь вечна, исполнена блаженства и абсолютного знания, где царит изобилие плодов, молока, драгоценных камней, где стоят великолепные дома и сады, за которыми ухаживают прекрасные девы, богини процветания. Кришналока находится в самой верхней части духовного мира, а ниже располагаются бесчисленные сферы, описание которых можно найти в «Шримад-Бхагаватам». На начальном этапе самоосознания Господь Брахма по милости Нараяны увидел трансцендентный мир Вайкунтхи. Позже, по милости Кришны, он смог увидеть Кришналоку. Такое трансцендентное видение можно сравнить с получением телеизображения с Луны посредством устройства для приема радиоволн, однако оно достигается путем аскезы и медитации.

Во Второй песни «Шримад-Бхагаватам» говорится, что на Вайкунтхе отсутствует влияние материальных *гун* — благости, страсти и невежества. Высшая *гуна* в материальном мире — это благость, которой присущи правдивость, уравновешенность, чистота, владение чувствами, простота, знание истины, вера в Бога, научное знание и т. д. Тем не менее все эти качества имеют оттенок страсти и лишены совершенства. Однако на Вайкунтхе все качества представляют собой проявление внутренней энергии Бога, поэтому они полностью духовны и трансцендентны, без малейшего следа материальной скверны. Ни одну из материальных планет, даже Сатьялоку, не сравнить в этом отношении с духовными планетами, где полностью отсутствуют такие характерные для материального мира пять пороков, как невежество, страдание, эгоизм, гнев и вражда.

Все сущее в материальном мире когда-то было сотворено. Все, с чем мы имели дело, даже наше тело и ум, однажды были созданы. Процесс творения начался с появлением Брахмы, и творчество как таковое распространилось повсюду во вселенной как результат влияния *гуны* страсти. Но на планетах-*вайкунтхах* нет и следа страсти, и потому там ничего не создается, но существует вечно. Поскольку на Вайкунтхе нет *гуны* невежества, там полностью отсутствует уничтожение или разрушение. В материальном мире человек стремится к вечности, развивая упомянутое качество благости, но здесь благость всегда осквернена страстью и невежеством, и потому в материальном мире ничто не существует вечно, какие бы планы на этот счет ни строили лучшие умы науки. Именно поэтому мы не имеем опыта вечной жизни, блаженства и абсолютного знания. Но в духовном мире благодаря полному отсутствию *гун* все вечно, исполнено блаженства и знания. Там все способно говорить, двигаться, слышать, видеть, все живет вечной, счастливой жизнью. Это означает, что там все существует вне пространства и времени в форме прошлого, настоящего и будущего. В духовном мире время отсутствует, и потому там нет перемен. Следовательно, там отсутствует влияние *майи*, совокупной внешней энергии, которое делает нас все более материалистичными и заставляет забыть о связи с Богом.

Духовные искры в сиянии трансцендентного тела Господа, все мы навечно связаны с Ним и равны Ему в качественном отношении. Материальная энергия покрывает духовную искру, но на Вайкунтхе этого покрытия нет, и поэтому там живые существа никогда не забывают о своем предназначении: они неизменно сознают свои отношения с Богом и следуют своему изначальному призванию, выполняя трансцендентное любовное служение Господу. Поскольку они всегда заняты трансцендентным служением Господу, естественно сделать вывод, что их

чувства трансцендентны, ибо Господу невозможно служить материальными чувствами. Обитатели Вайкунтхи не имеют материальных чувств, необходимых, чтобы осуществлять контроль над материальной природой.

Недалекие люди приходят к выводу, что мир, лишенный материальных качеств, должен быть бесформенной пустотой. На самом же деле, духовный мир обладает качествами, которые отличаются от материальных, так как все там вечно, безгранично и чисто. Атмосфера духовного мира лучезарна, и поэтому там нет необходимости в свете солнца, луны, огня, электричества и тому подобном. Тот, кто сумеет достичь той обители, не вернется в материальный мир, в материальное тело. На планетах-*вайкунтхах* нет безбожников и верующих, поскольку туда попадают те, кто свободен от материальных качеств: *суры* и *асуры* там становятся одинаково покорными и любящими слугами Господа.

Жители Вайкунтхи имеют тела ослепительно черного цвета, который очаровывает и привлекает несравненно сильнее тусклого черного или белого цвета тела в материальном мире. Их тела духовны и не имеют себе равных в материальном мире. Отдаленное представление о той красоте дает озаренное молнией грозное облако. Изящные и идеально сложенные обитатели Вайкунтхи носят обычно желтые одежды, а глаза их напоминают лепестки лотоса. Как у Господа Вишну, у них по четыре руки, украшенные раковиной, диском, булавой и цветком лотоса. На их красивой широкой груди ярко сверкают ожерелья из похожего на алмаз металла с вправленными в него бесценными камнями, которых не увидеть в материальном мире. Обитатели Вайкунтхи неизменно могущественны и сияющи. Некоторые из них имеют тела цвета красного коралла, драгоценного зеленоватого камня «кошачий глаз» или лотоса, каждый носит серьги из драгоценнейших камней. Их головы украшают цветочные короны, похожие на венки.

На Вайкунтхе есть летательные корабли, которые не производят оглушительного шума, как самолеты. Материальные самолеты далеко не безопасны: они могут разбиться в любую минуту, поскольку материя во всех отношениях несовершенна. В духовном же мире летательные корабли духовны, они светятся духовным светом и сверкают. Эти корабли перевозят не бизнесменов, политиков или служащих различных учреждений, на их борту нет грузов или почты — всего этого не существует в духовном мире. Летательные корабли там предназначены только для увеселительных прогулок, на которые отправляются обитатели Вайкунтхи вместе со своими божественными, сказочно прекрасными супругами. Эти корабли жителей и жительниц Вайкунтхи придают духовному небу еще большую красоту. Невозможно представить, как они прекрасны, их можно сравнить только с облаками, украшенными серебряными ветвями молний. Эти летательные корабли всегда парят в духовном небе Вайкунтхи.

Внутренняя энергия Господа во всей полноте и великолепии проявляется на Вайкунтхалоке, где богини процветания со все возрастающей любовью служат лотосным стопам Личности Бога. Эти богини вместе со своими подругами всегда создают праздничную атмосферу трансцендентного веселья. Ни на миг не смолкают их голоса, поющие славу Господу.

В духовном мире есть безграничное множество планет-*вайкунтх*, которых в три раза больше, чем планет в материальном мире. Отсюда ясно, какое ничтожное место занимает наша планета в творении Бога, однако несчастные материалисты поглощены политическими преобразованиями на ней. Что говорить об этой планете, если всю нашу вселенную с ее бесчисленными планетами в разных

галактиках можно сравнить с горчичным зернышком в мешке горчичных зерен? Но невзирая на это жалкий материалист строит планы, как поудобнее здесь устроиться, и таким образом попусту растрчивает драгоценную человеческую энергию на то, что заранее обречено. Вместо того, чтобы тратить время на зарабатывание денег всеми возможными путями, ему следовало бы попытаться жить просто и мыслить возвышенно, чтобы избавиться от нескончаемых тревог материальной жизни.

Если материалист желает наслаждаться изошренными материальными удобствами, у него есть возможность попасть на планеты, где материальные наслаждения значительно превосходят те, что доступны на Земле. Разумеется, лучше всего подготовиться и, покинув тело, вернуться в духовный мир. Но если человека интересуют только материальные удобства, он может перенестись на другие планеты материального мира, используя йогические силы. Космические корабли космонавтов — всего лишь детские игрушки, не пригодные для этих целей. Система *аштанга-йоги* представляет собой материальный метод управления потоками воздуха в теле, когда его постепенно перемещают из области желудка в область пупка, далее — в точку между ключицами и выше на уровень глаз, в теменную часть, а оттуда — на любую планету по своему желанию. Ученые-материалисты вычислили скорость ветра и скорость света, но у них нет данных о скорости ума и разума. Можно составить отдаленное представление о скорости ума, поскольку в одно мгновение нам удается мысленно перенестись за сотни тысяч километров. Разум обладает еще более тонкой природой. Тоньше разума душа, которая в отличие от ума и разума состоит не из материи, а из духа, антиматерии. Душа в сотни тысяч раз тоньше и могущественнее разума. Поэтому можно только догадываться о скорости души во время ее путешествия с одной планеты на другую. Нет необходимости говорить, что душа путешествует собственными силами, без помощи каких-либо материальных средств передвижения.

Животная цивилизация, которая построена вокруг еды, сна, самозащиты и чувственных наслаждений, держит современного человека в неведении относительно великой силы, сокрытой в его душе. Как уже говорилось, душа представляет собой духовную искру, во много раз более лучезарную, ослепительную и могущественную, чем солнце, луна или молния. Человеческая жизнь проходит напрасно, если человек не осознает, что он есть душа. Господь Чайтанья явился в этот мир вместе с Господом Нитьянандой, чтобы спасти человека от такой заблудшей цивилизации.

Способность *йогов* путешествовать на любую планету вселенной описана в «Шримад-Бхагаватам». Когда жизненная сила поднимается к темени, появляется вероятность того, что она вырвется наружу сквозь глаза, нос, уши и другие отверстия в теле, на уровне которых расположены семь орбит с циркулирующей по ним жизненной силой. Но йог способен заблокировать эти отверстия, полностью приостановив течение воздушных потоков в теле. После этого он сосредоточивает жизненную силу в нейтральном положении между бровей. Сделав это, йог мысленно выбирает планету, на которую он хотел бы отправиться, выйдя из тела. У него есть выбор: уйти в обитель Кришны в царстве трансцендентных *вайкунтх*, откуда ему не придется возвращаться в материальный мир, или направиться на высшие планеты материальной вселенной. В данном случае совершенный йог обладает полной свободой выбора.

Для йога, который в совершенстве освоил метод, позволяющий покинуть тело в совершенном сознании, переместиться с одной планеты на другую так же не-

сложно, как для обычного человека пройти до продуктовой лавки. Как уже было сказано, материальное тело представляет собой лишь оболочку духовной души. Ум и разум служат внутренним слоем этой оболочки, а грубое тело, состоящее из земли, воды, воздуха и т. д., — внешним слоем. Любая возвышенная душа, которая с помощью йоги достигла самоосознания и знает об отношениях между материей и духом, может по своей воле и в нужном порядке скинуть с себя грубые покровы души. Милостью Господа нам предоставлена полная свобода. По Своей доброте Господь позволяет нам жить там, где мы пожелаем — на любой планете духовного или материального миров. Но, злоупотребляя этой свободой, живое существо падает в материальный мир и подвергается тройственным страданиям обусловленной жизни. Мытарства души в материальном мире, на которые она обрекает себя по собственному желанию, хорошо изобразил Мильтон в своей поэме «Потерянный рай». Точно так же по своему выбору душа может вновь обрести рай, то есть вернуться домой, обратно к Богу.

В решающий момент смерти человек может сосредоточить свою жизненную энергию в точке между бровей и решить, куда ему отправиться. Если он не желает более иметь связь с материальным миром, у него есть возможность за доли секунды достичь трансцендентной обители Вайкунтхи и вступить туда в полностью духовном теле, пригодном для обитания в духовной атмосфере. Для этого достаточно просто пожелать оставить материальный мир в его тонких и грубых проявлениях, переместить жизненную силу в верхнюю часть черепа и покинуть тело через *брахма-рандхру*, отверстие в черепной коробке. Сделать это несложно для тех, кто достиг совершенства в практике йоги.

Человеку дано выбирать, и если он не желает выбраться из материального мира, у него есть возможность наслаждаться положением *брахма-пада* (на посту Брахмы) и побывать на Сиддхалоке, планете совершенных в материальном отношении существ, которые обладают полной властью над гравитацией, пространством и временем. Чтобы попасть на высшие планеты материальной вселенной, нет необходимости освобождаться от тонкой материальной оболочки ума и разума: достаточно покинуть грубое материальное тело, состоящее из земли, воды, огня и т. д.

Каждая планета имеет особую атмосферу. Тот, кто хочет попасть на какую-то определенную планету, должен подготовить свое материальное тело к ее климатическим условиям. Если, к примеру, человек собирается поехать из Индии в Европу, где совсем другой климат, он надевает соответствующую одежду. Точно так же тот, кто желает попасть на трансцендентные планеты-*вайкунтхи*, должен полностью сменить тело. Если же человек стремится на высшие материальные планеты, он может сохранить нижнюю одежду в форме ума, разума и эго, сбросив лишь верхнюю (т.е. грубое тело), состоящую из земли, воды, огня, воздуха и эфира.

Отправляясь на трансцендентную планету, необходимо сменить как грубое, так и тонкое тело, поскольку в духовный мир можно войти только в полностью духовном теле. Такая «смена одежды» в момент смерти произойдет сама собой, стоит только пожелать.

«Бхагавад-гита» утверждает, что желания живого существа в момент смерти определяют его следующее материальное тело. Желание ума переносит душу в соответствующую среду подобно ветру, который переносит запахи с одного места на другое. К несчастью, в отличие от йогов закоренелые материалисты, на протяжении всей жизни предававшиеся грубым чувственным наслаждениям, в мо-

мент смерти испытывают сильное смятение из-за расстройства физических и психических функций организма. Одержимые навязчивыми мыслями, желаниями и воспоминаниями, которые накопились у них на протяжении всей прожитой жизни, они стремятся к тому, что приносит им вред, и по своему неразумению принимают новые тела, продливающие их материальные страдания.

Чтобы в момент смерти сознательно обрести подходящее тело на той или иной материальной или духовной планете, необходима систематическая подготовка ума и разума. Цивилизация, которая оставляет без внимания процесс постепенного возвышения бессмертной души, создает условия для полной невежества животной жизни.

Нелепо думать, что души, покинув тело, отправляются в одно и то же место. Душа отправляется туда, куда пожелала в момент смерти, или туда, куда вынуждена идти согласно ее поступкам в прошлой жизни. Различие между материалистом и йогом состоит в том, что материалист не может определить, каким будет его следующее тело, тогда как йог способен осознанно обрести тело, которое позволит ему наслаждаться на высших планетах. На протяжении всей жизни закоренелый материалист, которого заботят только чувственные наслаждения, днями напролет зарабатывает деньги для своей семьи, а ночами растрчивает энергию на сексуальные удовольствия и спит, переживая заново то, что делал днем. Так однообразно протекает жизнь материалиста. Будь то бизнесмен, юрист, политик, преподаватель, судья, грузчик, вор-карманник или рабочий — материалист занят только тем, что ест, спит, заботится о самосохранении и предается чувственным наслаждениям, растрчивая понапрасну драгоценную жизнь в погоне за удовольствиями и не задумываясь о возможности достичь совершенства с помощью духовного осознания.

В противоположность материалистам йоги стремятся к совершенству, и поэтому «Бхагавад-гита» призывает всех стать йогами. Йога — это метод, который связывает душу с Господом через служение Ему. Под началом опытного наставника человек может практиковать эту йогу в повседневной жизни, не меняя своего общественного положения. Как уже говорилось, йог может отправиться, куда пожелает, без помощи механических приспособлений, поскольку он способен умом и разумом войти в воздушные потоки в теле и посредством дыхательных упражнений соединить эти потоки с наружными потоками воздуха, которые циркулируют по всей вселенной. С помощью этих вселенских воздушных потоков йог может добраться до любой планеты и получить тело, пригодное для жизни в ее атмосфере. Этот процесс можно сравнить с передачей радиосообщений. Радиопередатчик позволяет звуковым волнам, производимым на радиостанции, за доли секунды облететь всю планету. Звук возникает в эфирном пространстве, и, как уже объяснялось, ум тоньше эфира, а разум тоньше ума. Дух тоньше разума и по своей природе полностью отличается от материи. Можно представить, как быстро духовная душа может передвигаться по просторам вселенной.

Чтобы обрести способность манипулировать тонкими стихиями, такими, как ум, разум и дух, необходима соответствующая подготовка, образ жизни и общение. Успех подготовки зависит от искренних молитв, преданного служения, обретаемых мистических совершенств и приобщения к сфере деятельности души и Сверхдуши. Грубый материалист, будь то эмпирический философ, ученый, психолог или кто-то еще, не способен достичь такого успеха с помощью механических усилий и жонглирования словами.

Материалисты, которые совершают великие жертвоприношения (*ягьи*), превосходят более грубых материалистов, не знающих ничего, кроме лабораторий и пробирок. Материалист, совершающий жертвоприношения, может достичь огненной, похожей на солнце, планеты под названием Вайшванара. На Вайшванаре, которая расположена на пути к Брахмалоке, высшей планете вселенной, он полностью избавляется от пороков и грехов. Очистившись, он достигает планет, вращающихся вокруг Полярной звезды (Дхрувалоки). На этой орбите, называемой Шишумара-чакрой, располагаются *адитья-локи* и планета-*вайкунтха* этой вселенной.

Очистившийся от грехов материалист, который совершал много жертвоприношений, подвергал себя суровым аскезам, отдавал большую часть своих средств на благотворительные цели, может попасть на такие планеты, как Дхрувалока, и если там он разовьет еще большие добродетели, ему станут доступны более высокие планетные сферы: он сможет пройти сквозь пупок вселенной и попасть на Махарлоку, где живет Бхригу Муни и другие мудрецы. На Махарлоке можно жить даже во время частичного разрушения вселенной. Частичное разрушение начинается, когда в нижней области вселенной Анантадева извергает огромное всепожирающее пламя. Жар этого пламени достигает даже Махарлоки, и тогда ее обитатели переселяются на Брахмалоку, которая существует на протяжении двух периодов времени, называемых *парардха*.

На Брахмалоке есть бесчисленные летательные корабли, которые приходят в движение посредством *мантры* (психического усилия), а не *янтры* (механизма). Тела обитателей Брахмалоки состоят из ума и разума, и поэтому они испытывают счастье и несчастье, однако им неведомы страдания, приносимые старостью, смертью, страхом или болезнью. Они сострадают живым существам, которых пожирает огонь уничтожения. Обитатели Брахмалоки не имеют грубого материального тела, смена которого обычно происходит в момент смерти, и чтобы войти в духовный мир, им достаточно преобразовать свое тонкое тело в духовное. Жители Брахмалоки могут достичь совершенства трех видов. Благочестивые люди, которые попали на Брахмалоку за свои добрые дела, с пробуждением Брахмы обретают власть на различных планетах; те, кто поклонялись Гарбходакашайи Вишну, обретают освобождение вместе с Брахмой, а чистые преданные Личности Бога сразу проникают сквозь оболочку вселенной и вступают в духовный мир.

Бесчисленные вселенные существуют в форме клочков пены на поверхности Причинного океана, и поэтому только некоторые из них непосредственно соприкасаются с его водами. Приходя в движение под взглядом Каранодакашайи Вишну, материальная природа создает первичные восемь стихий, которые возникают одна из другой от более тонких к более грубым. Часть эго становится эфиром, часть эфира — воздухом, часть воздуха — огнем, часть огня — водой, а часть воды — землей. Постепенно вселенная разрастается до размеров шести с половиной миллиардов километров в диаметре. Йог, стремящийся к освобождению, должен пройти сквозь различные оболочки вселенной, включая тонкие покрытия трех *гун* материальной природы. Тот, кому удастся это сделать, не вернется в этот смертный мир.

Согласно Шукрадеве Госвами, приведенное выше описание материального и духовного миров не является фантазией. Ведические гимны содержат реальные факты, и Господь Вāsудева раскрыл их Брахме, заслужившему Его расположение. Совершенства жизни достигает тот, кто имеет ясное представление о Вайкунтхе

и Верховном Господе. Следует постоянно размышлять о Верховной Личности Бога и рассказывать о Нем другим, ибо к этому призывают «Бхагавад-гита» и «Бхагават-пурана», которые являются авторитетными комментариями к Ведам. Благодаря Господу Чайтанье все обсуждаемые предметы стали более доступными для падших людей века Кали, и «Шри Чайтанья-чаритамрита» дает их в самой подходящей форме.

ТЕКСТ 23

मधुरा-द्वाराकाय निज्जरूप प्रकाशिया ।
नानाकूपे विलसये चतुर्व्यूह त्रैलोक्य ॥ २८ ॥

*matxurā-dvārakāya nidja-rūpa prakāśīyā
nānā-rūpe vilasaye catur-vīṅha haīyā*

matxurā—в Матхуре; *dvārakāya*—в Двараке; *nidja-rūpa*—Свое тело; *prakāśīyā*—являя; *nānā-rūpe*—различным образом; *vilasaye*—наслаждается игрой; *catur-vīṅha haīyā*—представая в четырех прекрасных образах.

Господь Кришна являет Свой образ в Матхуре и Двараке. Посредством Своих четверных экспансий Он предается многообразным развлечениям.

ТЕКСТ 24

वासुदेव-सङ्कर्षण-प्रद्युम्नानिरुद्ध ।
सर्वचतुर्व्यूह-अंशैः, तुरीय, विष्णुश्च ॥ २९ ॥

*vāsudeva-saṅkarṣaṇa-pradyūmnāniruddha
sarva-catur-vīṅha-aṁśaiḥ, tūrīya, viṣṇuśca*

vāsudeva—Господь Вāsудева; *saṅkarṣaṇa*—Господь Санкаршана; *pradyūmna*—Господь Прадьюмна; *aniruddha*—и Господь Анируддха; *sarva-catur-vīṅha*—всех других четверных экспансий; *aṁśaiḥ*—источник; *tūrīya*—трансцендентный; *viṣṇuśca*—чистый.

Вāsудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха — такова первая чатур-в्यूха [четверная экспансия], от которой происходят другие чатур-в्यूхи. Все Они полностью трансцендентны.

ТЕКСТ 25

এই তিন লোকে কৃষ্ণ কেবল-লীলায়য় ।
নিজ্জগণ লঞা খেলে অনন্ত সময় ॥ ২৫ ॥

*ei tina loke kṛṣṇa kevala-līlā-māya
nidja-gaṇa lañā khela ananta samāya*

ei—этих; *tina*—трех; *loke*—в местах; *kṛṣṇa*—Господь Кришна; *kevala*—исключительно; *līlā-māya*—исполненный игр; *nidja-gaṇa lañā*—вместе с близкими спутниками; *khela*—играет; *ananta samāya*—бесконечно.

Только в этих трех обителях [Двараке, Матхуре и Гокуле] Господь Кришна, преисполненный игр, предается бесконечным развлечениям со Своими близкими спутниками.

ТЕКСТ 26

পরব্যোম-মধ্যে করি' স্বরূপ প্রকাশ ।
নারায়ণরূপে করেন বিবিধ বিলাস ॥ ২৬ ॥

para-vyōma-madhīe kari' svarūpa prakāśa
nārāyaṇa-rūpe karēna vīvidha vilāsa

para-vyōma-madhīe—в духовном небе; *kari'*—совершая; *svarūpa prakāśa*—проявление Своего облика; *nārāyaṇa-rūpe*—в образе Господа Нараяны; *karēna*—совершает; *vīvidha vilāsa*—различные игры.

На планетах-вайкунтхах в духовном мире Господь совершает различные игры в образе Нараяны.

ТЕКСТЫ 27–28

স্বরূপবিগ্রহ কৃষ্ণের কেবল দ্বিভুজ ।
নারায়ণরূপে সেই তনু চতুর্ভুজ ॥ ২৭ ॥
শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্ম, মাখীশ্বরীয়ায় ।
শ্রী-স্ক্র-নীলাশক্তি যার চরণ সেবায় ॥ ২৮ ॥

svarūpa-vigraha kṛṣṇera kevala dvi-bhujā
nārāyaṇa-rūpe sei tanu catur-bhujā

śaṅkha-cakra-gadā-padma, māxīśvarīya-māya
śrī-skṛ-nīlāśakti yār caraṇa sevāya

svarūpa-vigraha—личный образ; *kṛṣṇera*—Господа Кришны; *kevala*—только; *dvi-bhujā*—две руки; *nārāyaṇa-rūpe*—в образе Господа Нараяны; *sei*—то; *tanu*—тело; *catur-bhujā*—четырёхрукое; *śaṅkha-cakra*—раковина и диск; *gadā*—булава; *padma*—лотос; *māxī*—великих; *śvarīya-māya*—исполненный достояний; *śrī*—называемая «шри»; *skṛ*—называемая «бху»; *nīlā*—называемая «нила»; *śakti*—энергии; *īṅra*—чьим; *caraṇa sevāya*—служат лотосным стопам.

В Своем изначальном образе Кришна имеет две руки, а в образе Господа Нараяны — четыре. Господь Нараяна держит в руках раковину, диск, булаву и лотос; Он исполнен несравненного великолепия. Энергии шри, бху и нила служат Ему у Его лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Школы вайшнавизма, основанные Рамануджей и Мадхвой, дают обширные описания энергий *шри*, *бху* и *нила*. В Бенгалии энергию *нила* иногда называют *лила*. Эти три энергии служат четырёхрукому Нараяне на Вайкунтхе. В «Прапаннамрите» (произведении из традиции Шри-сампрадаи) рассказывается о том, как три *альвара* по имени Бхута-йоги, Сара-йоги и Бхранта-йоги нашли пристанище в доме *брахмана* в деревне Гехали и лицом к лицу увидели Нараяну.

*tārkiīādhirūḍhaṁ tadid-ambudābhaṁ
lakṣmī-dharaṁ vākṣasi pañkaḍḅakṣaṁ
hastā-dvaye śobhita-śāṅkha-cakraṁ
viṣṇuṁ dadrīur bhāgavantaṁ ādīaṁ*

*āḍḅānu-bāhuṁ kamānīya-gātraṁ
pāriṅva-dvaye śobhita-bhūmi-nīlaṁ
pītāmbaraṁ bhūṣaṇa-bhūṣitāṅgaṁ
catur-bhudḅaṁ chandana-ruṣitāṅgaṁ*

«Они увидели лотосоокого Господа Вишну, Верховную Личность Бога, который сидел на Гаруде и прижимал к груди богиню процветания Лакшми. Весь Его облик напоминал синеватую тучу, озаренную молнией. В двух из четырех Своих рук Он держал раковину и диск. Его руки достигали колен, все Его прекрасное тело было умащено сандаловой пастой и украшено сверкающими драгоценностями. На Нем были желтые одежды. По обе стороны от Него стояли Его энергии Бхуми и Нила».

В «Ситопанишад» встречается следующее упоминание об энергиях *шри*, *бху* и *нила*: *махā-лакшмīр девейāśīa bhinnābhinna-rūpā cetaṅā-cetaṅātмикā. sā devī tri-vidhā bhāvati, śāktī-ātmanā icchā-śāktīḥ kriyā-śāktīḥ sākṣi-chaḅtir iti. icchā-śāktis tri vidhā bhāvati, śri-bhūmi-nīlātмикā* — «Маха-Лакшми, верховная энергия Господа, предстает в различных формах. Она проявляется как материальная и духовная энергии, и в обоих случаях выступает как энергия желания, энергия творчества и внутренняя энергия. Энергия желания тоже существует в трех формах: *шри*, *бху* и *нила*».

Цитируя богооткровенные писания в своем комментарии к «Бхагавад-гите» (4.6), Мадхвачарья утверждает, что материальная природа-мать, которая считается иллюзорной энергией, Дургой, существует в трех формах: *шри*, *бху* и *нила*. В качестве иллюзорной энергии она выступает только для тех, кто духовно слаб, поскольку эти энергии созданы Господом Вишну и принадлежат Ему. Хотя ни одна из этих энергий непосредственно не связана с Безграничным Господом, они подчиняются Ему, ибо Господь — повелитель всех энергий.

В «Бхагават-сандарбхе» (23) Шрила Джива Госвами Прабху пишет: «В “Падма-пуране” упоминается о вечно благословенной обители Бога, которая исполнена всех достоинств, включая энергии *шри*, *бху* и *нила*. “Ману-самхита”, рассказывая о трансцендентном имени и образе Господа, также упоминает о Дурге и называет ее энергией Сверхдуши, которая оказывает влияние на живые существа. Благодаря внутренней энергии Господа проявляется Его личная деятельность, а благодаря материальной энергии — три *гуны*». Опираясь на другие источники, Шрила Джива Госвами утверждает, что *шри* — это энергия, которая поддерживает мироздание, *бху* — это энергия, которая творит мироздание, а *нила*, т. е. Дурга — это энергия, которая его разрушает. Все эти энергии воздействуют на живые существа и поэтому они фигурируют под общим названием *джива-майя*.

ТЕКСТ 29

যদ্যপি কেনন তাঁর জীবিতামাত্র ধর্ম ।
তদ্যপি জীবিত্রে কৃপায় করে এক কর্ম ॥ ২৯ ॥

*йадйани кевала тй̄нра кр̄йд̄а-м̄атра дхарма
татх̄ани джй̄вере кр̄п̄й̄а каре эка карма*

йадйани—хотя; *кевала*—только; *тй̄нра*—для Него; *кр̄йд̄а-м̄атра*—исключительно игровая; *дхарма*—характерная деятельность; *татх̄ани*—тем не менее; *джй̄вере*—ради падших душ; *кр̄п̄й̄а*—по беспричинной милости; *каре*—совершает; *эка*—одно; *карма*—дело.

У Него нет иных занятий, чем предаваться различным играм, но по беспричинной милости к обусловленным душам Он совершает одно деяние.

ТЕКСТ 30

সর্বরূপে আত্মদয়ে কৃষ্ণ-সেবানন্দ ।
সেই বলরাম—গৌরনঙ্গ নিত্যানন্দ ॥ ১২ ॥

*с̄алок̄йа-с̄ам̄п̄й̄а-с̄ар̄ш̄ти-с̄ар̄ӯп̄й̄а-прак̄ара
ч̄ари мук̄ти дий̄а каре джй̄вера нист̄ара*

с̄алок̄йа—освобождение-салокия; *с̄ам̄п̄й̄а*—освобождение-самипья; *с̄ар̄ш̄ти*—освобождение-саршти; *с̄ар̄ӯп̄й̄а*—освобождение-сарупья; *прак̄ара*—разновидности; *ч̄ари*—четыре; *мук̄ти*—освобождения; *дий̄а*—даруя; *каре*—совершает; *джй̄вера*—падших душ; *нист̄ара*—освобождение.

Он спасает падшие живые существа, даруя им четыре вида освобождения: салокию, самипью, саршти и сарупью.

КОММЕНТАРИЙ: Существуют два вида освобожденных душ: получившие освобождение по милости Господа и освободившиеся благодаря своим собственным усилиям. Последних называют имперсоналистами: они растворяются в сиянии Господа, *брахмаджьоти*. Преданные обретают освобождение в награду за преданное служение, и это освобождение бывает четырех видов: *салокия* (обитание на одной планете с Господом), *самипья* (постоянное общение с Господом), *саршти* (обладание достоинствами, равными достоинствам Господа) и *сарупья* (обладание богоподобным обликом).

ТЕКСТ 31

ব্রহ্মসায়ুজ্য-মুক্তের ডাहा নাই গতি ।
বৈকুণ্ঠ-বাহিরে ইয় তা সবার স্থিতি ॥ ৩১ ॥

*брахма-с̄ай̄удж̄йа-мук̄тера т̄ах̄а н̄ахи гати
вайкун̄тха-б̄ах̄ире х̄айа т̄а' саб̄ара стх̄ити*

брахма-с̄ай̄удж̄йа—слияния с Верховным Брахманом; *мук̄тера*—освобождения; *т̄ах̄а*—туда (на Вайкунтху); *н̄ахи*—нет; *гати*—вхождения; *вайкун̄тха-б̄ах̄ире*—за пределами планет-вайкунтх; *х̄айа*—есть; *т̄а' саб̄ара стх̄ити*—место их обитания.

Те, кто достигают освобождения под названием брахма-саюджья, не получают доступа на Вайкунтху; их обитель находится за пределами планет-вайкунтх.

ТЕКСТ 32

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে এক জ্যোতির্নর মণ্ডল ।
কণ্ঠের আগের প্রভা, পরম উজ্জ্বল ॥ ৩২ ॥

*вайкун্ঠха-бāхире эка джйотир-майа маңдала
кришнера айгера прабхā, парама уджджвала*

вайкун্ঠха-бāхире—за пределами Вайкунтхалок; *эка*—одна; *джйотих-майа маңдала*—сфера ослепительного сияния; *кришнера*—Господа Кришны; *айгера*—тела; *прабхā*—лучи; *парама*—в высшей степени; *уджджвала*—яркие.

Пространство за пределами планет-вайкунтх озарено несравненно ярким светом. Это сияние тела Господа Кришны.

ТЕКСТ 33

'সিদ্ধলোক' নাম তার প্রকৃতির পার ।
চিন্ময়রূপ, তাই নাই চিহ্নকি-বিকার ॥ ৩৩ ॥

*'сиддха-лока' nāma tāra prakṛitira pāra
чит-сваруна, tāñhā nāhi cichñakī-bikāra*

'сиддха-лока'—обитель сиддхов; *nāma*—название; *tāra*—светящейся атмосферы; *prakṛitira pāra*—за пределами материальной природы; *чит-сваруна*—исполненная знания; *tāñhā*—там; *nāhi*—нет; *чит-йакти-вিকāра*—разнообразия духовной энергии.

Эта область находится за пределами материальной природы и называется Сиддхалока. Она обладает духовной природой, но лишена духовного разнообразия.

ТЕКСТ 34

সূর্যমণ্ডল যেন বাহিরে নিবিশেষ ।
ভিতরে সূর্যের রথ-আদি সবিশেষ ॥ ৩৪ ॥

*sūrya-maṇḍala yena bāхире nirviśeṣa
bhitarе sūryera rathā-ādi savīśeṣa*

sūrya-maṇḍala—солнечный диск; *yena*—как; *bāхире*—внешне; *nirviśeṣa*—лишенный разнообразия; *bhitarе*—внутри; *sūryera*—солнечного божества; *rathā-ādi*—колесница и другие богатства; *sa-ivīśeṣa*—полный разнообразия.

Она [Сиддхалока] подобна однородному сиянию солнца. Однако на самом солнце есть колесница, лошади и другие богатства солнечного божества.

КОММЕНТАРИЙ: За пределами Вайкунтхи, обители Кришны, которую также называют *паравьома*, распространяется сияние, которое яркими лучами исходит от тела Кришны. Оно называется *брахмаджьоти*. Трансцендентная область, озаренная этим сиянием, носит название Сиддхалока, или Брахмалока. Имперсоналисты, достигнув освобождения, растворяются в свете Брахмалоки. Эта трансцендентная область, без сомнений, духовна, но в ней отсутствуют любые прояв-

ления духовной деятельности или духовного разнообразия. Ее можно сравнить со светом солнца. Но следует помнить, что источником солнечного света служит солнечный шар, где нет недостатка в разнообразии.

ТЕКСТ 35

कामादेश्याम् कथां प्रेक्ष्यान् यथा उद्वेगेष्वपि मनसि ।
आवेशा तन्मयं हिदा बहवस्तन्पतिः पन्थाः ॥ ३५ ॥

*kāmāḍ dveṣiād bхайāt snehād йатхā бхактйैйиваре манах
āveīīya тад агхам хитвā бахаваḥ тад гатим гатāх*

kāmāt—вожделением; *dveṣiāt*—ненавистью; *bхайāt*—страхом; *snehāt*—или любовью; *йатхā*—как; *бхактйā*—преданностью; *ййиваре*—в Верховную Личность Бога; *манах*—ум; *āveīīya*—погрузив; *тад*—ту; *агхам*—греховную деятельность; *хитвā*—прекратив; *бахавах*—многие; *тад*—той; *гатим*—цели; *гатāх*—достигли.

«Одни достигают обители Господа, развив преданность Ему, а другие делают это, перестав грешить и сосредоточив на Господе мысли, вызванные чувством вожделения, вражды, страха или любви».

КОММЕНТАРИЙ: Как могучее солнце своими яркими лучами может очистить любое грязное место, так и Господь, всецело духовная Личность Бога, может очистить от всех материальных качеств человека, который привлёкся Им. Даже если кого-то влечет к Богу материальное вожделение, по милости Господа со временем оно перерастет в духовную любовь. Точно так же если человек связывает с Господом чувство страха или вражды, он вскоре очистится благодаря духовной притягательной силе Господа. Бог велик, а живое существо мало, но как и Бог, оно является духовной личностью. Как только у живого существа возникает желание вступить во взаимоотношения с Богом, большое живое существо привлекает к Себе малое живое существо, освобождая его из материального плена. Здесь приведен стих из «Шримад-Бхагаватам» (7.1.30).

ТЕКСТ 36

यस्यैवाः शिवाणः प्राणव्यवहितोऽस्ति ।
तद्ब्रह्मकृद्येतिरक्षणं निरपार्कपमाकुर्वते ॥ ३६ ॥

*йад ариṇām прийāṇām ча прāṇйам экам иводитам
тад брахма-криṇайор аикйāt кираṇārकोпамā-джушох*

йат—что; *ариṇām*—врагов Верховной Личности Бога; *прийāṇām*—преданных, которые очень дороги Верховной Личности Бога; *ча*—также; *прāṇйам*—участь; *экам*—одна; *ива*—так; *удитам*—говорится; *тад*—то; *брахма*—безличного Брахмана; *криṇайоḥ*—и Кришны, Верховной Личности Бога; *аикйāt*—по причине единства; *кираṇа*—солнечного света; *арка*—и солнца; *упамā*—с помощью аналогии; *джушоḥ*—понимаемое.

«Когда говорят, что враги и преданные Господа достигают одной и той же цели, имеется в виду, что Брахман и Господь Кришна в конечном счете еди-

ны. Это становится понятно, если Брахман сравнить со светом солнца, а Кришну — с самим солнцем».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.278) Шрилы Рупы Госвами, который развивает данную тему в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.41). Он цитирует стих из «Вишну-пураны» (4.15.1), который представляет собой ответ Парашары на вопрос Майтреи Муни относительно Джая и Виджая. Майтрея Муни хотел узнать, почему Хираньякашипу в следующем рождении стал Раваной и больше полубогов наслаждался материальным счастьем, но при этом не достиг освобождения, тогда как родившись Шишупалой, он затеял вражду с Кришной и пал от Его руки, после чего обрел освобождение и слился с телом Господа Кришны. Парашара объяснил, что Хираньякашипу не узнал Господа Вишну в образе Нрисимхадевы. Он принял Его за обычное живое существо, которое в награду за благочестивые поступки достигло великого могущества. Ослепленный *гун* страсти, он посчитал Господа Нрисимхадеву обычным существом, не поняв образа, который принял Господь. Но поскольку Хираньякашипу принял смерть от руки Господа Нрисимхадевы, в следующей жизни он стал Раваной, владельцем несметных сокровищ. Равана предавался безудержным материальным наслаждениям и снова не распознал Личность Бога в Господе Раме. Поэтому, приняв смерть от руки Рамы, он не достиг освобождения *саюджы*, слияния с телом Господа. Равана был очень привязан к Джанаки, жене Рамы, и благодаря этому увидел Господа Раму. Но вместо того, чтобы признать в Нем воплощение Вишну, он принял Господа Раму за обычного человека. Убитый Рамой, он получил возможность родиться Шишупалой, который был так богат, что возомнил себя соперником Кришны. Хотя Шишупала всегда завидовал Кришне, он часто произносил Его имя и постоянно вспоминал Его прекрасный образ. Хотя он делал это с ненавистью, непрерывное памятование о Кришне и повторение имени Кришны очистило его от греха. Поэтому, когда Сударшана-чакра убила Шишупалу за враждебное отношение к Кришне, Шишупала, благодаря постоянным размышлениям о Нем, избавился от последствий своих злодеяний и достиг освобождения, растворившись в теле Господа.

Это говорит о том, что размышления о Кришне как о враге и гибель от Его руки, позволяют достичь освобождения, слившись с Его телом. Что же тогда ожидает преданных, которые всегда размышляют о Кришне с любовью, считая Его своим господином или другом? Наверняка такие преданные достигают чего-то большего, чем Брахмалока, безличное сияние тела Кришны. Безличное сияние Брахмана, раствориться в котором мечтают имперсоналисты — не место для преданных. Преданные отправляются на Вайкунтхалоку или Кришналоку.

Сначала Майтрея Муни и Парашара Муни обсуждали вопрос о том, в каждую ли эпоху преданные приходят в материальный мир, как это случилось с Джаем и Виджаем согласно проклятию Кумаров. Рассказывая Майтрее Муни о Хираньякашипу, Раване и Шишупале, Парашара не упомянул о том, что все эти демоны были воплощениями Джая и Виджая. Он описал только их перерождение на протяжении трех жизней. Для спутников Верховной Личности Бога на Вайкунтхе нет необходимости каждую эпоху приходить вместе с Ним в этот мир, чтобы играть роль врагов Господа. «Падение» Джая и Виджая случилось в одну из эпох; им нет необходимости каждую эпоху приходить в этот мир в качестве демонов. Совершенно ошибочно полагать, что некоторые спутники Господа каждую эпоху падают с Вайкунтхи, чтобы стать демонами.

Верховная Личность Бога имеет такие же наклонности, что и обычные живые существа, ибо Господь — главное из живых существ. Поэтому нет ничего удивительного в том, что иногда Господь Вишну желает с кем-нибудь сразиться. Если у Него есть склонность творить, наслаждаться, дружить, находиться под опекой отца и матери и т. д., то у него есть и склонность сражаться. Иногда богатые землевладельцы и цари держат у себя борцов, с которыми вступают в шуточные поединки, и то же самое устраивает Вишну. Демоны, которые сражаются с Верховной Личностью Бога в материальном мире, нередко принадлежат к числу Его спутников. Когда Господом овладевает воинственный дух в отсутствие демонов, Он побуждает кого-нибудь из преданных на Вайкунтхе прийти в этот мир и сыграть эту роль. Когда речь идет об освобождении Шишупалы, о его слиянии с телом Кришны, имеется в виду, что в этой игре он не был Джаем или Виджаем, но действовал как настоящий демон.

В «Брихат-бхагаватамрите» Шрила Санатана Госвами объясняет, что освобождение путем слияния с Брахманом, сиянием Господа, нельзя считать высшим достижением, поскольку такого освобождения достигали демоны, подобные Камсе, убийцы *брахманов* и коров. Преданному противно такое освобождение. Преданные находятся в истинно трансцендентном положении, а безбожники стоят у ворот ада. Всегда есть разница между жизнью преданного и жизнью демона, у них мировоззрение разное, как небо и земля.

Обычно демоны причиняют вред преданным и убивают *брахманов* и коров. Растворение в сиянии Брахмана, возможно, является великим достижением для демона, но для преданного оно равноценно пребыванию в аду. Цель жизни преданного состоит в том, чтобы достичь совершенной любви к Верховной Личности Бога. Те же, кто жаждут раствориться в сиянии Брахмана, вызывают такое же отвращение, что и демоны. Преданные, которые ищут общения с Верховным Господом, чтобы совершать для Него трансцендентное любовное служение, занимают гораздо более высокое положение.

ТЕКСТ 37

তৈছে পরবোমে নানা চিত্ত্বেশ্বিনাস ।
নির্বিশেষ জ্যোতির্বিদ্য বাহিরে প্রকাশ ॥ ৩৭ ॥

*таичхе пара-вйоме нāнā чит-чхакти-вилāса
нирвишйеша джйотир-бимба бāхире пракайā*

таичхе—таким образом; *пара-вйоме*—в духовном мире; *нāнā*—разнообразные; *чит-чхакти-вилāса*—игры в сфере духовной энергии; *нирвишйеша*—безличного; *джйотих*—сияния; *бимба*—отсвет; *бāхире*—внешне; *пракайā*—проявленный.

Таким образом, в духовном мире царит разнообразие развлечений, создаваемых духовной энергией. Планеты-вайкунтхи озарены безличным сиянием.

ТЕКСТ 38

নির্বিশেষ-ব্রহ্ম সেই কেবল জ্যোতির্ভয় ।
সাম্বন্ধের অধিকারী তাঁহা পায় নয় ॥ ৩৮ ॥

*нирви́йеша-брахма сеи кевала джйотир-майа
сāйуджйера адхикāрī тāнхā пāйа лайа*

нирви́йеша-брахма—безличное сияние Брахмана; *сеи*—то; *кевала*—только; *джйотих-майа*—яркое сияние; *сāйуджйера*—освобождения-саюджья; *адхикāрī*—достойный; *тāнхā*—с тем; *пāйа*—обретает; *лайа*—слияние.

Это безличное сияние, Брахман, целиком состоит из ярких лучей света, исходящих от Господа. Те, кто достигают освобождения саюджья, растворяются в этом сиянии.

ТЕКСТ 39

सिद्धलोकस्तु तमसाः पारे यत्र वसन्ति हि ।
सिद्धा ब्रह्मसुखे मग्ना दासित्वायै चा खरिण्यं हतम् ॥ ३९ ॥

*сиддха-локас ту тамасах пāре йатра васанти хи
сиддхā брахма-сукхе магнā даитīйāй ча хариṇā хатāх*

сиддха-локаx—Сиддхалока или безличный Брахман; *ту*—но; *тамасах*—тьме; *пāре*—неподвластное; *йатра*—где; *васанти*—обитают; *хи*—поистине; *сиддхāх*—достигшие духовного совершенства; *брахма-сукхе*—трансцендентным блаженством единения со Всевышним; *магнāх*—поглощенные; *даитīйā ча*—вместе с демонами; *хариṇā*—Верховной Личностью Бога; *хатāх*—убитыми.

«За пределами царства невежества [материального мироздания] простирается мир Сиддхалоки. Там живут сиддхи, погруженные в блаженство Брахмана, а также убитые Господом демоны».

КОММЕНТАРИЙ: *Тамас* означает «тьма». Материальный мир темен, но за его пределами — свет. Иными словами, достигнув границ материальной сферы, можно войти в лучезарный духовный мир, безличное сияние, которое называется Сиддхалока. Философы-*майявади*, которые стремятся слиться с телом Верховной Личности Бога, а также убитые Кришной демоны, такие, как Камса и Шишупала, погружаются в сияние Брахмана. Йоги, которые обретают единство с Богом посредством медитации по системе Патанджали, также попадают на Сиддхалоку. Данный стих приводится из «Брахманда-пураны».

ТЕКСТ 40

সেই পৰ্ব্বকোষে নারায়ণৰ চাৰি পাশে ।
দ্বারকা-চতুৰ্ব্বাহেৰ দ্বিতীয় প্ৰকাশে ॥ ৪০ ॥

*сеи пара-вйоме нāрāйанера чāри пāйе
двāракā-чатур-вйūхера двитīйа пракāйе*

сеи—том; *пара-вйоме*—в духовном небе; *нāрāйанера*—от Господа Нараяны; *чāри пāйе*—по четыре стороны; *двāракā*—Двараки; *чатур-вйūхера*—четверной экспансии; *двитīйа*—второе; *пракāйе*—проявление.

В том духовном мире Нараяна с четырех сторон окружен второй четверной экспансией, которую проявляет чатур-вьюха Двараки.

КОММЕНТАРИЙ: В духовном мире Вайкунтхи находится вторая четверная экспансия, которая происходит из первой, пребывающей в Двараке, обители Кришны. Во втором проявлении четверной экспансии Шри Баладева предстает как Маха-Санкаршана.

Деятельность, протекающая в духовном мире, представляет собой действие внутренней энергии Господа в атмосфере чистого духовного бытия. В процессе этой деятельности раскрываются шесть трансцендентных достояний, которые берут начало в Маха-Санкаршане, конечном источнике и прибежище живых существ. Духовные искры (живые существа) принадлежат к пограничной энергии, *джива-шакти*, и потому подвержены контролю материальной энергии. Энергия, к которой они относятся, называется пограничной, потому что духовные искры могут находиться под влиянием как внутренней, так и внешней энергии Господа. Давая толкование афоризмов «Веданта-сутры», имперсоналисты во главе со Шрипадой Шанкарачарьей рассматривают четверную экспансию Абсолютной Личности Бога, то есть Вāsудеу, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху, в контексте философии имперсонализма. Шрила Рупа Госвами, главный из шести Госвами Вриндавана, опроверг их утверждения в своем произведении «Лагху-бхагаватамрита», которое представляет собой органичный комментарий на афоризмы «Веданта-сутры».

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами приводит цитату из «Падма-пураны», где сказано, что в духовном мире есть четыре стороны света, соответствующие востоку, западу, северу и югу, и что в каждой из сторон находятся Вāsудева, Санкаршана, Прадьюмна или Анируддха. В этих образах Господь присутствует и в материальном мире. В «Падма-пуране» также описывается место в духовном мире под названием Ведавати-пур, где пребывает Вāsудева. Санкаршана живет на Вишнулоке, которая находится выше Сатьялоки. Этот Санкаршана известен еще под именем Маха-Санкаршана. Прадьюмна пребывает в Дварака-пури; Анируддха находится на острове Шветадвипа в Молочном океане, где возлежит на Своем вечном ложе, Шеше, которого чаще называют *Ананта-шая*.

ТЕКСТ 41

বাসুদেব-সঙ্কর্ষণ-প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধ ।
'দ্বিতীয় চতুর্বাৎ' এই—তৃতীয়. বিষ্ণু ১১ ৪১ ১১

vāsudeva-sankarṣaṇa-pradyūmnāniruddha
'*dvitīya catur-vīṅha*' *ei* — *turīya, viṣṇuddha*

vāsudeva—экспансия Господа по имени Вāsудева; *санкаршана*—экспансия Господа по имени Санкаршана; *прадьюмна*—экспансия Господа по имени Прадьюмна; *анируддха*—экспансия Господа по имени Анируддха; *д्वитийа чатур-вй̣уха*—вторая четверная экспансия; *ei*—это; *турийа*—трансцендентная; *вишуддха*—свободная от материальной скверны.

Во вторую четверную экспансию входят Вāsудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Они всецело трансцендентны.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Шанкарачарья дал ложное объяснение природы четверного образа Господа (*чатур-вьюхи*) в своем толковании афоризма 42.2 второй *кханды* «Веданта-сутры» (*утпаттй-асамбхавāt*). В стихах 41 – 47 данной

главы «Шри Чайтанья-чаритамриты» Шрила Кришнада Кавираджа Госвами опровергает все вводящие в заблуждение аргументы Шанкарачарьи относительно личностного аспекта Абсолютной Истины.

Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина, не относится к числу материальных объектов, доступных эмпирическому познанию или чувственному восприятию. В «Нарада-панчаратре» Господь Нараяна Сам объясняет это Господу Шиве. Однако Шанкарачарья, который был воплощением Шивы, во исполнение воли своего господина, Нараяны, должен был ввести в заблуждение монахов, высшей целью которых является полное прекращение бытия. У всех живых существ на стадии обусловленной жизни есть четыре основных недостатка, и в том числе склонность к обману. Чтобы обмануть монахов, Шанкарачарья довел эту склонность до крайней степени.

В действительности обусловленной душе не дано путем измышлений постичь описанную в ведической литературе четверную экспансию Господа. Следует принять описание четверной экспансии таким, как оно есть. Даже если мы что-то недопонимаем в силу ограниченности восприятия, авторитет Вед требует принять все ведические утверждения, не прибегая к толкованиям на уровне нашего несовершенного понимания. Своим комментарием «Шарирака-бхашья» Шанкарачарья только усугубил заблуждение монахов.

Бытие четверной экспансии духовно, его могут постичь только те, кто пребывают в *вāsудева-саттве* (*шуддха-саттве*), то есть в абсолютной благодати, характерной для полной погруженности в осознание Вāsудеви. Члены четверной экспансии, в полной мере обладающие шестью достоинствами Верховной Личности Бога, выступают в роли наслаждающихся внутренней энергией. Думать, что Господь, Личность Бога, живет в нищете, что Он лишен могущества — то есть считать Его бессильным — могут только негодяи. Быть негодяем — основное занятие обусловленной души, которое все дальше уводит душу от истины. Тот, кто не способен понять различие между духовным и материальным миром, лишен способности исследовать и постичь положение трансцендентного четверного образа. В своем комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.42 – 45) Его Святейшество Шрипада Шанкарачарья предпринял тщетную попытку опровергнуть существование четверного образа Господа в духовном мире.

В комментарии к сутре 42 Шанкарачарья говорит, что преданные считают Верховную Личность Бога Вāsудеву, Шри Кришну, единым, свободным от материальных качеств и обладающим трансцендентным телом, которое исполнено блаженства и вечного бытия. Он — высшая цель преданных, которые верят в то, что Верховная Личность Бога предстает в четырех вечных трансцендентных образах, имя которым Вāsудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. От Вāsудевы, первичной экспансии Господа, один за другим происходят Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Вāsудеву также называют Параматмой, Санкаршану — *дживой* (живым существом), Прадьюмну — умом, а Анируддху — *аханкарой* (ложным эго). Вāsудева выступает источником материальной энергии. Из этого Шанкарачарья заключает, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха, должно быть, изошли из него, как первоисточника.

Великие души утверждают, что Нараяна, известный также как Сверхдуша (Параматма), находится за пределами материальной природы, и это соответствует ведическим писаниям. *Майявади* также соглашаются с тем, что Нараяна предстает во многих образах. Шанкара говорит, что с этой частью убеждений *вайшнавов* он

спорить не будет, но он возражает против утверждения, что Санкаршана произошел от Вāsудевы, Прадьюмна — от Санкаршаны, а Анируддха — от Прадьюмны, поскольку признать, что Санкаршана, олицетворяющий живые существа, происходит из тела Вāsудевы, значит, согласиться с тем, что живые существа не вечны. Живым существам назначено освободиться от материальной скверны, в течение долгого времени поклоняясь Верховной Личности Бога в храме, читая ведические произведения, занимаясь *йогой* и благочестивой деятельностью ради достижения Верховного Господа. Но признать, что живые существа в определенный момент были сотворены из материальной природы, означает, что они не вечны и не имеют возможности обрести освобождение и общаться с Верховной Личностью Бога. С исчезновением причины исчезает и следствие. Во второй главе второй *кханды* «Веданта-сутры» Ачарья Ведавьяса также отвергает представление о том, что живые существа когда-то появились на свет (*натмā ирутер нитийатвāч ча тāбхйāх*). Живые существа вечны, поскольку они никогда не были сотворены.

В комментарии к сутре 43 Шанкарачарья пишет, что преданные думают, будто Прадьюмна, олицетворение чувств, возник из Санкаршаны, олицетворения живых существ. Но никто не видел, чтобы живое существо создало чувства. Преданные утверждают также, что из Прадьюмны возник Анируддха, олицетворяющий эго. Шанкарачарья отказывается признать такую трактовку «Веданта-сутры» до тех пор, пока преданные не продемонстрируют, как из личности могут возникнуть эго и познающие органы, ибо никто из философов не рассматривает *сутры* в таком контексте.

Объясняя сутру 44, Шанкарачарья также не соглашается с мнением преданных о том, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха по Своему могуществу равны Богу, Абсолютной Личности, исполненному шести достояний: знания, богатства, силы, славы, красоты и отречения — и свободному от такого недостатка, как возникновение в определенный момент времени. Даже если это Его полные экспансии, им присущ упомянутый недостаток. По мнению Шанкарачарьи, Вāsудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха, будучи отдельными индивидуальностями, никак не могут быть едины. Поэтому, если Они абсолютны, независимы и равны, значит, существует много Личностей Бога. Но это лишено смысла, поскольку достаточно одного всемогущего Бога. Идея существования более чем одного Бога противоречит заключению о единстве Господа Вāsудевы, Верховной Личности Бога. Даже если согласиться с равенством всех четырех образов Господа, как избежать такого несопоставимого с природой Бога недостатка, как возникновение в определенный момент времени, то есть временности? Если не признавать между этими личностями различий, то нет смысла утверждать, что Санкаршана — это экспансия Вāsудевы, Прадьюмна — экспансия Санкаршаны, а Анируддха — экспансия Прадьюмны. Причина и следствие должны иметь какие-то различия. К примеру, горшок отличается от глины, из которой он сделан, что позволяет назвать глину причиной, а горшок — следствием. Без подобных различий причинно-следственные связи теряют смысл. Приверженцы учения «Панчратры» также не признают никакой разницы в знании и качествах Вāsудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Преданные считают четверную экспансию единой, но почему они ограничивают единство этой экспансии? По словам Шанкарачарьи, это ошибочно, поскольку все без исключения живые существа, — и Брахма, и ничтожный муравей — являются экспансиями Вāsудевы, что признают все *ирути* и *смрити*.

Шанкарачарья также приводит утверждение преданных, следующих «Панчаратре», что качества Бога не отличны от Самого Бога, обладателя этих качеств. На каком основании приверженцы школы *Бхагаваты* утверждают, что шесть достоинств Господа Вāsудевы — Его мудрость, богатство, сила, слава, красота и самоотречение — тождественны Ему? Шанкарачарья отказывается с этим согласиться.

В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва 5.165 – 193) Шрила Рупа Госвами опровергает все аргументы Шрипады Шанкарачарьи относительно четверной формы Господа: Вāsудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Рупа Госвами пишет, что эти четыре экспансии Нараяны присутствуют в духовном мире, где они известны как Махавастха. Одному из них, Вāsудеве, поклоняются в сердце посредством медитации, ибо, как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (4.3.23), Он — Божество сердца.

Санкаршана, вторая экспансия, — это непосредственная экспансия Вāsудевы, необходимая для совершения игр, и поскольку Санкаршана — вместилище всех живых существ, Его иногда называют *джива*. Его красота затмевает красоту бесчисленных полных лун, струящих потоки света. Ему поклоняются как принципу эго. Именно Он наделил Анантадеву всеми энергиями, необходимыми для поддержания мироздания. Чтобы уничтожить мироздание, Он как Сверхдуша проявляется в Рудре, *адхарме* (олицетворении безбожия), *сарпе* (змеях), *антаке* (Ямарадже, боге смерти), а также в демонах.

Прадьюмна, третье проявление Господа, происходит от Санкаршаны. Те, кто исключительно разумны, поклоняются Прадьюмне, экспансии Санкаршаны, видя в Нем олицетворение принципа разума. Богиня процветания всегда поет славу Прадьюмне в Илаврита-варше и служит Ему с великой преданностью. Иногда Его тело имеет золотой цвет, а иногда — цвет грозových облаков. Он — первопричина сотворения материального мира, Он вложил творческий принцип в бога любви. Только по Его воле все люди, полубоги и другие живые существа обладают энергией для воспроизведения себе подобных.

Анируддхе, четвертому в четверной экспансии Господа, поклоняются великие мудрецы и знатоки психологии, считая Его олицетворением принципа ума. Цвет Его тела подобен цвету синеватой тучи. Он поддерживает все мироздание и является Сверхдушой Дхармы (божества религии), *ману* (прародителей человечества) и *деватов* (полубогов). В ведическом писании под названием «Мокша-дхарма» сказано, что Прадьюмна — это Божество совокупного ума, тогда как Анируддха — Божество совокупного эго, однако предыдущие определения также справедливы, поскольку они находят подтверждение в «Панчаратра-тантрах».

«Лагху-бхагаватамрита» (Пурва, 5.86—100) содержит доходчивое разъяснение всего, что касается непостижимых энергий Верховной Личности Бога. Там, в частности, приводится цитата из «Маха-вараха-пураны», которая опровергает утверждения Шанкарачарьи:

*сарве нитийāх ийāиватāйī ча дехāс тасйā парātманах
хāнопādāна-рахитā наива пракртиджāх квачит*

«Все экспансии Личности Бога трансцендентны и вечны. Снова и снова Они нисходят в каждую вселенную материального мироздания. Их тела, состоящие из вечности, блаженства и знания, существуют вечно: они нетленны, ибо не принадлежат к числу творений материального мира. Их образы суть ступки духовного бытия, исполненные всех духовных качеств и свободные от материальной скверны».

В подтверждение этому «Нарада-панчаратра» гласит:

*маңир йатхā вибхāгена нйла-нйтāдибхир йутах
рўна-бхедам авāнноти дхйāна-бхедāt татхāчйутах*

«Непогрешимый Господь, Личность Бога, проявляет себя в разных образах в соответствии с тем, как Ему поклоняются, словно драгоценный камень *вайдурья*, который меняет цвет и становится синим или желтым». Каждое воплощение Господа отличается от других. Это возможно благодаря Его непостижимой энергии, посредством которой Он, оставаясь единым, одновременно предстает в форме разнообразных частичных экспансий, а также в качестве их источника. Для Его непостижимых энергий нет ничего невозможного.

Кришна един и неповторим, но Он являет Себя в различных образах, о чем говорит Нарада Муни в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам»:

*читрам батаилад экена вапушйā йуганат пртхак
грехешу двй-аишта-сāхасрам стрийа эка удāвахат*

«Не чудо ли, что единый Кришна, предстал в шестнадцати тысячах Своих подобных и одновременно появился в шестнадцати тысячах дворцах, чтобы взять в жены шестнадцать тысяч царевен?» (Бхаг., 10.69.2). В «Падма-пуране» также объясняется:

*са дево бахудхā бхўтвā ниргунах пурушоттамах
екйбхўйа пунах йете нирдошо харир āдикрт*

«Единый и неизменный Господь Пурушоттама — изначальная личность, свободная от материальных качеств и скверны — способен являться в разных образах, не покидая Своего ложа».

Десятая песнь «Шримад-Бхагаватам» гласит: *джайанти тван-майās твām ваи баху-мўртй-эка-мўртикам* — «О мой Господь, хотя ты предстаешь в многообразных образах, Ты един и неповторим. Поэтому чистые преданные сосредоточены на Тебе и поклоняются только Тебе» (Бхаг., 10.40.7). В «Курма-пуране» сказано:

*астхўлаи чāнануи чаива стхўло 'нуи чаива сарватах
аварнах сарватах проктах иййāмо рактāнта-лочанах*

«Господь безличен и в то же время личность, Господь велик и в то же время не больше атома, Господь не имеет цвета и в то же время смугл, и глаза у Него розоватые». С материальной точки зрения это может показаться противоречивым, но если понять, что Господь обладает непостижимыми энергиями, нетрудно допустить, что Он может вечно совмещать в себе все эти качества. В нашем нынешнем состоянии нам неизвестно, что представляет собой духовная деятельность, как она протекает, но это не значит, что мы должны с недоверием относиться к присутствию ей противоречиям, если они неразрешимы с материальной точки зрения.

Хотя это кажется невозможным, Абсолют может примирить в Себе все противоречия. Это утверждается в Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» (6.9.34 – 37):

«О Господь, Твои трансцендентные игры и развлечения кажутся непостижимыми, поскольку выходят за рамки материального мышления, которое опирается на причинно-следственные связи. Ты можешь выполнять любую деятельность, не прилагая никаких физических усилий. Веды сообщают, что Абсолют обладает

разнообразными энергиями, и Ему ничего не нужно делать Самому. Дорогой Господь, Ты полностью свободен от всех материальных качеств. Без посторонней помощи Ты творишь, хранишь и разрушаешь все вселенское проявление материальных качеств и при этом остаешься неизменным. Ты не пожинаешь плоды Своих деяний, как обычные демоны и полубоги, которые наслаждаются или страдают от последствий своих поступков в материальном мире. Незатрагиваемый последствиями Своей деятельности, Ты вечно существуешь вместе со Своей полной духовной энергией. Понять это не в наших силах».

«Поскольку шесть достояний присущи Тебе в безграничной степени, никто не может счесть Твои трансцендентные достоинства. Философы и прочие мыслители сбиты с толку противоречиями в явлениях физического мира, разными доводами и суждениями. Они озадачены игрой словами и смущены различными трактовками писаний, поэтому все их теории не касаются Тебя, Господина и Повелителя всех и каждого, обладающего неопишуемой славой».

«Благодаря Своей непостижимой энергии Ты остаешься в стороне от материальных качеств. Чистое трансцендентное знание о Тебе, превосходящее все материальные измышления, делает Тебя недоступным для разных методов умозрительного познания. Благодаря Своей непостижимой энергии Ты свободен от противоречий».

«Люди могут считать Тебя безличным или личностью, но на самом деле Ты един. Глупец или безумец примет веревку за змею. Для сбитых с толку людей, которые ничего определенного не знают о Тебе, Ты создаешь различные философские пути, соответствующие их неопределенному положению».

Всегда нужно помнить о разнице между духовной и материальной деятельностью. Верховный Господь, будучи всецело духовным, способен сделать все что угодно без посторонней помощи. Чтобы в материальном мире создать глиняный горшок, необходимы соответствующие материалы, гончарный круг и гончар. Но не нужно думать, что Верховный Господь в Своей деятельности зависит от таких условий, ибо в одно мгновение Он может создать любую вещь, не используя всего того, что для этого требуется нам. Когда Господь воплощается с определенной миссией, это вовсе не означает, что Он не способен исполнить ее, не воплощаясь. Ему достаточно пожелать, чтобы все задуманное исполнилось, но по Своей беспричинной милости Он приходит в этот мир и целиком зависит от любви Своих преданных. Он становится сыном Яшодаматы не потому, что нуждается в ее заботе, — Он принимает эту роль по Своей беспричинной милости. Когда Он нисходит в этот мир на защиту Своих преданных, Он естественно разделяет с ними все их испытания и невзгоды.

Как сказано в «Бхагавад-гите», Господь равно расположен ко всем живым существам, поэтому у Него нет врагов и друзей, но Он испытывает особое чувство к преданному, который всегда с любовью думает о Нем. Следовательно, среди трансцендентных качеств Господа есть беспристрастие и пристрастность, и они прекрасно уживаются в Нем благодаря Его непостижимой энергии. Господь является Парабрахманом, источником безличного Брахмана, который представляет собой Его всепроникающее качество беспристрастности. Но в личностном аспекте Господь, как обладатель всех трансцендентных достояний, проявляет Свою пристрастность и принимает сторону преданных. Господу присущи пристрастность и беспристрастие, также как и другие качества, а иначе их просто не существовало бы в Его творении. Абсолют вмещает в Себя все сущее, и в Нем все бла-

гополучно сочетается. В относительном мире упомянутые качества проявляются в искаженном виде, и поэтому недвойственность мы воспринимаем как искаженное отражение. Поскольку происходящему в царстве духа невозможно найти логического объяснения, Господа иногда называют недоступным восприятию. Но достаточно признать непостижимость Господа, чтобы стало понятно, как Он совмещает в Себе несовместимое. Безбожники не способны разобраться в непостижимой энергии Господа, поэтому для них говорится, что Господа невозможно описать словами. Автор «Брахма-сутр» признает этот факт и утверждает: *úrutestú úabða-múlatvāt* — Господь, Верховная Личность Бога, не доступен пониманию обычного человека, Его постичь можно только благодаря свидетельствам ведических писаний. Подтверждение этому можно найти в «Сканда-пуране»: *ачинтйāх кхалу йе бхāvā на тāmс таркеṇа йоджайет* — «Вопросы, непонятные обычному человеку, не должны становиться предметом споров». Даже такие материальные объекты, как драгоценные камни и лекарства обнаруживают паразитические свойства, которым подчас невозможно найти объяснения. Следует признать что Господь, Верховная Личность Бога, обладает непостижимыми энергиями, а иначе невозможно назвать Его Всевышним. Именно из-за непостижимых энергий так непросто постичь величие Господа.

Среди людей распространены невежество и привычка играть словами, но ни то, ни другое не позволяет осознать непостижимые энергии Верховной Личности Бога. Невежество и игра слов не дают понять, как Верховный Господь в полной мере обладает шестью достояниями. К примеру, одно из Его достояний — это полное знание. Возможно ли, чтобы в Нем было место невежеству? Утверждения Вед и здравый смысл говорят о том, что существование непостижимых энергий Господа разрешает кажущееся противоречие в том, что Господь поддерживает космическое проявление и в то же время не причастен к его поддержанию. Тот, кто поглощен мыслями о змеях, принимает веревку за змею. Точно так же человек, сбитый с толку материальными качествами и лишенный знания об Абсолюте, взирает на Верховную Личность Бога через призму разнообразных ошибочных концепций.

Кто-то может возразить, что Абсолют подвержен двойственности, поскольку одновременно является всеобъемлющим знанием (Брахманом) и Личностью Бога, исполненной шести достояний (Бхагаваном). В ответ на это можно привести афоризм *сварūпа-двайтам йкишйате*, в котором утверждается, что несмотря на кажущуюся двойственность Абсолют чужд двойственности, ибо един в многообразии проявлений. Понимание того, что Абсолют являет Свои игры посредством Своих энергий, немедленно устраняет кажущуюся несовместимость Его непостижимых противоположных энергий. В «Шримад-Бхагаватам» (3.4.16) дается следующее описание непостижимой энергии Господа:

*кармāñи añихасйа бхаво 'бхавасйа те
дургāййрайо 'тхāри-бхайāt палāйанам
кālātмано йат прамадā-йутāййрайах
свāтман-ратех кхидйати дхīр видām иха*

«Хотя Господу, Верховной Личности Бога, нет нужды что-то делать, Он действует; хотя Он нерожден, Он рождается; хотя Он есть время, на всех наводящее страх, Он бежит из Матхуры в страхе перед врагом и укрывается в крепости; и хотя Он самодостаточен, Он берет в жены 16 000 царевен. Даже разумнейшим из

разумных эти игры кажутся неразрешимым противоречием». Деяния Господа — это реальность, иначе они не были бы загадкой для мудрецов. Эти деяния не следует считать плодом воображения. Когда бы Господь ни пожелал, Его непостижимая энергия (*йогомайя*) всегда готова служить Ему, создавая условия для Его игр и помогая Ему их совершать.

Священные тексты, известные как «Панчаратра-шастры», — это признанные ведические писания, одобренные великими *ачарьями*. Эти писания не являются продуктом *гун* невежества и страсти. Недаром все сведущие люди и *брахманы* называют их *сатвата-самхитами*. Изначально эти писания были поведаны Нараяной, Верховной Личностью Бога. Об этом, в частности, упоминается в «Мокшадхарме» (349.68), которая входит в состав «Шанти-парвы» эпоса «Махабхарата». Проповедники данных писаний — это достигшие освобождения мудрецы, такие, как Нарада и Вьяса, которые свободны от четырех недостатков, присущих обусловленным душам. «Панчаратра-шастру» поведал Шри Нарада Муни. К *сатвата-самхитам* относится и «Шримад-Бхагаватам». Об этом произведении Шри Чайтанья Махапрабху сказал: *śrīmad-bhāgavatām purāṇam amalam* — «Шримад-Бхагаватам» — безупречная Пурана». Бесчестные редакторы и ученые стараются переиначить «Панчаратра-шастры», чтобы не было необходимости следовать их предписаниям, и поэтому заслуживают глубочайшего презрения. В наше время такие бессовестные ученые дают вводящие в заблуждение комментарии даже на «Бхагавад-гиту», которую поведал Кришна, пытаясь доказать, что Кришны не существует. То, каким образом *майявади* искажают смысл *панчаратрика-виддхи*, показано ниже.

(1) В комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.42) Шрипада Шанкарачарья утверждает, что Санкаршана является *дживой*, обычным живым существом, однако нигде в ведических писаниях не встретить, чтобы преданный Господа называл Санкаршану обычным живым существом. Он — непогрешимая полная экспансия Верховной Личности Бога, принадлежащая к категории *вишну*, Он пребывает за пределами материального мироздания. Он — первоисточник живых существ. «Упанишады» гласят: *nitīo nitīānām cetanāi cetanānām* — «Он — верховное живое существо среди всех живых существ». Следовательно, Он — *вибху-чайтанья*, Всевышний. Санкаршана — прямая причина возникновения космического проявления и бесконечно малых живых существ. В противоположность обычным живым существам Он — бесконечно великое живое существо. Его ни в коем случае нельзя считать обычным живым существом, поскольку это противоречит заключениям авторитетных писаний. Обычные живые существа также находятся за пределами рождения и смерти. Таково мнение Вед, признанное всеми, кто следует наставлениям писаний и действительно принадлежат к ученической преемственности.

(2) В ответ на комментарий Шанкарачарья к стиху 2.2.43 «Веданта-сутры», следует сказать, что Мула-Санкаршана является изначальным Вишну, из которого происходят все, кто принадлежат к категории *вишну*. *Мула* означает «изначальный». Санкаршана — тоже Вишну, но из Него происходят все другие Вишну. Это подтверждается в «Брахма-самхите» (5.46), где сказано, что пламя, зажженное от другого пламени, обладает такой же силой, как и первое, и точно так же все Вишну, которые исходят из Мула-Санкаршаны, подобны Ему во всех отношениях. Нужно поклоняться Господу Говинде, Верховной Личности Бога, источнику этих экспансий.

(3) В ответ на комментарий Шанкарачарьи к афоризму 44, можно сказать, что чистые преданные, которые строго следуют принципам «Панчаратры», не согласятся с ложным утверждением о том, что экспансии Вишну являются разными личностями. Сам Шрипада Шанкарачарья в комментарии к афоризму 42 признает, что Личность Бога может предстать во многих образах. Отсюда следует, что его комментарии к афоризмам 42 и 44 противоречат друг другу. Комментарии *майявади* грешат недостатками, потому что в своем стремлении опровергнуть учение школы *Бхагаваты* они делают противоречивые утверждения. Для комментаторов-*майявади* не существует никаких правил. Надо отметить, что последователи школы *Бхагаваты* признают существование четырех экспансий Нараяны, но это вовсе не означает, что они исповедуют многобожие. Преданным прекрасно известно, что Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, едина. Они не относятся к язычникам, которые поклоняются многим богам, ибо это противоречит наставлениям Вед. Преданные твердо верят, что Нараяна трансцендентен и непостижимым образом обладает различными трансцендентными энергиями. Поэтому мы советуем ученым ознакомиться с «Лагху-бхагаватамритой» Шрилы Рупы Госвами, где подробно и ясно изложены все эти положения. Шрипада Шанкарачарья попытался доказать, что Вāsудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха исходят один из другого, как следствие исходит из причины. В качестве аналогии Он приводит пример земли и горшков. Но это совершенно невежественное утверждение, поскольку к экспансиям *чатур-вьюхи* неприменимы такие понятия, как причина и следствие (*нāñīад йат сад-асат-парам*). Подтверждение этому можно найти в «Курма-пуране»: *деха-дехи-вибхедо йām нейиваре видйате квачит* — «Между телом и душой Верховной Личности Бога не существует различий». Причинно-следственные отношения материальны. К примеру, мы видим, что тело отца становится причиной появления тела сына, но для души нет ни причин, ни следствий. На духовном уровне мы не обнаруживаем различий, которые существуют между причиной и следствием. Поскольку все образы Верховной Личности Бога абсолютны, они выступают как равнозначные повелители материальной природы. Пребывая в четвертом измерении, Они доминируют на трансцендентном уровне. В Их экспансиях нет и следа материальной скверны, поскольку на Них не влияют материальные законы. За пределами материального мира не существует закона причины и следствия. Следовательно, представления о причинно-следственных связях неприменимы к абсолютным, трансцендентным, полным экспансиям Верховной Личности Бога. Это утверждается в ведическом писании:

*ом нўрнам адах нўрнам идам
нўрнāt нўрнам удачйате
нўрнасйа нўрнам āдāйа
нўрнам эвāвайшййате*

«Господь, Личность Бога, совершенен и полон в Себе, и поскольку Он всецело совершенен, все исходящие из Него эманации, такие как этот проявленный мир, являются законченными полными целыми. Творения полного целого также полны в себе. Будучи полным целым, Он остается в полном равновесии несмотря на то, что из Него исходит множество полных целых» (Брихад-араньяка-упанишад, 5.1). Очевидно, что безбожники противоречат всем законам философии преданного служения, пытаясь поставить знак равенства между космическим проявле-

нием, т. е. внешним проявлением Вишну, и Самим Господом, Верховной Личностью Бога, повелителем *майи*, или Его четверной экспансией. Приравнивать *майю* к духу или к Господу — признак атеизма. Космическое творение, которое проявляет различные виды жизни от Брахмы до мельчайшего насекомого, представляет собой внешний аспект Верховного Господа. Оно составляет четвертую часть энергии Господа, как об этом говорится в «Бхагавад-гите» (*эжамйена стхито джагат*). Материальная природа представляет собой космическое проявление иллюзорной энергии, и в ее пределах все состоит из материи. Поэтому не следует считать *чатур-в्यूху*, четверную экспансию Верховной Личности Бога, одной из экспансий материальной природы. К сожалению, приверженцы школы *Майявады* необоснованно делают именно это.

(4) В ответ на комментарий Шанкарачарьи к стиху 2.2.45 «Веданта-сутры» в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.208-214) дается следующее описание трансцендентных качеств и их духовной природы: «Некоторые утверждают, что трансцендентное лишено качеств, поскольку качества наблюдаются только у материи. По их мнению, все качества подобны мимолетным, призрачным видениям. Но с этим нельзя согласиться. Поскольку Господь, Верховная Личность Бога, абсолютен, Его качества не отличны от Него Самого. Его образ, имя, качества и все остальное, что имеет к Нему непосредственное отношение, так же духовно, как и Он Сам. Каждое проявление качеств Абсолютного Господа, Личности Бога, ничем не отличается от Него. Поскольку Абсолют, Личность Бога, исполнен блаженства, все трансцендентные качества, которые из Него исходят, также исполнены блаженства. Подтверждение этому можно найти в писании под названием «Брахма-тарка», где сказано, что Верховный Господь Хари неотделим от Своих качеств, следовательно, трансцендентные качества Вишну и Его чистых преданных не отличаются от их обладателей. В «Вишну-пуране» Господу возносят хвалу такими словами: «Да будет милостив к нам Господь, Верховная Личность Бога! Его бытие никогда не оскверняется материальными качествами». В той же «Вишну-пуране» говорится, что все достоинства Верховного Господа, такие как знание, богатство, красота, сила и власть, не отличны от Него Самого. Это подтверждает и в «Падма-пурана», где объясняется, что когда Верховного Господа описывают как лишённого качеств, подразумевается, что Он не имеет материальных качеств. В первой главе «Шримад-Бхагаватам» (1.16.29) сказано: «О Дхарма, хранитель законов религии, все благородные и возвышенные качества вечно проявлены в личности Кришны, и преданные, а также другие трансценденталисты, которые стремятся развить нерушимую веру, желают обрести точно такие же трансцендентные качества». Это позволяет заключить, что Господь Шри Кришна, трансцендентное олицетворение абсолютного блаженства, является первоисточником всех приносящих наслаждение трансцендентных качеств и непостижимых энергий. В этой связи мы советуем читателю обратиться к стихам 21, 25, 27 и 28 двадцать шестой главы Третьей песни «Шримад-Бхагаватам».

Доводы Шанкары опроверг также Шрипада Рамануджачарья в «Шри-бхашье», своем комментарии на «Веданта-сутру», где он пишет следующее:

«Шрипада Шанкарачарья пытается низвести учение «Панчаратр» до философии атеиста Капилы, стараясь доказать, что «Панчаратры» противоречат Ведам. В «Панчаратрах» говорится, что личность *дживы* (Санкаршана) изошла из *Vāsudevya*, первопричины; *Праджюмна*, то есть ум, изошел из Санкаршаны; и *Анируддха*, то есть эго, изошел из *Праджюмны*. Но никто не может утверждать, что живое су-

щество (*джива*) рождается или создается, ибо это противоречит Ведам. Как сказано в «Катха-упанишад» (2.18), живые существа, индивидуальные духовные души, не рождаются и не умирают. Все ведические произведения провозглашают живые существа вечными. Поэтому когда Санкаршану называют *дживой*, имеется в виду, что Он — Божество, главенствующее над всеми живыми существами. Подобно этому, Прадьюмна — это Божество, главенствующее над умом, а Анируддха — Божество, главенствующее над эго.

Сказано, что Прадьюмна, ум, изошел из Санкаршаны. Но если бы Санкаршана был обычным живым существом, это утверждение было бы несостоятельным, поскольку живое существо не может создать ум. Веды говорят, что все, включая саму жизнь, ум и чувства, происходит из Верховной Личности Бога. Ни одно живое существо не может создать ум, поскольку по свидетельству Вед все берет начало в Абсолютной Истине, Верховном Господе.

Санкаршане, Прадьюмне и Анируддхе присущи все аспекты могущества Абсолютной Личности Бога, подтверждением чему служат неопровержимые факты, приведенные в богооткровенных писаниях. Поэтому членов четверной экспансии ни в коем случае нельзя считать обычными живыми существами. Каждый из Них — полная экспансия Абсолютного Бога и, следовательно, все Они не отличны от Верховного Господа в том, что касается знания, богатства, силы, власти, могущества и присущих Им энергий. Свидетельство «Панчаратры» нельзя оставлять без внимания. Только неподготовленные люди, по-настоящему не изучившие «Панчаратру», могут думать, что «Панчаратры» противоречат *шрути* в вопросах рождения или возникновения живого существа. В этой связи следует принять заключение «Шримад-Бхагаватам», где сказано: «Абсолютный Господь, Личность Бога, которого называют Вāsудева и который очень добр к тем, кто Ему предан, предстает в четырех образах, подвластных Ему и в то же время единых с Ним во всех отношениях». В «Пушкара-самхите» утверждается: «Писания, которые рекомендуют *брахманам* поклоняться четверному образу Верховной Личности Бога, называются *агамы* (авторитетные ведические произведения)». Вся вайшнавская литература приравнивает поклонение четверному образу к поклонению Верховной Личности Бога Вāsудеве, который в форме Своих разнообразных экспансий, исполненных шести достояний, принимает от Своих преданных плоды их предписанной деятельности. Поклонение *лила-аватарам* Господа, таким, как Нрисимха, Рама, Шеша и Курма, позволяет подняться до уровня поклонения четверной экспансии, что в свою очередь позволяет возвыситься до поклонения Вāsудеве, Верховному Брахману. В «Пушкара-самхите» по этому поводу сказано: «Если человек поклоняется в точном соответствии с правилами и предписаниями, он сможет достичь Верховной Личности Бога, Вāsудевы». Остается только признать, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха ни в чем не уступают Господу Вāsудеве, ибо обладают непостижимым могуществом и, как Вāsудева, способны принимать различные трансцендентные образы. Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха никогда не рождаются, но могут предстать взору чистых преданных в многообразных воплощениях. Таково заключение ведических писаний. То, что Господь благодаря Своему непостижимому могуществу может предстать перед Своими преданными, не противоречит учению «Панчаратр». Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются Божествами, повелевающими всеми живыми существами, совокупным умом и совокупным эго, поэтому когда Их обозначают терминами «джива», «ум» и «эго», это нисколько не противоречит писаниям. Дан-

ные обозначения служат названием этих Божеств, подобно тому как словами «небо» и «свет» иногда описывают Абсолютный Брахман.

Писания полностью отрицают концепцию возникновения живого существа или его создания. В «Парама-самхите» говорится, что материальная природа, которой манипулируют живые существа, инертна и всегда подвержена изменениям. Поле материальной природы представляет собой арену деятельности тех, кто трудится ради плодов своего труда, и поскольку материальная природа внешне связана с Верховной Личностью Бога, она так же, как и Он, вечна. Все *самхиты* признают живое существо (*дживу*) вечным, и в «Панчаратрах» полностью исключается возможность рождения *дживы*. Все, что однажды создается, должно когда-нибудь разрушиться. Поэтому допустить, что живое существо рождается, значит, согласиться с тем, что оно погибает. Но поскольку ведические произведения утверждают, что живое существоечно, неверно считать, что оно возникает в определенный момент времени. В начале «Парама-самхиты» сказано, что лик материальной природы постоянно меняется, поэтому понятия «появление» или «исчезновение» приложимы только к материальной природе.

Исходя из этого, надо понять, что утверждение Шанкары о рождении Санкаршаны в виде *дживы* совершенно противоречит Ведам. Его высказывания полностью опровергаются приведенными выше аргументами. В этой связи полезно обратиться к комментарию Шридхары Свами на стих 3.1.34 «Шримад-Бхагаватам».

Еще более обстоятельное опровержение высказываний Шанкарачарьи, где он пытается доказать, что Санкаршана — это обычное живое существо, содержится в комментарии Шримад Сударшаначарьи на «Шри Бхашью» под названием «Шрута-пракашика».

Из первой четверной экспансии — Кришны, Баладевы, Прадьюмны и Анируддхи — происходит вторая, которая пребывает на планетах-*вайкунтхах* в духовном мире. Следовательно, второй четверной образ Господа в духовном мире Вайкунтхи представляет собой проявление изначальной четверной экспансии, находящейся в Двараке. Как объяснялось выше, Вāsудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются неизменными, трансцендентными полными экспансиями Верховного Господа, никак не связанными с материальными *гунами*. Санкаршана во второй четверной экспансии — это не только проявление Баларамы, но и первоисточник Причинного океана, на водах которого возлежит погруженный в сон Каранодакашайи Вишну, выдыхая семена бесчисленных вселенных.

В духовном мире присутствует духовная творческая сила, известная как *шуддха-саттва*, которая является чистой духовной энергией, поддерживающей планеты-*вайкунтхи* со всей полнотой достояний, таких, как знание, богатство, могущество и т. д. Действие *шуддха-саттвы* дает возможность проявиться энергиям Маха-Санкаршаны, который представляет собой конечное прибежище всех индивидуальных живых существ, страдающих в материальном мире. После уничтожения космического проявления живые существа, вечные по своей природе, покоятся в теле Маха-Санкаршаны. Именно поэтому Санкаршану иногда называют совокупной *дживой*. Будучи духовными искрами, живые существа имеют свойство утрачивать свою активность в соприкосновении с материальной природой подобно искрам, которые вылетают из огня и тут же гаснут. Однако духовная природа живых существ может снова активизироваться в соприкосновении с Верховным Существом. Поскольку живое существо (*джива*) может оказаться либо в материи, либо в духе, ее называют пограничной энергией.

Санкаршана является источником Карана Вишну, изначального проявления Господа, которое творит вселенные, но Сам по Себе Санкаршана является лишь полной экспансией Шри Нитьянанды Рамы.

ТЕКСТ 42

তীর্থা যে রাইমর রূপ—মহাসঙ্কর্ষণ ।
চিহ্নক্ৰি-আশ্রয় হিহৌ, কারণের কারণ ॥ ৪২ ॥

tāñhā ye rāmera rūpa — mahā-saṅkarṣaṇa
chic-chakti-āśraya tīñho, kāraṇera kāraṇa

tāñhā—там; *ye*—который; *rāmera rūpa*—личный образ Баларамы; *mahā-saṅkarṣaṇa*—Маха-Санкаршана; *chit-śakti-āśraya*—прибежище духовной энергии; *tīñho*—Он; *kāraṇera kāraṇa*—причина всех причин.

Там [в духовном мире] Баларама в Своей прямой ипостаси, имя которой Маха-Санкаршана, дает прибежище духовной энергии. Он — первопричина, начало всех начал.

ТЕКСТ 43

চিহ্নক্ৰি-বিলাস এক—‘শুদ্ধসত্ত্ব’ নাম ।
শুদ্ধসত্ত্বয় যত বৈকুণ্ঠদি-ধাম ॥ ৪৩ ॥

chic-chakti-vilāsa eka — ‘śuddha-sattva’ nāma
śuddha-sattva-māya īta vaikuṅṭhādi-dhāma

chit-śakti-vilāsa—игры в сфере духовной энергии; *eka*—одна; *śuddha-sattva nāma*—называемая *śuddha-sattvōyī*, чистым бытием, свободным от материального осквернения; *śuddha-sattva-māya*—состоящие из чистого духовного бытия; *īta*—все; *vaikuṅṭhādi-dhāma*—духовные планеты-*vaikuṅṭha*.

Одна разновидность игр духовной энергии описывается как чистая благодать [вишуддха-саттва]. Чистая благодать царит на планетах-вайкунтхах.

ТЕКСТ 44

ষড়বিশেষণ্য তীর্থা সঙ্কল্প চিত্রায় ।
সঙ্কর্ষণের বিকৃতি সব, জানিহ নিশ্চয় ॥ ৪৪ ॥

ṣaṭ-vidhaśīvarīya tāñhā sakala chinmāya
saṅkarṣaṇera vibhūti saḥa, jāñihā niśchaya

ṣaṭ-vidhaśīvarīya—шесть видов достойний; *tāñhā*—там; *sakala chinmāya*—целиком духовны; *saṅkarṣaṇera*—Господа Санкаршаны; *vibhūti saḥa*—все достойния; *jāñihā niśchaya*—знайте наверняка.

Шесть достойний полностью духовны. Знайте, что все они суть проявление богатств Санкаршаны.

ТЕКСТ 45

‘জীব’-নাম তটস্থাক্ষ একা শক্তি ইয় ।

মহাসঙ্কর্ষণ—সব জীবের আশ্রয় ॥ ৪৫ ॥

*‘джіва’-нāма татастхāкхйā эка іакти хайа
махā-санкаршана — саба джйвера аййрайа*

джйва—живое существо; *нāма*—названная; *тата-стхā-ākхйā*—называемая пограничной энергией; *эка*—одна; *йакти*—энергия; *хайа*—есть; *махā-санкаршана*—Маха-Санкаршана; *саба*—всех; *джйвера*—живых существ; *аййрайа*—прибежище.

Существует также пограничная энергия, известная как джива. Маха-Санкаршана есть прибежище всех джив.

ТЕКСТ 46

যাঁহা হৈতে বিশ্বেতপত্তি, যাঁহাতে প্রলয় ।

সেই পুরুষের সঙ্কর্ষণ সমাশ্রয় ॥ ৪৬ ॥

*йāñhā хаите виш्वотпатти, йāñhāте пралайа
сеи пурушера санкаршана самаййрайа*

йāñhā хаите—из которого; *вишва-утпатти*—сотворение материального космического проявления; *йāñhāте*—в котором; *пралайа*—погружение; *сеи пурушера*—той Верховной Личности Бога; *санкаршана*—Санкаршана; *самаййрайа*—изначальное прибежище.

Санкаршана — это изначальное прибежище пуруши, из которого возникает материальный мир и в который он входит в период разрушения.

ТЕКСТ 47

সর্বাশ্রম, সর্বাঙ্কুত, ঐশ্বর্য অপার ।

‘অনন্ত’ কহিতে নারে মহিমা গীহার ॥ ৪৭ ॥

*сарвааййрайа, сарвадбхута, аййварйа апāра
‘ананта’ кахите нāре махймā йāñhāра*

сарва-аййрайа—прибежище всего сущего; *сарва-адбхута*—во всех отношениях удивительный; *аййварйа*—достояния; *апāра*—неизмеримые; *ананта*—Ананта Шеша; *кахите нāре*—не способен описать; *махймā йāñhāра*—чье величие.

Он [Санкаршана] дарует прибежище всему сущему. Он удивителен во всех отношениях, Его достояния безграничны. Даже Ананта не в силах описать Его величие.

ТЕКСТ 48

ভূরীয়, বিশ্বক্সসম্ভ, ‘সঙ্কর্ষণ’ নাম ।

ত্রিহো যার অংশ, সেই নিত্যানন্দ-নাম ॥ ৪৮ ॥

*турййа, вишуддха-саттва, 'санкаршана' нāма
тинхо йāйра амйа, сеи нитийāнанда-рāма*

турййа—трансцендентное; *вишуддха-саттва*—чистое бытие; *санкаршана нāма*—по имени Санкаршана; *тинхо йāйра амйа*—чьей экспансией является Санкаршана; *сеи нитийāнанда-рāма*—личность по имени Баларама или Нитьянанда.

Этот Санкаршана, представляющий Собой трансцендентную чистую благодать, есть частичная экспансия Нитьянанды-Баларамы.

ТЕКСТ 49

অষ্টম শ্লোকের কৈশব সংক্ষেপে বিবরণ ।
নবম শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৪৯ ॥

*аштāма йāлокера каила сайкшепе вивараṇа
навама йāлокера артха йуна дийā мана*

аштāма—восьмого; *йāлокера*—стиха; *каила*—сделал; *сайкшепе*—вкратце; *вивараṇа*—разъяснение; *навама*—девятого; *йāлокера*—стиха; *артха*—значение; *йуна*—слушайте; *дийā мана*—внимательно.

Я вкратце объяснил восьмой стих. Теперь внимательно послушайте объяснение стиха девятого.

ТЕКСТ 50

মহাত্তর্জ্ঞানসঙ্গবাপ্তয়ামঃ
শেষেত সাক্ষাৎ কারণাভোগি-মথো ।
যাঁস্যকাংশঃ শ্রীপূমানাদিদেব-
ঃ শ্রীনিজ্ঞানস্বয়ামঃ প্রপদে ॥ ৫০ ॥

*māyā-bhartā adajāṇḍa-saṅghāyirāyāṅgaḥ
iete sākiāt kāraṇāmbhodhi-madhīe
īasyaikāmiyaḥ irī-pumān ādi-devaḥ
tam irī-nitīānanda-rāmam prapādīe*

māyā-bhartā—повелитель иллюзорной энергии; *adajāṇḍa-saṅgha*—всего множества вселенных; *āyirāya*—прибежище; *aṅgaḥ*—тело которого; *iete*—возлежащий; *sākiāt*—непосредственно; *kāraṇa-ambhodhi-madhīe*—посреди Причинного океана; *īasya*—которого; *eka-amīyaḥ*—одна из экспансий; *irī-pumān*—Верховная Личность; *ādi-devaḥ*—изначальное воплощение-пуруша; *tam*—Ему; *irī-nitīānanda-rāmam*—Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *prapādīe*—предаюсь.

«Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его частичное проявление, Каранодакашайи Вишну, возлежит на водах океана Карана и является изначальным пурушей, который повелевает иллюзорной энергией и дает приют всем вселенным».

ТЕКСТ 51

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে যেই জ্যোতির্ময় ধাম ।
তাহার বাহিরে 'কারণার্ণব' নাম ॥ ৫১ ॥

vaikuṅṭha-bāhīre yei jñyotir-māya dhāma
tāhāra bāhīre 'kāraṇārṇava' nāma

vaikuṅṭha-bāhīre—за пределами планет-вайкунтх; *yei*—то; *dhāma*—сияние безличного Брахмана; *tāhāra bāhīre*—за пределами того сияния; *kāraṇa-ārṇava nāma*—океан под названием Карана.

За пределами планет-вайкунтх простирается Брахман, безличное сияние, а за ним — океан Карана [Причинный океан].

КОММЕНТАРИЙ: Безличное сияние, известное как безличный Брахман, заполняет межпланетное пространство Вайкунтхи, духовного мира. За пределами безличного Брахмана, между духовным и материальным мирами простирается Причинный океан. Материальная природа представляет собой побочный продукт этого океана.

Каранодакашайи Вишну, который возлежит в Причинном океане, творит вселенные, обращая взор на материальную природу. Поэтому Сам Кришна не имеет ничего общего с материальным творением.

Функция Маха-Санкаршаны в образе Каранодакашайи Вишну — окинуть взглядом материальное творение, которое простирается по ту сторону Причинного океана. Материальная природа связана с Господом только этим взглядом и никак иначе. Говорится, что энергией Своего взгляда Господь оплодотворяет ее. Материальная энергия *майя* даже не касается вод Причинного океана, ибо Господь, обращая на нее Свой взор, находится на значительном расстоянии от нее.

Сила взгляда Господа пробуждает космическую энергию к действию. Это значит, что материя, какие бы силы в ней ни таились, не может действовать самостоятельно. Ее деятельность начинается по воле Господа, и тогда все мироздание разворачивается в должном порядке. Понять это до какой-то степени позволяет аналогия с оплодотворением женщины. Женщина пассивна, пока мужчина не вкладывает в нее свою энергию, и таким образом она зачинает ребенка. Мать обеспечивает все необходимое для формирования плода во чреве. Точно так же Господь приводит в действие материальную природу, которая обеспечивает необходимые компоненты для образования космоса.

Материальная природа имеет два аспекта. Аспект под названием *прадхана* содержит составляющие для возникновения космоса, тогда как аспект под названием *майя* порождает на этой основе различные проявления, зыбкие, как морская пена. В действительности изначальная причина возникновения временных проявлений материальной природы кроется в духовном взгляде Господа. Личность Бога является прямой, или коренной, причиной творения, в то время как материальная природа является косвенной, или непосредственной, причиной. Ученые-материалисты, гордые сказочными изменениями в мире, вызванными их так называемыми открытиями, не способны увидеть, что в действительности материя покоится на энергии Бога. Игра словами, присущая ученым, вместо истинной цели жизни, постепенно ведет человечество к безбожию. Утратив смысл жизни, материалисты всеми силами стремятся к экономической обеспеченности, не подо-

зревая о том, что материальная природа самодостаточна по милости Бога. Создавая колоссальный обман под названием цивилизация, они нарушают естественный баланс в природной системе самообеспечения.

Не зная о существовании первопричины, невежды считают, что нет ничего помимо материальной природы. Господь Чайтанья пришел рассеять тьму невежества, дав искру духовной жизни, которая по Его беспричинной милости осветит весь мир.

Чтобы объяснить, как с помощью энергии Кришны действует *майя*, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» проводит аналогию с железным прутом, помещенным в огонь: хотя сам прут отличается от огня, он раскаляется докрасна и приобретает свойства огня. Точно так же действия и противодействия материальной природы — это на самом деле действия и противодействия энергии Верховного Господа, которые проявились через материю. Электрическая энергия передается по медным проводам, но это не означает, что медь и электричество — это одно и то же. Электроэнергия производится на электростанции под наблюдением высококвалифицированного живого существа. Подобно этому за хитросплетениями законов природы стоит великое живое существо, которое является личностью так же, как инженер на электростанции. Именно благодаря Его разуму все космическое творение движется согласно строгой системе.

Изначально Нараяна приводит в действие *гуны* природы, которые служат непосредственной причиной материальной деятельности. Вот простой пример, который поможет это понять: когда гончар изготавливает из глины горшок, гончарный круг, инструменты и глина служат непосредственной причиной возникновения горшка, тогда как сам гончар выступает основной причиной. Точно так же, Нараяна является основной причиной возникновения всех материальных творений, а материальная энергия предоставляет лишь составные элементы материи. Поэтому без Нараяны остальные причины теряют смысл, так же как без гончара бесполезны гончарное колесо и другие гончарные инструменты. Игнорировать Личность Бога, как это делают ученые-материалисты, означает, интересуясь гончарным кругом и его работой, а также другим гончарным инструментом и материалом, упускать из виду самого гончара. Вот почему современная наука создала несовершенную, безбожную цивилизацию, которая пребывает в глубоком невежестве относительно высшей причины. Научный прогресс должен быть направлен к великой цели, и эта великая цель — Личность Бога. В «Бхагавад-гите» сказано, что после многих и многих жизней, проведенных в изысканиях, великие люди науки, которые отдают предпочтение эмпирическому познанию, в конце концов могут познать Личность Бога, причину всех причин. Тот, кто познал Его в совершенстве, предается Ему и становится *махатмой*.

ТЕКСТ 52

বৈকুণ্ঠ বেড়িয়া এক আঁছে জ্ঞানিধি ।
অল্পত, অপার—তার নাহিক অবধি ॥ ৫২ ॥

вайкунтха бедийā эка āчхе джала-нидхи
ананта, апāра — тāра нāхика аваdхи

вайкунтха—духовные планеты-вайкунтхи; *бедийā*—окружающий; *эка*—один; *āчхе*—есть; *джала-нидхи*—океан воды; *ананта*—бескрайний; *апāра*—неизмеримый; *тāра*—того; *нāхика*—нет; *авадхи*—предела.

Планеты-вайкунтхи окружены водными просторами — бесконечными, неизмеримыми и беспредельными.

ТЕКСТ 53

বৈকুণ্ঠের পৃথিবীসকল চিন্ময় ।
মায়িক ভূতের তথি জন্ম নাহি হয় ॥ ৫৩ ॥

*вайкунтхера пртхивй-āди сакала чинмайа
мāйика бхўтера татхи джанма нāхи хайа*

вайкунтхера—духовного мира; *пртхивй-āди*—земля, вода и т. д.; *сакала*—все; *чин-майа*—духовно; *мāйика*—материальных; *бхўтера*—стихий; *татхи*—там; *джанма*—появления; *нāхи хайа*—нет.

Земля, вода, огонь, воздух, эфир — все в мире Вайкунтхи духовно. Там нет материальных стихий.

ТЕКСТ 54

চিন্ময়-জন্ম সেই পরম কারণ ।
যার এক কণা গঙ্গা পতিতপাবন ॥ ৫৪ ॥

*чинмайа-джала сеи парама кāраṇа
йāра эка каṇā гангā патита-пāвана*

чин-майа—духовная; *джала*—вода; *сеи*—та; *парама кāраṇа*—первопричина; *йāра*—которой; *эка*—одна; *каṇā*—капля; *гангā*—священная Ганга; *патита-пāвана*—освобождающая падшие души.

Поэтому воды океана Карана, изначальной причины, также духовны. Священная Ганга — одна капля тех вод — очищает падшие души.

ТЕКСТ 55

সেই ত' কারণার্ণবে সেই সঙ্কর্ষণ ।
আপনার এক অংশে করেন শয়ন ॥ ৫৫ ॥

*сеи та' кāраṇāрṇаве сеи санкаршаṇа
āпанāра эка амийе карена йайана*

сеи—том; *та'*—поистине; *кāраṇа-арṇаве*—в океане причины или Причинном океане; *сеи*—тот; *санкаршаṇа*—Господь Санкаршана; *āпанāра*—Своей; *эка*—одной; *амийе*—частью; *карена йайана*—возлежит.

На водах этого океана возлежит полная экспансия Господа Санкаршаны.

ТЕКСТ 56

মহৎসত্ত্বা পুরুষ, তিহো জগৎ-কারণ ।
আদ্য-অবতার করে মায়ায় বীক্ষণ ॥ ৫৬ ॥

*махат-сраиṭṭā пуруша, тинхо джагат-кāраṇа
āḍīа-аватāра каре мāйāйā йкшаṇа*

махат-сраиṭṭā—творец совокупной материальной энергии; *пуруша*—личность; *тинхо*—Он; *джагат-кāраṇа*—причина возникновения материального космического проявления; *āḍīа*—изначальное; *аватāра*—воплощение; *каре*—бросает; *мāйāйā*—на материальную энергию; *йкшаṇа*—взгляд.

Он известен как первый пуруша, творец совокупной материальной энергии. Он, причина появления вселенных и первое воплощение Господа, обращает взор на майю.

ТЕКСТ 57

মায়শক্তি রহে কারণাক্তির বাহিরে ।
কারণ-সমূহে মায়ী পরশিতে নারে ॥ ৫৭ ॥

*māyā-śakti rahe kāraṇābḍhira bāhure
kāraṇa-samudra māyā paraśhite nāre*

māyā-śakti—материальная энергия; *рахе*—остается; *кāраṇа-абдхира*—по отношению к Причинному океану; *bāхуре*—вне; *кāраṇа-самудра*—Причинный океан; *māyā*—материальная энергия; *paraśhite nāre*—не может затронуть.

Майя-шакти находится за пределами океана Карана. Она не может коснуться его вод.

ТЕКСТ 58

সেই 'ত' মায়ার দুইবিধ অবস্থিতি ।
জগতের উপাদান 'প্রধান', প্রকৃতি ॥ ৫৮ ॥

*sei ta' māyāra dui-vidha avasthiti
джагатера upādāna 'praḍhāna', prakṛiti*

sei—то; *ta'*—поистине; *māyāra*—материальной энергии; *дуи-видха*—две разновидности; *авастхити*—бытие; *джагатера*—материального мира; *upādāna*—слагающие; *praḍhāna*—называемая *прадхана*; *prakṛiti*—материальная природа.

Майя существует в двух состояниях. Одно из них называется прадхана, или пракрити. В этом состоянии она служит источником составляющих материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: *Майя*, внешняя энергия Верховной Личности Бога, имеет два аспекта. *Майя* выступает как причина космического проявления и как источник его составляющих. В первом случае она называется *майя*, а во втором — *прадхана*. Подробное описание этих аспектов внешней энергии приводится в «Шримад-Бхагаватам» (11.24.1 – 4). В стихе 10.63.26 «Шримад-Бхагаватам» ингредиенты и причина материального космического проявления описаны следующим образом:

*kālo daivam karma džīvaḥ svabhāvo
dravīam kṣetram pṛaṇa ātmā vikāraḥ*

*тат-сайгхāто биджа-роха-п्रावāхас
त्वान-मāयानिीयं तान-निीशेदхам प्रापादīये*

«О мой Господь! Время, деятельность, провидение и природа — это четыре составляющие причинного аспекта (*майи*) внешней энергии. Обусловленная жизненная сила, тонкие материальные элементы, называемые *дравья*, материальная природа (которая представляет собой поле деятельности, где вместо души действует ложное эго), а также одиннадцать чувств и пять стихий (земля, вода, огонь, воздух и эфир), которые суть шестнадцать составляющих тела, являются ингредиентным аспектом *майи*. Тело возникает из деятельности, а деятельность — из тела, подобно тому, как дерево вырастает из семени, которое в свою очередь вызревает на дереве. Эта цепочка равнозначных причин и следствий называется *майей*. О мой Господь, Ты можешь спасти меня из замкнутого круга причин и следствий. Я поклоняюсь Твоим лотосным стопам».

Хотя живое существо связано главным образом с причинным аспектом *майи*, оно пребывает во власти составляющих *майи*. В причинном аспекте *майи* действуют три силы: знание, желание и деятельность. В то же время *майя*, выступающая в качестве *прадханы*, проявляется в виде материальных составляющих. В состоянии покоя три качества *майи* существуют в форме *пракрити*, *авьякты* или *прадханы*. Слово *авьякта*, которое означает «непроявленное», служит еще одним обозначением *прадханы*. Однако на стадии *авьякта* материальная природа лишена разнообразия, которое проявляется на стадии *прадхана*. Таким образом, термин *прадхана* имеет более важное значение, чем термин *авьякта* или *пракрити*.

ТЕКСТ 59

ज्जगत्कारणं नहे प्रकृतिं जडरूपा ।
शक्तिं सध्यास्त्रियं ज्ञाने कृष्णं करणे कृपा ॥ ५९ ॥

*джагат-кāраṇа нахе пракрити джада-рūпā
īакти сайчāрийā тāре криṇа каре крпā*

джагат—материального мира; *кāраṇа*—причина; *нахе*—не; *пракрити*—материальная природа; *джада-рūпā*—безжизненная, инертная; *īакти*—энергия; *сайчāрийā*—вдыхая жизнь; *тāре*—в безжизненную материальную природу; *криṇа*—Господь Кришна; *каре*—являет; *крпā*—милость.

Поскольку *пракрити* безжизненна и неподвижна, она не может быть изначальной причиной возникновения материального мира. Господь Кришна из милости наделяет ее энергией..

ТЕКСТ 60

कृष्णशक्ते प्रकृतिं ह्य शैषेण कारण ।
अग्निशक्ते शैषे ह्यैतच्छ करणे ज्ञाने ॥ ६० ॥

*криṇа-īактйе пракрити хайа гауна кāраṇа
аग्नि-īактйе лауха йаичхе карāйе джāраṇа*

криṇа-īактйе—благодаря энергии Кришны; *пракрити*—материальная природа; *хайа*—становится; *гауна*—косвенной; *кāраṇа*—причиной; *аग्ни-īактйе*—

благодаря энергии огня; *лауха*—железо; *йаичхе*—как; *карайе*—становится; *джāраṇа*—могущественным или раскаленным.

Благодаря энергии Кришны, *пракрити* становится вторичной причиной творения. Так железо раскаляется докрасна под воздействием энергии огня.

ТЕКСТ 61

অতএব কৃষ্ণ মূল-জগৎকারণ ।
প্রকৃতি—কারণ যৈছে অজ্ঞাপনস্তল ॥ ৬১ ॥

атаева криṇа мўла-джагат-кāраṇа
пракрти — кāраṇа йаичхе аджā-гала-стана

атаева—поэтому; *криṇа*—Господь Кришна; *мўла*—коренная; *джагат-кāраṇа*—причина космического проявления; *пракрти*—материальная природа; *кāраṇа*—причина; *йаичхе*—как; *аджā-гала-стана*—сосцы на шее козы.

Таким образом, Господь Кришна выступает изначальной причиной возникновения мироздания. *Пракрити* же подобна сосцам на шее козы, которые не дают молока.

КОММЕНТАРИЙ: Внешняя энергия, состоящая из ингредиентного аспекта (*прадханы* или *пракрити*) и причинного аспекта (*майи*) носит название *майи-шакти*. Инертная материальная природа не является истинной причиной материального проявления, поскольку все первостихии приводят в движение Каранда-кашайи, Маха-Вишну, полная экспансия Кришны. Только благодаря этому материальная природа обретает способность поставлять необходимые для творения ингредиенты. В этой связи приводится пример с железом, которое само по себе не может греть или жечь, но в контакте с огнем железо раскаляется докрасна и начинает жечь, как огонь. Материальная природа подобна железу, поскольку у нее нет способности к действию без соприкосновения с Вишну, который в данном случае подобен огню. Господь Вишну активизирует материальную природу силой Своего взгляда, и уже после этого подобная железу материальная природа начинает поставлять материал для сотворения мира, в точности как раскаленное железо начинает жечь, словно огонь. Материальная природа не может независимо поставлять ингредиенты. Более наглядно этот момент объясняет Шри Капиладева, воплощение Бога, в «Шримад-Бхагаватам» (3.28.40):

йатхолмукāд вистхулингāд дхўмāд вāпи сва-самбхавāt
апй āтматвенāбхиматāд йатхāгних пртхаг улмукāt

«Хотя дым, горящие дрова и искры вместе составляют костер, дрова отличаются от огня, так же как дым отличается от горящих дров». Материальные стихии (земля, вода, огонь и т. д.) подобны дыму, живые существа — искрам, а материальная природа в форме *прадханы* — пылающим дровам. Но все они получают энергию от Верховной Личности Бога и благодаря этому могут проявлять свои индивидуальные свойства и способности. Иными словами, Верховная Личность Бога является источником всех проявлений. Материальная природа может снабжать всем необходимым только тогда, когда Верховная Личность Бога взглядом пробудит ее к действию.

Подобно женщине, которая может родить лишь после того, как ее оплодотворит семя мужчины, материальная природа может предоставить все материальные стихии лишь после того, как на нее взглянет Маха-Вишну. Следовательно, *прадхана* не может не подчиняться руководству Господа. Подтверждение этому есть в «Бхагавад-гите» (9.10): *майādhīакшиена пракрतिх сūйате са-чарāчарам. Пракрити*, совокупная материальная энергия, действует под руководством Господа. Изначальный источник материальных стихий — Кришна. Поэтому попытки атеистов, последователей философии *санкхьи*, представить не Кришну, а материальную природу в качестве источника стихий, сродни попыткам нацедить молоко из похожих на сосцы кожных наростов на шее козы.

ТЕКСТ 62

মায়্যা-অংশে কহি তারে নিমিত্ত-কারণ ।
সেহ নহে, যাতে কর্তা-হেতু—নারায়ণ ॥ ৬২ ॥

māyā-amañe kaḥi tāre nimitta-kāraṇa
seha nahe, yāte kartā-hetu — nārāyaṇa

māyā-amañe—о другом аспекте материальной природы; *kaḥi*—говорю; *tāre*—о нем; *nimitta-kāraṇa*—непосредственная причина; *seha nahe*—то невозможно; *yāte*—поскольку; *kartā-hetu*—изначальная причина; *nārāyaṇa*—Господь Нараяна.

Аспект материальной природы под названием майя представляет собой непосредственную причину возникновения мироздания. Майя не может быть истинной причиной: изначальной причиной всего является Господь Нараяна.

ТЕКСТ 63

ঘটের নিমিত্ত-হেতু যৈছে কুম্ভকার ।
তৈছে জগতের কর্তা—পুরুষাবতার ॥ ৬৩ ॥

ghaṭera nimitta-hetu yaicche kumbhakarā
taicche jagater kartā — puruṣāvatāra

ghaṭera—глиняного горшка; *nimitta-hetu*—изначальная причина; *yaicche*—как; *kumbhakarā*—горшечник; *taicche*—так же; *ghaṭera kartā*—творец материального мира; *puruṣāvatāra*—воплощение-пुरुша, Каранарнаващайи Вишну.

Изначальная причина появления горшка — горшечник, и точно так же творец материального мира — первое воплощение-пुरुша [Каранарнаващайи Вишну].

ТЕКСТ 64

কুম্ভ—কর্তা, মায়্যা তাঁর করেন মহায় ।
ঘটের কারণ—চক্র-দণ্ডাদি উপায় ॥ ৬৪ ॥

кри̣ṣṇа — *кар̣тā*, *май̣ā* *тạ̄нра* *карена сахạ̄йā*
гхат̣ера кāра̣на — *чакра-да̣ṇḍāди упạ̄йā*

кри̣ṣṇа—Господь Кришна; *кар̣тā*—творец; *май̣ā*—материальная энергия; *тạ̄нра*—Ему; *карена*—оказывает; *сахạ̄йā*—помощь; *гхат̣ера кāра̣на*—непосредственная причина возникновения горшка; *чакра-да̣ṇḍā-āди*—колесо, шест и т. д.; *упạ̄йā*—инструменты.

Господь Кришна — это творец, а майя — Его инструмент, подобный гончарному кругу и другим орудиям горшечника, которые служат непосредственной причиной появления горшка.

ТЕКСТ 65

দূর হৈতে পুরুষ করে যাত্নাতে অবধান ।
 জীবরূপ বীৰ্য তততে করেন আধান ॥ ৬৫ ॥

дūра ха̣ите пуру̣ша каре май̣āте ава̣дхāна
джй̣ва-рūпа вй̣рйā тāте карена āдхāна

дūра ха̣ите—на расстоянии; *пуру̣ша*—Верховная Личность Бога; *каре*—совершает; *май̣āте*—на материальную энергию; *ава̣дхāна*—взгляд; *джй̣ва-рūпа*—живых существ; *вй̣рйā*—семья; *тāте*—в нее; *карена*—совершает; *āдхāна*—внедрение.

Первый пуруша издали бросает взор на майю и оплодотворяет ее семенем жизни в форме совокупности живых существ.

ТЕКСТ 66

এক অঙ্গাভাসে করে যাত্নাতে মিলন ।
 মায়ী হৈতে জন্মে তবে ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ৬৬ ॥

эка а̣н̄га̣-āбхāсе каре май̣āте милана
май̣ā ха̣ите джан̄ме та̣бе брах̄ма-а̣н̄дера га̣на

эка—одна часть; *а̣н̄га̣-āбхāсе*—сияния тела; *каре*—совершает; *май̣āте*—с материальной энергией; *милана*—смешение; *май̣ā*—материальной энергии; *ха̣ите*—из; *джан̄ме*—возникают; *та̣бе*—тогда; *брах̄ма-а̣н̄дера га̣на*—скопления вселенных.

Лучи света, идущие от Его тела, пронизывают майю, и майя производит на свет мириады вселенных.

КОММЕНТАРИЙ: Веды заключают, что мироздание, открытое взору обусловленной души, создано благодаря особым энергиям Абсолютной Истины, Личности Бога, хотя атеисты считают все космическое проявление продуктом материальной природы. Энергия Абсолютной Истины проявляется в трех формах: как духовная энергия, материальная энергия и пограничная энергия. Абсолютная Истина идентична Своей духовной энергии. Только в контакте с духовной энергией материальная энергия способна действовать так, что временные материальные

проявления кажутся активными. В обусловленном состоянии живые существа, пограничная энергия, представляют собой сочетание духовной и материальной энергий. Изначально пограничная энергия подчинена духовной энергии, но под контролем материальной энергии живые существа с незапамятных времен в полном забвении скитаются по материальному миру.

Обусловленность возникает вследствие злоупотребления индивидуальной независимостью, которая присуща живому существу на духовном уровне, и живое существо теряет свою связь с духовной энергией. По милости Верховного Господа и Его чистого преданного живое существо обретает просветление и развивает желание вновь обратиться к естественному для него любовному служению Господу, и тогда оно попадает в несравненно благодатную атмосферу вечного блаженства и знания. Злоупотребляя своей независимостью *джи́ва*, занимающая пограничное положение, отвергает вечное умонастроение слуги и с чувством независимости думает, что является источником энергий, а не энергией. Такое неправильное понимание природы своего бытия воспитывает дух властителя материальной природы.

Материальная энергия предстает прямой противоположностью духовной энергии. Но на самом деле материальная энергия действует только в контакте с духовной энергией. Изначально вся энергия Кришны духовна, но она действует различным образом подобно электричеству, которое может служить для охлаждения или нагревания в зависимости от способа его применения. Материальная энергия — это та же духовная энергия, только покрытая облаком иллюзии, *майи*. Поэтому материальная энергия не самостоятельна в своем действии. Кришна вкладывает в материальную энергию Свою духовную энергию, и тогда она начинает действовать подобно железу, нагретому на огне. Материальная энергия обретает способность действовать только тогда, когда в нее входит духовная энергия.

Покрытое облаком материальной энергии живое существо, которое относится к духовной энергии Верховной Личности Бога, забывает о своей деятельности в сфере духовной энергии и вовлекается в деятельность в сфере материальной энергии. Но человек, который занят преданным служением в полном сознании Кришны и благодаря этому пребывает в духовной энергии, понимает, что материальная природа не обладает независимой силой: вся ее деятельность протекает при поддержке духовной энергии. Материальная энергия, то есть искаженная духовная энергия, все представляет в искаженном виде, что становится причиной появления ложных представлений и двойственности. Ученые и философы-материалисты, обусловленные чарами материальной природы, считают, что материальная энергия действует сама по себе, поэтому их постигают неудачи и разочарования, как сбитого с толку человека, который пытается извлечь молоко из похожих на сосцы кожных наростов на шее козы. Как невозможно получить молоко из этих наростов, так невозможно добраться до первопричины творения, выдвигая теории, навеянные материальной энергией. Подобные попытки свидетельствуют только о невежестве.

Материальная энергия Верховной Личности Бога называется *майей*, иллюзией, поскольку действуя в двух аспектах (предоставляя материальные компоненты и становясь причиной материального проявления), она лишает обусловленные души способности понять, что в действительности представляет собой творение. Когда живое существо обретает освобождение от материальной обусловленности, к нему приходит понимание двух функций материальной природы: она покрывает и погружает в иллюзию.

Первоисточник творения — Верховная Личность Бога. Как подтверждает «Бхагавад-гита» (9.10), космическое проявление действует под надзором Верховного Господа, который наделяет материальную энергию тремя материальными качествами. Побуждаемые этими качествами стихии, предоставленные материальной энергией, создают разнообразие бытия, подобно художнику, который творит, смешивая три цвета: красный, желтый и синий. Желтый символизирует благость, красный — страсть, а синий — невежество. Следовательно, красочное материальное творение представляет собой лишь взаимодействие этих трех качеств в восьмидесяти одном сочетании ($3 \times 3 = 9$, $9 \times 9 = 81$). Обусловленная душа, введенная в заблуждение материальной энергией, очарована восьмьюдесятью одной разновидностью материальных проявлений и жаждет господства над материальной энергией, подобно мотыльку, летящему на огонь. Такая иллюзия свидетельствует о том, что обусловленная душа забыла о своих вечных отношениях с Верховной Личностью Бога. Материальная энергия побуждает душу в обусловленном состоянии к наслаждению чувств, а тот, кто просветлен духовной энергией, занят служением Верховному Господу согласно своим вечным взаимоотношениям с Ним.

Кришна — изначальный источник духовного мира и скрытая причина материального проявления. Он также изначальный источник пограничной энергии, живых существ. Он — повелитель и опекун живых существ, которых считают пограничной энергией, поскольку они могут действовать под началом либо духовной, либо материальной энергий. Духовная энергия позволяет понять, что только Кришна обладает независимостью и благодаря Своей непостижимой энергии может делать все, что пожелает.

Верховная Личность Бога есть Абсолютное Целое, а живые существа — это частицы Абсолютного Целого. Отношения между Верховной Личностью Бога и живыми существами неподвластны времени. Ошибочно полагать, что духовное целое под влиянием ничтожной материальной энергии распадается на маленькие частицы. «Бхагавад-гита» не разделяет теорию, которой придерживаются *майявади*. В «Гите» ясно сказано, что живые существа — это вечные малые частицы верховного духовного целого. Как часть не может стать равной целому, так и живое существо, малая частица духовного целого, никогда не станет равной Верховному Целому, Абсолютной Личности Бога. Хотя Верховный Господь и живые существа в количественном отношении соотносятся как целое и части целого, в качественном отношении части и целое едины. Таким образом, хотя живые существа по своим качествам вечно едины с Верховным Господом, положение их относительно. Верховная Личность Бога повелевает всем сущим, а живые существа всегда подвластны духовной энергии или материальной энергии. Поэтому живое существо не способно властвовать ни над материальной, ни над духовной энергиями. Естественное положение живого существа — всегда подчиняться Верховной Личности Бога. Согласившись с этим и действуя соответственно такому положению, оно достигает совершенства жизни, в противном случае оно остается в обусловленном состоянии.

ТЕКСТ 67

অপরা, অনন্ত যত অশু-সমীবেশ ।

করুণে পুরুষ করে সবাক্তে প্রকাশ ॥ ৬৭ ॥

*агаñйа, ананта йата аңда-саннивеййа
тата-рўне пуруша каре сабāте пракāййа*

агаñйа—бесчисленные; *ананта*—бескрайние; *йата*—все; *аңда*—вселенных; *саннивеййа*—скопления; *тата-рўне*—в стольких формах; *пуруша*—Господь; *каре*—совершает; *сабāте*—в каждой из них; *пракāййа*—проявление.

Пуруша входит в каждую из бесчисленных вселенных. Он предстает в стольких образах, сколько существует вселенных.

ТЕКСТ 68

পুরুষ-নাসাতে যবে বাহিরায় শ্বাস ।
নিশ্বাস সহিতে হয় ব্রহ্মাণ্ড-প্রকাশ ॥ ৬৮ ॥

*пуруша-нāсāте йабе бāхирāййа йивāса
нийивāса сахите хаййа брахмāнḍа-пракāййа*

пуруша-нāсāте—в ноздрях Господа; *йабе*—когда; *бāхирāййа*—выдыхает; *йивāса*—выдыхаемое; *нийивāса сахите*—с этим выдохом; *хаййа*—есть; *брах-мāнḍа-пракāййа*—проявление вселенных.

Выдох пуруши приводит к появлению вселенных.

ТЕКСТ 69

পুনরপি শ্বাস যবে প্রবেশে অন্তরে ।
শ্বাস-সহ ব্রহ্মাণ্ড পৈশে পুরুষ-শরীরে ॥ ৬৯ ॥

*пунарapi йивāса йабе правеййе антаре
йивāса-саха брахмāнḍа пашийе пуруша-йīарйре*

пунарapi—затем; *йивāса*—вдыхаемое; *йабе*—когда; *правеййе*—входит; *антаре*—внутри; *йивāса-саха*—вместе с вдыхаемым; *брахмāнḍа*—вселенные; *пашийе*—входят; *пуруша-йīарйре*—в тело Господа.

Со вдохом пуруши все вселенные возвращаются в Его тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь в образе Каранодакашайи Вишну взглядом оплодотворяет материальную природу. Этот трансцендентный взгляд состоит из частиц духа, или духовных атомов, которые предстают в различных видах жизни в зависимости от семени их индивидуальной *кармы*, накопленной за время предыдущего космического проявления. Затем Господь в Своем частичном проявлении создает тела бесчисленных вселенных и входит в каждую из них в образе Гарбходакашайи Вишну. В «Бхагавад-гите» приводится пример воздуха или небесного пространства, который показывает, как Господь вступает в контакт с *майей*. Небо пронизывает все материальное и при этом остается на большом расстоянии от нас.

ТЕКСТ 70

গনাক্ষের রক্ত যেন ক্রসরেণু চলে ।
পুরুষের লোপকৃপে ব্রহ্মাণ্ডের জালে ॥ ৭০ ॥

*gavākṣhēra rāṅdhre īēna trasareṇu chale
puruṣhēra lomā-kūṇe brahmāṅdhēra dajāle*

gavākṣhēra—оконных ставен; *rāṅdhre*—в отверстиях; *īēna*—как; *trasa-
reṇu*—сочетание шести атомов; *chale*—движется; *puruṣhēra*—Господа; *lomā-
kūṇe*—в порах кожи; *brahmāṅdhēra*—вселенных; *dajāle*—сеть.

Подобно пылинкам, которые проникают сквозь щели в ставнях, сонмы вселенных проходят сквозь поры на коже пуруши.

ТЕКСТ 71

যসৌবন্ধিনীসিত-বালমখাবলম্বা
জীবন্তি লোমবিলম্ব জগদাণ্ডানাথঃ ।
বিষ্ণুমহান্ চ ইহ যদা কল্যানিশেষা
গোবিন্দমাদিপুরুষঃ তমহং কলামি ॥ ৭১ ॥

*īāsīaika-nīśivasita-kālam atxāvalambīa
djayānti lomā-vilādjā djaḡad-aṅḡa-nātḡāḡ
viṣṇuṛ mahān sa iḡa īāsīa kalā-vīśēṣaḡ
govindam ādi-puruṣam tam aḡam bhādjāmi*

īāsīa—чьего; *ēka*—одного; *nīśivasita*—вдоха и выдоха; *kālam*—промежуток времени; *atḡa*—так; *avalambīa*—принимая прибежище; *djayānti*—живут; *lomā-vilādjāḡ*—возникших из пор на коже; *djaḡat-aṅḡa-nātḡāḡ*—властители вселенных (Брахмы); *viṣṇuḡ mahān*—Верховный Господь, Маха-Вишну; *saḡ*—то; *iḡa*—здесь; *īāsīa*—чья; *kalā-vīśēṣaḡ*—одна из полных частей или экспансий; *govindam*—Господа Говинду; *ādi-puruṣam*—изначальную личность; *tam*—Его; *aḡam*—я; *bhādjāmi*—почитаю.

«Все Брахмы и другие властители материальных миров появляются из пор на коже Маха-Вишну и живут на протяжении Его выдоха и вдоха. Я почитаю изначального Господа, Говинду, экспансией полной экспансии которого является Маха-Вишну».

КОММЕНТАРИЙ: Это описание творческой энергии Господа из «Брахма-самхиты» (5.48), которую составил Господь Брахма, получив откровение свыше. Когда Маха-Вишну делает выдох, из Него исходят духовные семена вселенных, подобные молекулам, которые в три раза больше атома и которые можно рассмотреть в пробивающемся сквозь щель солнечном луче. Современным ученым, занимающимся атомными исследованиями, полезно будет узнать из этого утверждения, что все творение развивается из духовных атомов, исходящих из тела Господа.

ТЕКСТ 72

ক্লাহং তমো-মহদহং-খ-স্বাধিবর্ধ-
সংবেষ্টিতঃশুঘট-সংবিত্তিক্রিয়াঃ ।
কৌশলিখাঃস্বিগণিতাঃপরাপুচর্যা-
বক্তাস্তরোমবিরস চ তে মহিষ্টম্ ॥ ৭২ ॥

*квāхам тамо-махад-ахам-кха-чарāгни-вār-бхū-
самвешитāнда-гхата-сапта-витасти-кāйах
скведрг видхāvиганитāнда-парāну-чарйā-
вātāдхва-рома-виварасйа ча те махитвам*

ква—где; *ахам*—я; *тамах*—материальной природой; *махат*—совокупной материальной энергией; *ахам*—ложным эго; *кха*—эфиром; *чара*—воздухом; *агни*—огнем; *вāх*—водой; *бхū*—землей; *самвешитита*—окруженный; *анда-гхата*—подобной горшку вселенной; *сапта-витасти*—семи *витасти*; *кāйах*—телом; *ква*—где; *йдрк*—тому; *видхā*—подобное; *авиганита*—бесконечные; *анда*—вселенные; *парāну-чарйā*—движущиеся, как атомы; *вāта-адхва*—пор; *рома*—волос на теле; *виварасйа*—сквозь отверстия; *ча*—также; *те*—Твоему; *махитвам*—величию.

«Что я представляю собой? Ничтожное создание размером в семь своих локтей. словно в заключении, я нахожусь во вселенной, состоящей из материальной природы, совокупной материальной энергии, ложного эго, эфира, воздуха, воды и земли. А каково Твое величие? Бесчисленные вселенные проходят сквозь поры на Твоем теле, словно пылинки — сквозь щели в ставнях».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Брахма вернулся к тому месту, откуда незадолго до этого украл всех телят и друзей-пастушков Кришны, он увидел, что телята и пастушки продолжают гулять с Кришной как ни в чем не бывало. И тогда он вознес Господу Кришне эту молитву (Бхаг., 10.14.11), признавая свое поражение. Обусловленная душа, даже такая великая, как Брахма, который управляет делами всей вселенной, не может сравниться с Личностью Бога, ибо Господь способен создать бесчисленные вселенные посредством духовных лучей, исходящих из пор Его тела. Ученые-материалисты должны принять во внимание утверждение Шри Брахмы о том, насколько мы ничтожны перед Богом. Молитвы Брахмы могут многому научить тех, кто возгордился своей властью и могуществом.

ТЕКСТ 73

অংশের অংশ যেই, কলা' তার নাম ।
গোবিন্দের প্রতিমূর্তি শ্রীবলরাম ॥ ৭৩ ॥

*аміера аміа йеи, 'кала' тāра нāма
говиндера прати-мўрти ірй-баларāма*

аміера—части; *аміа*—часть; *йеи*—то, что; *кала*—часть полной части; *тāра*—того; *нāма*—имя; *говиндера*—Господа Говинды; *прати-мўрти*—двойник; *ірй-баларāма*—Господь Баларама.

Часть части целого называется кала. Шри Баларама представляет Собой подобие Господа Говинды.

ТЕКСТ 74

তার এক বরূপ—শ্রীমহাসঙ্কর্ষণ ।
তার অংশ 'পুরুষ' হয় কলাতে গণন ॥ ৭৪ ॥

*tāñra эка сварūпа — ірї-махā-санкаршана
tāñra амїа 'пуруша' хайа калāте гаңана*

tāñra—Его; *эка*—одно; *сварūпа*—проявление; *ірї-махā-санкаршана*—великий Господь Маха-Санкаршана; *tāñra*—Его; *амїа*—часть; *пуруша*—воплощение по имени Маха-Вишну; *хайа*—есть; *калāте гаңана*—называемое *кала*.

Экспансия Баларамы носит имя Маха-Санкаршана, а Его часть, пуруша, и есть кала, экспансия полной экспансии.

ТЕКСТ 75

যাঁহাৎক ত' কলা কহি, তিহো মহাবিশ্ব ।
মহাপুরুষাবতারী হৈহো সর্বাঙ্ক ॥ ৭৫ ॥

*īāñhāke ta' kalā kaḥi, tiñho mahā-viñṇu
mahā-puruṣāvatārī teñho sarva-dḥiñṇu*

īāñhāke—о котором; *ta'*—поистине; *kalā kaḥi*—говорю *кала*; *tiñho*—тот; *mahā-viñṇu*—Господь Маха-Вишну; *mahā-puruṣāvatārī*—Маха-Вишну, источник всех других воплощений-пуруш; *teñho*—Он; *sarva-dḥiñṇu*—всепроникающий.

Я утверждаю, что этот кала — Маха-Вишну. Он — Маха-пуруша, из которого исходят все другие пуруши и который пронизывает собой все сущее.

ТЕКСТ 76

গর্ভোদ-কীরোদশায়ী দৌহে 'পুরুষ' নাম ।
সেই দুই, যাঁর অংশ,—বিশ্ব, বিশ্বাম ॥ ৭৬ ॥

*garbhoda-kiñroda-īāīyī dōñhe 'puruṣa' nāma
sei duī, īāñra amīa, — viñṇu, viñva-dḥāma*

garbha-uda—в океане Гарбходака посреди вселенной; *киñра-уда-īāīyī*—возлежачий в океане молока; *dōñhe*—оба; *пуруша nāma*—называемые *пуруша*, Господь Вишну; *sei*—те; *дуи*—два; *īāñra amīa*—чи полные экспансии; *viñṇu viñva-dḥāma*—Господь Вишну, место пребывания всех вселенных.

Пурушами называют Гарбходашайи и Кширодашайи. Они — полные экспансии Каранодашайи Вишну, первого пуруши, в котором покоятся все вселенные.

КОММЕНТАРИЙ: Признаки *пуруши* описаны в «Лагху-бхагаватамрите». Рассказывая о воплощениях Верховной Личности Бога, автор приводит следующую цитату из «Вишну-пураны» (6.8.59): «Я в почтении склоняюсь перед Пурушоттамой, Господом Кришной, который всегда свободен от скверны шести проявлений материальной двойственности, полная экспансия которого, Маха-Вишну, обращает взор на материю и творит мироздание, который предстает в образе Своих трансцендентных и равноценных между собой экспансий, который является повелителем всех живых существ, который всегда свободен от скверны материальной энер-

гии, и который, появляясь в материальном мире, кажется одним из нас, хотя обладает вечно духовным, блаженным, трансцендентным образом». Обобщая это высказывание, Рупа Госвами говорит, что *пурушей* называется полная экспансия Верховной Личности Бога, взаимодействующая с материальной энергией.

ТЕКСТ 77

বিষয়কঃ ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যানার্থে বিন্দুঃ ।
একম্ মহত্তং ত্রয়ী দ্বিতীয়ং কৃতসংহিতম্ ।
তৃতীয়ং সর্বভূতস্বং তানি জ্ঞান্নি নিমুচ্যতে ॥ ৫৭ ॥

вишнoс ту трийни рупāни пурушāкхийāни атхо видух
екам ту махатах сраиштр двитийāм тв анда-самстхитам
тртийāм сарва-бхута-стхам тāни джйātвā вимучйате

вишнoх—Господа Вишну; *ту*—поистине; *трийни*—три; *рупāни*—образа; *пуруша-āкхийāни*—называемые *пуруша*; *атхо*—как; *видух*—знают; *екам*—одного из Них; *ту*—но; *махатах сраиштр*—творцом совокупной материальной энергии; *двитийāм*—второго; *ту*—но; *анда-самстхитам*—пребывающим внутри вселенной; *тртийāм*—третьего; *сарва-бхута-стхам*—находящимся внутри сердец всех живых существ; *тāни*—этих троих; *джйātвā*—зная; *вимучйате*—освобождается.

«Вишну имеет три образа, называемые пурушами. Первый пуруша, Маха-Вишну, творит совокупную материальную энергию [махат], второй, Гарбходашайи, пребывает внутри каждой вселенной, и третий, Кширодашайи, живет в сердце каждого живого существа. Тот, кто познал эти три пуруши, освобождается из оков майи».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Сатвата-тантры» процитирован в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.9).

ТЕКСТ 78

কস্যপি কহিয়ে তাঁরে কৃষ্ণের 'কলা' কবি ।
মৎস্য-কূর্মাভাবভারের তিহে অবতারণী ॥ ৭৮ ॥

йадйāпи кахийе тāнре кришнeра 'калā' кари
матсьā-кўрмāдй-аватāрeра тинхо аватāрй

йадйāпи—хотя; *кахийе*—говорю; *тāнре*—о Нем; *кришнeра*—Господа Кришны; *калā*—часть части; *кари*—совершая; *матсьā*—воплощение в образе рыбы; *кўрмā-āди*—воплощение в облике черепахи и другие; *аватāрeра*—всех этих воплощений; *тинхо*—Он; *аватāрй*—изначальный источник.

Хотя Кширодакашайи* Вишну считается частью [калой] Господа Кришны, Он — источник Матсьи, Курмы и других воплощений.

* В прижизненном издании были допущены ошибки. Поправка к тексту: вместо «Кширодакашайи» следует читать «Каранодакашайи». (*Здесь и далее прим. ред.*)

ТЕКСТ 79

এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়াম্ ।
ইন্দ্রারি-বায়ুকুলং লোকং যুড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ৭৯ ॥

эте чā́mīia-калā́х пумсаḥ кри̣ṣṇас ту бхагавā́н свайам
индрā́ри-вайā́кулам̐ локам̐ мрдā́йанти йуге йуге

эте—эти; *ча*—также; *амііа-калā́х*—полные экспансии или части полных экспансий; *пумсаḥ*—Верховной Личности; *кри̣ṣṇас ту*—однако Господь Кришна; *бхагавā́н*—изначальная Личность Бога; *свайам*—Сам; *индра-ари*—демонами; *вайā́кулам̐*—тревожимым; *локам̐*—всем планетам; *мрдā́йанти*—приносит счастье; *йуге йуге*—из эпохи в эпоху.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Во все эпохи Он предстает в Своих различных ипостасях и защищает этот мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28).

ТЕКСТ 80

সেই পুরুষ সৃষ্টি-বিক্তি-প্রলয়র কর্তা ।
নানা অবতার করে, জগৎের স্তম্ভী ॥ ৮০ ॥

сеи пуруша сри̣ṭти-стхити-пралайера картā
nānā аватā́ра каре, джагате́ра бхартā

сеи—та; *пуруша*—Личность Бога; *сри̣ṭти-стхити-пралайера*—творения, сохранения и уничтожения; *картā*—вершитель; *nānā*—различные; *аватā́ра*—воплощения; *каре*—совершает; *джагате́ра*—материального мира; *бхартā*—хранитель.

Тот пуруша [Каранодакашайи* Вишну] — источник творения, сохранения и разрушения. Он являет Себя во многих воплощениях, ибо Он — хранитель этого мира.

ТЕКСТ 81

সৃষ্টিাদি-নিমিত্তে যেই অংশের অবধান ।
সেই 'ত' অংশেরে কহি 'অবতার' নাম ॥ ৮১ ॥

сри̣ṭṭий-āди-нимитте йеи амйēра авадхā́на
сеи та' амйēре кахи 'аватā́ра' нāма

сри̣ṭṭий-āди-нимитте—для творения, сохранения и уничтожения; *йеи*—которое; *амйēра авадхā́на*—проявление части; *сеи та'*—то поистине; *амйēре кахи*—называю ту полную экспансию; *аватā́ра нāма*—термином «воплощение».

* Поправка к тексту: вместо «Кширодакашайи» следует читать «Каранодакашайи».

Частичное проявление Маха-пуруши с целью творения, сохранения и уничтожения этого мира называется воплощением.

ТЕКСТ 82

आदावकार, महापुरुष, कर्गवान् ।
सर्व-अवतार-बीज, सर्वाश्रय-धाम ॥ ८२ ॥

ādīāvātāra, mahā-puruṣa, bhāgavān
sarva-avatāra-bīdja, sarvāśraya-dhāma

ādīa-avatāra—изначальное воплощение; *mahā-puruṣa*—Господь Маха-Вишну; *bhāgavān*—Личность Бога; *sarva-avatāra-bīdja*—семя всех воплощений; *sarva-āśraya-dhāma*—прибежище всего сущего.

Маха-пуруша тождествен Личности Бога. Он — изначальное воплощение, семя всех других воплощений, прибежище всего сущего.

ТЕКСТ 83

आदौवकारः पुरुषः परमा
कालः प्रकृत्यः सप्तमन्त्रः ।
प्रकाश-विकारो गुण-इन्द्रियाणि
विराट् सारत् इत्यु चरितुं कुरु ॥ ८३ ॥

ādīo 'vatāraḥ puruṣaḥ paraśya
kālaḥ svabhāvaḥ sad-asan-manaiḥ ca
dravīam vikāro guṇa indriyāṇi
virāṭ svarāṭ sthāṣnu cariṣṇu bhūmaḥ

ādīaḥ avatāraḥ—изначальное воплощение; *puruṣaḥ*—Маха-Вишну; *paraśya*—Верховного Господа; *kālaḥ*—время; *svabhāvaḥ*—природа; *sad-asat*—причина и следствие; *manaḥ ca*—а также ум; *dravīam*—пять стихий; *vikāraḥ*—проявления ложного эго; *guṇaḥ*—гуны природы; *indriyāṇi*—чувства; *virāṭ*—вселенская форма; *svarāṭ*—полная независимость; *sthāṣnu*—неподвижные; *cariṣṇu*—подвижные; *bhūmaḥ*—Верховной Личности Бога.

«Пуруша [Маха-Вишну] — это первичное воплощение Верховной Личности Бога. Время, природа, пракрити [в качестве причины и следствия], ум, материальные стихии, ложное эго, гуны природы, органы чувств, вселенский образ, полная независимость, а также подвижные и неподвижные живые существа — все это принадлежит к числу Его достояний».

КОММЕНТАРИЙ: Описывая воплощения Господа и их отличительные признаки, «Лагху-бхагаватамрита» утверждает, что когда Господь Кришна нисходит из духовного мира, чтобы управлять делами творения, Он выступает в роли *аватары*, воплощения. Есть два вида *аватар*: уполномоченные преданные и *тат-экатма-рупа* (Сам Господь). Примером *тат-экатма-рупы* может послужить Шеша, а примером преданного — Васудева, отец Господа Кришны. Шри Баладева Видьябхушана пишет в своем комментарии, что материальное космическое проявление — это часть

царства Бога, куда Господь иногда приходит с определенной миссией. Полная экспансия Господа, посредством которой Господь Кришна осуществляет эту миссию, — это Маха-Вишну, первоисточник всех воплощений. Недалекому наблюдателю может показаться, что материальная природа, которая дает начало мирозданию и предоставляет необходимые для творения материалы, предназначена для наслаждения живого существа. Но преданные, принадлежащие к школе *Бхагаваты*, которые тщательно изучили данный вопрос, знают, что сама по себе материальная природа не может быть источником материальных первоэлементов или причиной материального проявления. Материальная природа обретает способность предоставлять необходимые материалы, только когда на нее взглянет верховный *пуруша*, Маха-Вишну. Только когда Он приведет ее в действие, она может выступать как причина материального проявления. Обе функции материальной природы осуществляются благодаря взгляду Верховной Личности Бога. Различные экспансии Верховного Господа, которые активизируют материальную энергию, называются полными экспансиями или воплощениями. Как показывает пример со множеством свечей, зажженных от одной, все полные экспансии и воплощения не отличны от Самого Вишну; и тем не менее, поскольку они повелевают *майей*, их иногда называют *майика*, связанными с *майей*. Данный стих приводится из «Шримад-Бхагаватам» (2.6.42).

ТЕКСТ 84

ज्ञगृहे षोडशं रूपं तद्व्याप्तुर्हृदिः ।
सम्भूतं शोडशकालं लोकसिद्धयै ॥ ४३ ॥

*джагрхе наурушам рупам бхагаван махад-адибхих
самбхутам шодайиа-калам адау лока-сисркишайа*

джагрхе—принял; *наурушам*—воплощения-пуруши; *рупам*—образ; *бхагаван*—Верховная Личность Бога; *махат-адибхих*—совокупной материальной энергией и т. д.; *самбхутам*—созданные; *шодайиа*—шестнадцать; *калам*—энергий; *адау*—изначально; *лока*—материальные миры; *сисркишайа*—из желания творить.

«На заре творения Господь предстал в образе воплощения-пуруши, и вместе с Ним появились все составные части материального мира. Сначала Он создал шестнадцать основных энергий, необходимых для творения. Он сделал это с целью проявить материальные вселенные».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.1). В своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам» Мадхва перечисляет шестнадцать духовных энергий, которые присутствуют в духовном мире: 1) *ири*, 2) *бху*, 3) *лила*, 4) *канти*, 5) *кирти*, 6) *туити*, 7) *гир*, 8) *пуити*, 9) *сатья*, 10) *гьянагьяна*, 11) *джая уткаршини*, 12) *вимала*, 13) *йогамайя*, 14) *прахви*, 15) *шиана* и 16) *ануграха*. В комментарии к «Лагху-бхагаватамрите» Шри Баладева Видьябхушана пишет, что перечисленные выше энергии известны также под девятью другими названиями: 1) *вимала*, 2) *уткаршини*, 3) *гьяна*, 4) *крийя*, 5) *йога*, 6) *прахви*, 7) *сатья*, 8) *шиана*, и 9) *ануграха*. В «Бхагават-сандарбхе» (103) Шрила Джива Госвами называет их *ири*, *пуити*, *гир*, *канти*, *кирти*, *туити*, *ила*, *джая*, *видьявидья*, *майя*, *самвит*, *санхини*, *хладини*, *бхакти*, *мурти*, *вимала*, *йога*, *прахви*, *шиана*, *ануграха*, и т. д. Все эти энергии действуют в разных подвластных Господу сферах.

ТЕКСТ 85

बन्नापि सर्वाश्रय त्रिदश, ऊहातड सन्तार ।
अमृतरत्ना-रूप त्रिदश कृगण-आधार ॥ ८६ ॥

*īadīyapi sarvāśrayā tīnho, tānkhāte samśāra
antaratmā-rūpe tīnho dжагат-ādхāra*

īadīyapi—хотя; *sarva-āśrayā*—прибежище всего сущего; *tīnho*—Он (Господь); *tānkhāte*—в Нем; *samśāra*—материальное творение; *antah-ātma-rūpe*—в образе Сверхдуши; *tīnho*—Он; *dжагат-ādхāra*—опора всего творения.

Хотя Господь — прибежище всего сущего, и все вселенные покоятся в Нем, в качестве Сверхдуши Он поддерживает все творение.

ТЕКСТ 86

प्रकृति-सहित ऊार ऊडय सयक् ।
तथापि प्रकृति-सह नाहि स्पर्शगक् ॥ ८७ ॥

*prakṛti-sahite tānra ubhāya sambandha
tatkhāpi prakṛti-saha nāhi sparśha-gandha*

prakṛti-sahite—с материальной энергией; *tānra*—Его; *ubhāya sambandha*—оба вида отношений; *tatkhāpi*—тем не менее; *prakṛti-saha*—с материальной природой; *nāhi*—нет; *sparśha-gandha*—малейшего контакта.

Хотя Он связан с материальной природой двумя способами, Он не имеет с Нею ни малейшего контакта.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая трансцендентное положение Господа, пребывающего за пределами влияния материальных качеств, Шрила Рупа Госвами пишет в «Лагху-бхагаватамрите», что Вишну, будучи повелителем и распорядителем материальной природы, приходит в контакт с материальными качествами. Эта связь называется *йога*. Однако директор тюрьмы не относится к числу заключенных. Точно так же, хотя Вишну, Верховная Личность Бога, управляет или надзирает за материальной природой, наделенной тремя *гунами*, Он не соприкасается с этими *гунами*. Экспансии Господа Вишну всегда властвуют надо всем сущим, но при этом не вступают в контакт с материальными качествами. Можно возразить, что Маха-Вишну не может контактировать с материальными качествами, а иначе в «Шри-мад-Бхагаватам» не было бы утверждения о том, что материальная природа, стыдясь своей неблагодарной задачи воспитывать в живых существах неприязнь к Верховному Господу, всегда прячется у Него за спиной. В ответ на это можно сказать, что слово *гуна* означает «регулирование». Господь Вишну, Господь Брахма и Господь Шива пребывают в этой вселенной в качестве управляющих тремя *гунами*, и их связь с *гунами* называется *йога*. Однако это вовсе не означает, что они подвержены влиянию *гун* природы. В особенности Господь Вишну всегда остается повелителем трех *гун*. Не может быть и речи о том, чтобы Он попал под их влияние.

Хотя материальная природа приобретает причинную и ингредиентную функции благодаря взгляду Верховной Личности Бога, Сам Господь остается вне влияния материальных качеств. По воле Верховного Господа в материальной приро-

де происходят разнообразные качественные изменения, но Сам Господь ни в какой мере не подвержен материальным влияниям, изменениям или осквернению.

ТЕКСТ 87

একমৈশ্বর্যমীশানা প্রকৃতিঃকু ইপি তদ্বৈশ্বর্যম্ ।
ন যুক্তান্তে মদঃস্বাঃস্বর্ষাঃ বুদ্ধিতদাশ্রয় ॥ ৮৭ ॥

*этад йиіанам йиіасйа пракрти-стхо 'пи тад-гунаих
на йуджайате садātма-стхаир йатхā буддхих тад-āйрайā*

этад—это; *йиіанам*—могущество; *йиіасйа*—Верховного Господа; *пракрти-стхах*—находящийся в границах материальной природы; *апи*—хотя; *тад-гунаих*—материальными качествами; *на йуджайате*—незатрагиваемый; *садā*—всегда; *ātма-стхаих*—пребывающий в Своей собственной энергии; *йатхā*—также как; *буддхих*—разум; *тад*—Его; *āйрайā*—преданных.

«В этом — величие Всевышнего: оставаясь в пределах материальной природы, Он вне влияния материальных гун. Точно так же неподвластны влиянию гун природы те, кто предались Ему и сосредоточили на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38).

ТЕКСТ 88

এই মত গীতাতোক্তে পুনঃ পুনঃ কয় ।
সর্বদা ঈশ্বর-জন্ম অচিন্ত্যশক্তি হয় ॥ ৮৮ ॥

*эи мата гītāтеха пунах пунах кайа
сарвадā йиівара-таттва ачинтйа-йіакти хайа*

эи мата—таким образом; *гītāтеха*—в «Бхагавад-гите»; *пунах пунах*—снова и снова; *кайа*—говорится; *сарвадā*—всегда; *йиівара-таттва*—природа Абсолютной Истины; *ачинтйа-йіакти хайа*—непостижима.

Таким образом, «Бхагавад-гита» повторяет снова и снова, что Абсолютная Истина обладает непостижимым могуществом.

ТЕКСТ 89

আমি ত' জগতে বসি, জগৎ আমাতে ।
না আমি জগতে বসি, না আমি জগতে ॥ ৮৯ ॥

*āми та' джагате васи, джагат āмāте
nā āми джагате васи, nā āmā джагате*

āми—Я; *та'*—поистине; *джагате*—в материальном мире; *васи*—пребывающий; *джагат*—все материальное творение; *āмāте*—во Мне; *nā*—не; *āми*—Я; *джагате*—в материальном мире; *васи*—пребывающий; *nā*—не; *āmā*—во Мне; *джагате*—материальный мир.

[Господь Кришна сказал:] «Я пребываю в материальном мире и материальный мир покоится во Мне. Но в то же время Я нахожусь за пределами материального мира и этот мир вне Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Ничто в мироздании не произойдет без воли Господа, дающей энергию. Следовательно, все проявленное творение покоится на энергии Господа, но из этого не следует, что материальное проявление тождественно Верховной Личности Бога. То, что на небе есть облако, не означает, что небо и облако едины. Точно так же обладающая различными качествами материальная природа и ее продукты ни в коем случае не едины с Верховным Господом. Верховная Личность Бога свободна от тенденции господствовать над материальной природой, *майей*. Когда Он нисходит в материальный мир, Он сохраняет Свою трансцендентную природу, которую не затрагивают материальные качества. Все энергии духовного и материального миров неизменно подвластны Ему. В Нем всегда пребывает ничем не оскверненная духовная природа. Господь приходит в материальный мир в различных образах, чтобы совершать Свои игры, но Он — источник всего мироздания.

Материальное проявление не может существовать отдельно от Верховного Господа, но Сам Господь Вишну, Верховная Личность Бога, невзирая на Свою связь с материальной природой, остается вне ее влияния. Его изначальный образ, исполненный вечного блаженства и знания, не подвержен воздействию трех качеств материальной природы. Такова особенность непостижимых энергий Верховного Господа.

ТЕКСТ 90

অচিন্তা ঐশ্বর্য এই জানিহ আমার ।
এই ত গীতার অর্থ কৈল পরাচর ॥ ৯০ ॥

ачинтия айшварья эи джāниха āmāra
эи та' гītāra артха каила парачара

ачинтия—непостижимое; *айшварья*—богатство; *эи*—это; *джāниха*—знай; *āmāra*—Мое; *эи та'*—это; *гītāra артха*—значение «Бхагавад-гиты»; *каила парачара*—провозгласил Господь Кришна.

«О Арджуна, знай, что таково Мое непостижимое могущество». В этих словах Господь Шри Кришна провозгласил суть «Бхагавад-гиты».

ТЕКСТ 91

সেই ত পুরুষ যার 'অশে' ধরে নাম ।
চৈতন্যের সঙ্গে সেই নিত্যানন্দ-রায় ॥ ৯১ ॥

сеи та' пуруша йāнра 'амийа' дхаре нāма
чаитанйера санге сеи нитийāнанда-рāма

сеи та'—та; *пуруша*—Верховная Личность; *йāнра*—которого; *амийа*—как часть; *дхаре нāма*—известен; *чаитанйера санге*—со Шри Чайтаньей Махапрабху; *сеи*—тот; *нитийāнанда-рāма*—Господь Нитьянанда, или Баларама.

Тот Маха-пуруша [Каранодакашайи Вишну] известен как полная экспансия Господа Нитьянанда-Баларамы, ближайшего спутника Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 92

এই ত' নবম শ্লোকের অর্থ-বিবরণ ।
দশম শ্লোকের অর্থ জন দিয়া মন ॥ ৯২ ॥

эи та' навама йлокера артха-вивараңа
даіама йлокера артха йуна дийā мана

эи та'—так; *навама йлокера*—девятого стиха; *артха-вивараңа*—объяснение значения; *даіама йлокера*—десятого стиха; *артха*—значение; *йуна*—послушайте; *дийā мана*—внимательно.

Итак, я объяснил девятый стих, и теперь объясню стих десятый. Пожалуйста, слушайте внимательно.

ТЕКСТ 93

যস্যাপশ্যৎশ্চ শ্রী-গার্ভোদাশায়ী
যত্রলোকেৎ লোকসংখ্যানানি ।
লোকসংখ্যৈঃ সৃষ্টিকথাম যাতু-
স্তং শ্রীনিভানন্দারামঃ প্রপাদে ॥ ৯৩ ॥

īasīāmīāmiāḥ īrīla-garbhoda-īīīyī
īan-nābhi-abdjam loka-saṅghāta-nālam
loka-sraṣṭuḥ sūtikā-dhāma dhātus
taṁ īrī-nitīānanda-rāmam prapādīe

īasīa—которого; *āmīa-āmīāḥ*—часть полной экспансии; *īrīla-garbha-uda-īīīyī*—Гарбходакашайи Вишну; *īat*—которого; *nābhi-abdjam*—пупок-лотос; *loka-saṅghāta*—всего множества планет; *nālam*—имеющий стебель-обитель; *loka-sraṣṭuḥ*—Господа Брахмы, создателя планет; *sūtikā-dhāma*—место рождения; *dhātus*—творца; *taṁ*—Ему; *īrī-nitīānanda-rāmam*—Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *prapādīe*—предаюсь.

«Я в почтении склоняюсь к стопам Шри Нитьянанды Рамы, экспансией полной экспансии которого является Гарбходакашайи Вишну. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, и на его венчике рождается Брахма, создатель вселенной. В стебле этого лотоса покоятся все планеты вселенной».

КОММЕНТАРИЙ: В «Махабхарате» (Шанти-парва) говорится, что Прадьюмна — это тот же Анируддха. Он же — отец Брахмы. Таким образом, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну являются идентичными полными экспансиями Прадьюмны, изначального Божества, которому поклоняется Брахма, рожденный из лотоса. Именно по воле Прадьюмны Брахма управляет делами мироздания. Полное описание рождения Брахмы дается в «Шримад-Бхагаватам» (3.8.15 – 16).

В «Лагху-бхагаватамрите», которая содержит описание трех *пуруш*, сказано, что Гарбходакашайи Вишну имеет четырехрукий образ. Он входит в пространство внутри вселенной, ложится на воды Молочного океана и становится Кширодакашайи Вишну, Сверхдушой всех живых существ, включая полубогов. В «Сатвата-тантре» говорится, что третье воплощение-*пуруша*, Кширодакашайи Вишну,

находится в каждом сердце в образе Сверхдуши. Это экспансия Гарбходакашайи Вишну, в которой Он совершает Свои игры.

ТЕКСТ 94

সেই ত' পুরুষ অনন্তব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টিয়া ।
সব আশু প্রবেশিলা বহু-মূর্তি হঞা ॥ ৯৪ ॥

sei ta' puruṣa ananta-brahmāṇḍa sṛḍḍжийā
saḅa aṇḍe praveśilā bahu-mūrti haiḅā

sei—то; *ta'*—поистине; *пuruṣa*—воплощение; *ананта-брахмāṇḍa*—бесчисленные вселенные; *sṛḍḍжийā*—сотворив; *saḅa*—все; *aṇḍe*—в яйцеподобные вселенные; *praveśilā*—вошел; *баху-мўрти хайā*—приняв различные образы.

Сотворив миллионы вселенных, первый пуруша вошел в каждую из них в образе Шри Гарбходакашайи Вишну.

ТЕКСТ 95

জিতরে প্রবেশি' দেখে সব অন্ধকার ।
রহিতে নাহিক স্থান করিল বিচার ॥ ৯৫ ॥

bhitarē praveśii' dekhe saḅa andhakāra
rahite nāhika sthāna karila vicāra

bhitarē—во вселенную; *praveśii'*—войдя; *dekhe*—видит; *saḅa*—все; *андха-кāra*—тьма; *rahite*—оставаться; *nāhika*—нет; *sthāna*—места; *карила ви-чāra*—подумал.

Гарбходакашайи Вишну вошел во вселенную и обнаружил, что там царит только тьма и у Него нет обители. Тогда Он предался размышлениям.

ТЕКСТ 96

নিজাঙ্গ-স্বেদঙ্গল করিল স্জলন ।
সেই জলে কৈল অর্ধ-ব্রহ্মাণ্ড ভরণ ॥ ৯৬ ॥

nidjāṅga — sveḍa-dḅala karila sṛḍḍjana
sei ḅale kaḅla arḅha-brahmāṇḍa bharaṅa

nidja-aṅga—Своего тела; *sveḍa-dḅala*—воды из пота; *карила*—совершил; *sṛ-ḍḍjana*—сотворение; *sei ḅale*—той водой; *кашла*—совершил; *арḅха-брах-мāṇḍa*—половины вселенной; *bharaṅa*—наполнение.

Вода, которая пóтом изошла из Его тела, заполнила половину вселенной.

ТЕКСТ 97

ত্রয়োশু-প্রমাণ পঞ্চাশৎকোটি-স্বোজন ।
আয়াম, বিস্তার, দুই হয় এক সম ॥ ৯৭ ॥

*брахмāнда-прамāна пайчāйāт-коти-йоджана
āyāма, вистāра, дуи хайа эка сама*

брахмāнда-прамāна—размеры вселенной; *пайчāйāт*—пятьдесят; *коти*—десять миллионов; *йоджана*—расстояние примерно в тринадцать километров; *āyāма*—длина; *вистāра*—ширина; *дуи*—обе; *хайа*—суть; *эка сама*—равные.

Вселенная простирается на пятьсот миллионов йоджан [примерно 6 500 000 000 км]. В длину и ширину она имеет одинаковую протяженность.

ТЕКСТ 98

ब्रह्माण्ड-प्रमाण पञ्चाशत्काटि-श्लोकः ।
आयाम, विस्तार, दूई हय एक सम ॥ ९७ ॥

*джале бхари' ардха тāñhā каила ниджа-вāса
āра ардхе каила чаудда-бхувана пракайā*

джале—водой; *бхари'*—заполняя; *ардха*—половину; *тāñhā*—там; *каила*—сделал; *ниджа-вāса*—Свою обитель; *āра*—другой; *ардхе*—в половине; *каила*—совершил; *чаудда-бхувана*—четырнадцати миров; *пракайā*—проявление.

Гарбходакашайи Вишну заполнил половину вселенной водами и посреди этих вод создал Себе обитель. Затем Он проявил четырнадцать миров, которые заняли вторую половину вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Названия четырнадцати миров даны в пятой главе Второй песни «Шримад-Бхагаватам». К высшим планетным системам относятся (1) Бху, (2) Бхувар, (3) Свар, (4) Махар, (5) Джанас, (6) Тапас и (7) Сатъя. К низшим планетным системам относятся (1) Тала, (2) Атала, (3) Витала, (4) Нитала, (5) Талатала, (6) Махатала и (7) Сутала. Низшие планеты имеют общее название Патала. Среди высших планетных систем Бху, Бхувар и Свар составляют Сваргалоку, тогда как остальные называются Мартъя. Таким образом, вся вселенная называется Три-лока.

ТЕКСТ 99

ब्रह्माण्ड-प्रमाण पञ्चाशत्काटि-श्लोकः ।
आयाम, विस्तार, दूई हय एक सम ॥ ९७ ॥

*tāñhāi пракаṭа каила ваикунṭха ниджа-дхāма
śeṣa-śāyāна-джале карила вишīrāма*

tāñhāi—там; *пракаṭа*—проявление; *каила*—совершил; *ваикунṭха*—духовного мира; *ниджа-дхāма*—Своей собственной обители; *śeṣa*—Господа Шеши; *śāyāна*—на ложе; *джале*—на водах; *карила*—совершил; *вишīrāма*—отдых.

Он проявил Вайкунтху, которая стала Ему обителью, и возлег посреди вод на ложе из Господа Шеши.

ТЕКСТЫ 100 – 101

অনন্তশয্যারূপে তাঁহা করিল শয়ন ।
সহস্র মস্তক উরে সহস্র বদন ॥ ১০০ ॥
সহস্র-চরণ-হস্ত, সহস্র-নয়ন ।
সর্ব-স্ববহার-বীজ, ক্ষুণ্ণ-কারণ ॥ ১০১ ॥

ananṭa-śaiśīyāte tāñhā kariṭa śaiśīyāna
śahasra maṣṭaka tāñra śahasra vadana
śahasra-čaraṇa-chaṣṭa, śahasra-naiyāna
sarva-avatāra-bīdja, džagat-kāraṇa

ananṭa-śaiśīyāte—на Господе Ананте, как на ложе; *tāñhā*—там; *kariṭa śaiśīyāna*—возлег; *śahasra*—тысячи; *maṣṭaka*—голов; *tāñra*—Его; *śahasra vadana*—тысячи лиц; *śahasra*—тысячи; *čaraṇa*—ног; *chaṣṭa*—рук; *śahasra-naiyāna*—тысячи глаз; *sarva-avatāra-bīdja*—семя всех воплощений; *džagat-kāraṇa*—причина возникновения материального мира.

Он возлег на ложе, которым стал Ананта. Господь Ананта — это божественный змей с тысячами голов, тысячами ликов, тысячами глаз, тысячами рук и ног. Он — семя всех воплощений и причина возникновения материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В океане, который был создан из пота Гарбходакашайи Вишну, Господь возлежит на Шеше, полной экспансии Вишну, который описан в «Шримад-Бхагаватам» и четырех Ведах следующим образом:

śahasra-śīrīṣī puruṣaḥ śahasrākṣiḥ śahasra-pāt
sa bhūmim viśvato vṛtvātīatiṣṭhad daiśāṅguḷam

Вишну, которого называют Ананта-шаян, имеет тысячи рук, ног и тысячи глаз, Он — непосредственный источник всех воплощений в материальном мире.

ТЕКСТ 102

উর নাভিপদ্ম হৈছে উঠিল এক পদ্ম ।
সেই পদ্মে হৈল ব্রহ্মার জন্ম-সম্ম ॥ ১০২ ॥

tāñra nābhi-padma chaite utkhila ēka padma
sei padme chaṭa brahmāra džanma-sadma

tāñra—Его; *nābhi-padma*—лотосоподобного пупка; *chaite*—из; *utkhila*—вырос; *ēka*—один; *padma*—цветок лотоса; *sei padme*—на лотосе; *chaṭa*—было; *brahmāra*—Господа Брахмы; *džanma-sadma*—место рождения.

Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырос лотос, на котором родился Господь Брахма.

ТЕКСТ 103

সেই পদ্মনামে হৈল চৌদ্দভুবন ।
তঁেকো ব্রহ্মা হুণ্ডা সৃষ্টি করিল সৃজন ॥ ১০৩ ॥

*сеи падма-нāле хаила чаудда-бхувана
тейхо брахмā хайā сришти карила срджана*

сеи падма-нāле—в стебле лотоса; *хаила*—были; *чаудда-бхувана*—четырнадцать миров; *тейхо*—Он Сам; *брахмā хайā*—представ в образе Брахмы; *сришти*—творение; *карила срджана*—совершил.

В стебле того лотоса расположились все четырнадцать миров. Приняв образ Брахмы, Верховный Господь создал мироздание.

ТЕКСТ 104

বিকল্প রূপে ভগ্ন করে জগৎ পালনে ।
ঔপাতীত-বিষ্ণু স্পর্শ নাহি মায়ী-গুণে ॥ ১০৪ ॥

*вишну-рūпа хайā каре джагат пāлане
гуñāтītа-вишну спарīа нāхи мāйā-гуणे*

вишну-рūпа—образ Господа Вишну; *хайā*—принимая; *каре*—осуществляет; *джагат пāлане*—сохранение материального мира; *гуñā-атītа*—вне материальных качеств; *вишну*—Господь Вишну; *спарīа*—соприкосновения; *нāхи*—нет; *мāйā-гуणे*—с материальными качествами.

В образе Вишну Он хранит весь мир. Господь Вишну не имеет материальных качеств и не соприкасается с материальными гунами.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Баладева Видьябхушана в этой связи пишет, что хотя Вишну является управляющим Божеством качества благодати в материальном мире, Он никогда не попадает под его влияние, ибо управляет этим качеством Своей верховной волей. Говорится, что по Своей воле Господь может одарить высшим благом все живые существа. В «Вамана-пуране» сказано, что тот же Вишну предстает как Брахма и как Шива, чтобы управлять двумя другими качествами.

Поскольку Господь Вишну проявляет качество благодати, Его называют Саттватану. Этим словом обозначают разнообразные воплощения Кширодакашайи Вишну. Во всех ведических писаниях сказано, что Вишну свободен от всех материальных качеств. В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» говорится:

*харир хи ниргунах сākшīt пурушах пракртех парах
са сарва-дге унадрашītā там бхаджан ниргуно бхавет*

«Верховная Личность Бога, Хари, никогда не оскверняется материальной природой, ибо пребывает за пределами материального проявления. Он — источник знания всех полубогов во главе с Господом Брахмой, Он — свидетель всего, что происходит. Поэтому тот, кто поклоняется Верховному Господу Вишну, также избавляется от скверны материальной природы» (Бхаг., 10.88.5). Поклонение Вишну освобождает от скверны материальной природы, и поэтому, как говорилось выше, Его называют Саттватану.

ТЕКСТ 105

কল্পরূপে ধরি' করে জগৎ মহোর ।
সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়—ইচ্ছার যাহার ॥ ১০৫ ॥

рудра-рӯна дхари' каре джагат самхāра
сришти-стхити-пралайā — иччхāйā йāнхāра

рудра-рӯна—образ Господа Шивы; *дхари'*—приняв; *каре*—совершает; *джагат самхāра*—уничтожение материального мира; *сришти-стхити-пралайā*—творение, сохранение и уничтожение; *иччхāйā*—по воле; *йāнхāра*—чьей.

Приняв образ Рудры, Он разрушает мироздание. Таким образом, творение, сохранение и разрушение этого мира происходят по Его воле.

КОММЕНТАРИЙ: Махешвара, Господь Шива, не принадлежит к числу обычных живых существ, но в то же время он не равен Господу Вишну. По этому поводу в «Брахма-самхите» приводится наглядное сравнение, в котором Господь Вишну уподобляется молоку, а Господь Шива — простокваше. Простокваша во всех отношениях отличается от молока и тем не менее представляет собой не что иное как молоко.

ТЕКСТ 106

দ্বিগুণগত, অসুখ্যমী, জগৎ-কারণ ।
স্বীয় অংশ করি' করে বিরাট-কল্পন ॥ ১০৬ ॥

хиранья-гарбха, антарйāmī, джагат-кāраṇā
йāṇра амīа кари' каре вирāта-калпана

хиранья-гарбха—Хираньягарбха; *антарйāmī*—Сверхдуша; *джагат-кāраṇā*—причина возникновения материального мира; *йāṇра амīа кари'*—принимая в качестве экспансии; *каре*—производит; *вирāта-калпана*—концепцию вселенского образа.

Он — Сверхдуша, Хираньягарбха, причина возникновения материального мира. Вселенская форма считается Его экспансией.

ТЕКСТ 107

হেন নারায়ণ, — স্বীয় অংশের অংশ ।
সেই প্রভু নিত্যানন্দ — সর্ব-অবতঃস ॥ ১০৭ ॥

хена нāрāйāṇā, — йāṇра амīера амīа
сеи прабху нитйāнанда — сарва-аватаṃса

хена—такой; *нāрāйāṇā*—Господь Нараяна; *йāṇра*—которого; *амīера*—полной части; *амīа*—помимо; *сеи*—этот; *прабху*—Господь; *нитйāнанда*—Нитьянанда; *сарва-аватаṃса*—источник всех воплощений.

Тот Господь Нараяна есть экспансия полной экспансии Господа Нитьянанды-Баларамы, источника всех воплощений.

ТЕКСТ 108

দশম শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।
একাদশ শ্লোকের অর্থ কুন দিয়া মন ॥ ১০৮ ॥

*дайама йлокера артха каила вивараңа
екāдайа йлокера артха йуна дийā мана*

дайама—десятого; *йлокера*—стиха; *артха*—значения; *каила*—сделал; *вивараңа*—объяснение; *екāдайа*—одиннадцатого; *йлокера*—стиха; *артха*—значение; *йуна*—слушайте; *дийā мана*—внимательно.

Я объяснил смысл десятого стиха. Теперь внимательно послушайте, в чем состоит смысл стиха одиннадцатого.

ТЕКСТ 109

যন্যাদেশাদেশঃ পরাম্মাখিলানাম্
পৌরী বিধুর্ভূতি পৃষ্টিশ্রী ।
ক্ষৌণ্ডীকর্ত্ত্বঃ স্বকলা সো হৃৎসনস্ত-
স্তুং ক্রীড়িত্যনন্দরামং প্রণবিত্ ॥ ১০৯ ॥

*йасйāмйāмйāмйāмйāх парāтмāкхилāнāм
поштā вишнур бхāти дугдхāбдхи-йāйй
кшауңй-бхартā йат-калā со 'пй анантас
там йрй-нитйāнанда-рāмам прападйе*

йасйа—чья; *амйā-амйā-амйāх*—часть части полной экспансии; *пара-ātмā*—Сверхдуша; *акхилāнāм*—всех живых существ; *поштā*—хранитель; *вишнур*—Вишну; *бхāти*—является; *дугдха-абдхи-йāйй*—Кширодакашайи Вишну; *кшауңй-бхартā*—хранитель Земли; *йат*—чья; *калā*—часть экспансии; *сах*—Он; *ати*—воистину; *анантах*—Шеша-Нага; *там*—Ему; *йрй-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в образе Шри Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

«Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его вторичной экспансией становится Кширодакашайи Вишну, возлежащий на водах Молочного океана. Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуша всех живущих, хранитель вселенных. Из Него изшел Шеша-Нага».

ТЕКСТ 110

নারায়ণের নাড়িনাল-অধোতে ধরনী ।
ধরণীর মধ্যে সপ্ত সমুদ্র যে গণি ॥ ১১০ ॥

*нāрйāнāрera нāбхи-нāла-мадхйете дхаранй
дхаранйра мадхйе сапта самудра йе гаңи*

нāрйāнāрera—Господа Нараяны; *нāбхи-нāла*—стебля, растущего из пупка; *мадхйете*—внутри; *дхаранй*—материальные планеты; *дхаранйра мадхйе*—среди материальных планет; *сапта*—семь; *самудра*—океанов; *йе гаңи*—насчитывают.

Все материальные планеты находятся внутри стебля лотоса, который растет из лотосоподобного пупка Господа Нараяны. На этих планетах есть семь океанов.

ТЕКСТ 111

উদ্বাহা ক্রীরোদধি-মদ্যে 'শ্বেতদ্বীপ' নাম ।
পালয়িত্তা বিষ্ণু,—ঈদং সেই নিরু যাম ॥ ১১১ ॥

tāñhā кийродадхи-мадхйе 'śvetadvīpa' nāma
pālayitā viṣṇu, — *tāñra sei nidja dhāma*

tāñhā—внутри; *кийра-удадхи-мадхйе*—посреди Молочного океана; *śvetadvīpa nāma*—остров Шветадвипа; *pālayitā viṣṇu*—хранитель, Господь Вишну; *tāñra*—Его; *sei*—то; *nidja dhāma*—личная обитель.

Посреди Молочного океана есть остров Шветадвипа, обитель Господа Вишну, хранителя вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: В астрологическом трактате под названием «Сиддханта-широмани» приводится следующий список океанов: 1) океан соленой воды, 2) океан молока, 3) океан простокваши, 4) океан топленого масла, 5) океан тростникового сока, 6) океан вина и 7) океан пресной воды. К югу от океана соленой воды находится океан молока, где обитает Господь Кширодакашайи Вишну. Там Ему поклоняются полубоги, такие, как Брахма.

ТЕКСТ 112

সকল জীবের তিরহা হইয় অন্তর্দ্বীপী ।
জগৎ-পালক তিরহা জগৎের স্বামী ॥ ১১২ ॥

sakala džīvera tinho хайе антарйāmī
džagat-pālaka tinho džagatera svāmī

sakala—всех; *дживера*—живых существ; *тинхо*—Он; *хайе*—есть; *антарйāmī*—Сверхдуша; *дžagat-pālaka*—хранитель материального мира; *тинхо*—Он; *дžagатера svāmī*—Господь материального мира.

Он — Сверхдуша всех живых существ. Он — хранитель и господин материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.36–42) приводится из «Вишну-дхармоттары» описание Вайкунтхи, которая находится в этой вселенной: «Выше Рудралоки, планеты Господа Шивы, находится планета Вишнулока, окружностью 650 000 километров, которая недоступна для смертных. Выше той Вишнулоки, к востоку от горы Сумеру, в океане соленой воды лежит золотой остров Маха-Вишнулока. Господь Брахма и другие полубоги иногда посещают этот остров, чтобы встретиться с Господом Вишну. Господь Вишну пребывает там вместе с богиней процветания. Говорится, что в течение четырех месяцев сезона дождей Он наслаждается сном на ложе, которым Ему служит Шеша-Нага. К востоку от горы Сумеру простирается океан молока, посреди которого находится белый остров, а на острове — белый город, где Господь восседает со Своей супругой Лакшмиджи на Шеше, как на троне. В этом образе Вишну наслаждается сном в течение четырех месяцев сезона дождей. Шветадвипа в Молочном океане расположена к югу от океана соленой воды. Подсчитано, что Шветадвипа занимает

площадь в 500 000 квадратных километров. Этот трансцендентно прекрасный остров украшают деревья желаний, которые растут там для удовольствия Господа Вишну и Его супруги». Упоминания о Шветадвипе встречаются в «Брахманда-пуране», «Вишну-пуране», «Махабхарате» и «Падма-пуране»; в «Шримад-Бхагаватам» (11.15.18) содержится следующее упоминание об этом острове:

*йивета-двйпа-патау читтам̐ йуддхе дхарма-майе майи
дхāрайай̐ чхветатām̐ йāти̐ шад-урми-рахито нарах̐*

«Дорогой Уддхава, знай, что Мой трансцендентный образ Вишну на Шветадвипе обладает такой же божественностью, как и Я Сам, он не отличен от Меня. Тот, кто поместит Господа Шветадвипы в свое сердце, сможет преодолеть шесть материальных страданий: голод, жажду, рождение, смерть, скорбь и иллюзию. Такой человек обретет свой изначальный, трансцендентный облик».

ТЕКСТ 113

*युग-मन्वन्तरे ऋषि' नाना अवतार ।
धर्म संस्थापन करे, अधर्म संहार ॥ ११७ ॥*

*йуга-манвантаре дхари' нāнā аватāра
дхарма самстхāпана каре, адхарма самхāра*

йуга-манвантаре—в разные эпохи правления Ману; *дхари'*—принимая; *нāнā*—различные; *аватāра*—воплощения; *дхарма самстхāпана каре*—устанавливает принципы религии; *адхарма самхāра*—уничтожая принципы безбожия.

В период правления каждого из Ману Он [Господь Вишну] предстает в различных воплощениях, чтобы установить законы истинной религии и уничтожить безбожные законы.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Вишну, возлежащий в океане молока, воплощается в различных образах, чтобы поддерживать законы мироздания и уничтожать причины беспокойств. Такие воплощения появляются в каждую *манв-антару* (т.е. период правления каждого Ману, которые живут в течение 71 x 4 320 000 лет). За один день Брахмы сменяются четырнадцать Ману.

ТЕКСТ 114

*देवगणे ना पात्र यज्ञार करणन ।
कीरोदकतीरे यद्दि' करेन स्तवन ॥ ११८ ॥*

*дева-гаṇе нā пāйа йāнхāра дарайāна
кийāродака-тйре йāи' карена ставана*

дева-гаṇе—полубоги; *нā*—не; *пāйа*—получают; *йāнхāра*—чью; *дарайāна*—встречу; *кийāра-удака-тйре*—на берег океана молока; *йāи'*—идут; *ка-рена ставана*—возносят молитвы.

Не в силах Его увидеть, полубоги отправляются на берег океана молока и возносят Ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Обитатели рая, которые живут на высших планетных системах, начиная со Сваргалоки, не могут увидеть Господа Вишну на Шветадвипе. Не имея возможности достичь того острова, они приходят на берег океана молока и возносят Господу трансцендентные молитвы, в особых случаях прося Его низойти как воплощение.

ТЕКСТ 115

ভবে অবতরি' করে জগৎ পালন ।
অনন্ত বৈভব তাঁর নাহিক গণন ॥ ১১৫ ॥

*табе аватари' каре джагат пāлана
ананта ваибхава тāйра нāхика гаңана*

табе—в то время; *аватари'*—нисходя; *каре*—осуществляет; *джагат пāлана*—сохранение материального мира; *ананта*—безграничные; *ваибхава*—достояния; *тāйра*—Его; *нāхика*—нет; *гаңана*—счета.

Тогда Он нисходит, чтобы позаботиться о материальном мире. Его безграничным достояниям нет числа.

ТЕКСТ 116

সেই বিষ্ণু হয় মীর অংশাংশের অংশ ।
সেই প্রকৃ নিজ্যানন্দ—সর্ব-অবতংস ॥ ১১৬ ॥

*сеи вишну хайа йāйра амīāміера амīа
сеи прабху нитīāнанда — сарва-аватамсa*

сеи—тот; *вишну*—Господь Вишну; *хайа*—есть; *йāйра*—чья; *амīа-амīера*—части полной части; *амīа*—часть; *сеи*—то; *прабху*—Господь; *нитīāнанда*—Нитьянанда; *сарва-аватамсa*—источник всех воплощений.

Тот Господь Вишну есть лишь экспансия полной экспансии Господа Нитьянанды, источника всех воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы проявляет невообразимое могущество во всем, что касается творения и разрушения. Шри Нитьянанда Прабху, то есть Сам Баладева, изначальный Санкаршана, представляет Собой изначальный образ Господа Шветадвипы.

ТЕКСТ 117

সেই বিষ্ণু 'শেষ' রূপে ধরেন শরণী ।
কাঁহা আছে মহী, শিরে, হেন নাহি ক্যানি ॥ ১১৭ ॥

*сеи вишну 'шеша'-рūпе дхарена дхараṇī
кāйхā āчхе махī, шире, хена нāхи джāни*

сеи—тот; *вишну*—Господь Вишну; *шеша-рūпе*—в образе Господа Шеши; *дхарена*—несет; *дхараṇī*—планеты; *кāйхā*—где; *āчхе*—есть; *махī*—планеты; *шире*—на голове; *хена нāхи джāни*—мне непонятно.

Господь Вишну в образе Господа Шести держит на Своих головах все планеты, хотя Ему неизвестно, где они находятся, ибо Он не чувствует их тяжести.

ТЕКСТ 118

सहस्रं विस्तीर्णं शीघ्रं गणारं मण्डलम् ।
सूर्यं जिनिं मणिगणं करेण अलमला ॥ ११८ ॥

*сахасра висті́рна йі́нра пха́нра ма́ндала
су́рья джину́ ма́ни-га́на каре джхала-мала*

сахасра—тысячи; *висті́рна*—раздутых; *йі́нра*—чьих; *пха́нра*—капюшонов; *ма́ндала*—группа; *су́рья*—солнце; *джину́*—затемняя; *ма́ни-га́на*—драгоценные камни; *каре*—совершают; *джхала-мала*—сверкание.

Тысячи Его раздутых капюшонов украшены сверкающими драгоценными камнями, которые сияют ярче солнца.

ТЕКСТ 119

पञ्चाशत्कालिकायाञ्जनपुष्पिणी-विस्तारः ।
शीघ्रं अकल्पेण तद्वत् सर्वपञ्चाकारः ॥ ११९ ॥

*панчā́йіат-ко́ти-йоджана пртхиві́-вистā́ра
йі́нра эка-пха́не рахе саришана-ā́ка́ра*

панчā́йіат—пятьдесят раз; *ко́ти*—десять миллионов; *йоджана*—расстояние примерно в тринадцать километров; *пртхиві́*—вселенной; *вистā́ра*—ширина; *йі́нра*—чьем; *эка-пха́не*—на одном из капюшонов; *рахе*—находится; *саришана-ā́ка́ра*—подобно горчичному семени.

Вселенная диаметром в пятьсот миллионов йоджан выглядит как горчичное зерно на одном из Его капюшонов.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы предстает в образе Шеша-Наги, который на своих бесчисленных капюшолах держит все планеты. Эти огромные сферы подобны семенам горчицы на духовных капюшолах Шеша-Наги. Природу энергии Господа Санкаршаны отчасти объясняет открытый учеными закон всемирного тяготения. Имя «Санкаршана» имеет этимологическую связь с понятием гравитации. Упоминание о Шеша-Наге встречается в «Шримад-Бхагаватам» (5.17.21):

*йам āхур а́йа стхити-джанма-самйама́
трибхир вихі́на́м йам ананта́м řішайāх
на веда сиддā́ртхам ива квачит стхита́м
бху́-ма́ндала́м му́рдха-сахасра-дхā́масу*

«О мой Господь, гимны Вед провозглашают Тебя действенной причиной творения, сохранения и разрушения мироздания. Но на самом деле Ты трансцендентен ко всем ограничениям, поэтому Тебя называют безграничным. На тысячах Твоих капюшонов покоятся бесчисленные планетные сферы, подобные ничтожным зернышкам горчицы, тяжести которых Ты не ощущаешь». В «Бхагаватам» (5.25.2) также сказано:

*йасйедам̐ кишти-маңдалам̐ бхагавато 'нанта-мўртех̐ сахасра-йи́раса
экасмин̐ эва ййи́ршаңи дхрийам̐на́м̐ сиддхартха ива лакиийате*

«Господь Анантадева имеет тысячи клубуков. На каждом из них покоится планетная сфера, подобная горчичному зерну».

ТЕКСТ 120

সেই ড' অনন্ত' শিশু'—ভক্ত-অবতার ।
ঈশ্বরের সেবা বিনা নাহি জানে আর ॥ ১২০ ॥

*sei ta' 'anantha' 'iśeṣa' — bhakta-avatāra
īśvarera sevā vinā nāhi jāne āra*

sei ta'—тот; *anantha*—Господь Ананта; *iśeṣa*—воплощение Шеша; *bhakta-avatāra*—воплощение в образе преданного; *īśvarera sevā*—служения Господу; *vinā*—помимо; *nāhi*—не; *jāne*—знает; *āra*—ничего другого.

Ананта Шеша — это воплощение Бога в образе преданного. Он не знает ничего, помимо служения Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами так описывает Шеша-Нагу в «Кришна-сандарбхе»: «Тысячеликий Шри Анантадева полностью независим. Всегда готовый служить Верховной Личности Бога, Он безустанно ожидает Его указаний. Санкаршана — это первая экспансия Вāsуде́вы, и поскольку Он нисходит в этот мир по Своей воле, Его называют *сварат*, полностью независимым. Следовательно, Он безграничен и за пределами ко всем временным и пространственным ограничениям. Он предстает в образе тысячеглавого Шеша». В «Сканда-пуране», главе под названием «Айодхья-махатмья», полубог Индра обращается с просьбой к Господу Шеше, который стоит перед Ним в образе Лакшмана: «Изволь отправиться в Свою вечную обитель, Вишнулоку, где находится Твоя экспансия, змееголовый Шеша». Направив Лакшмана в область, называемую Патала, Господь Индра вернулся в Свою обитель. Эта цитата указывает на то, что Санкаршана из четверной экспансии Господа нисходит в этот мир вместе Господом Рамачандрой, принимая образ Лакшмана. Когда Господь Рамачандра покидает этот мир, Шеша отделяет Себя от личности Лакшмана и возвращается в Свою обитель на Патале, а Лакшман возвращается на Вайкунтху.

В «Лагху-бхагаватамрите» говорится следующее: «Санкаршана из второй четверной экспансии предстает в образе Рамы в сопровождении Шеша, который держит на своих головах все планетные сферы». Есть две ипостаси Шеша: в одной Он держит планеты, а в другой — служит Господу в качестве ложа. Шеша, который держит на Себе планеты, является воплощением энергии Санкаршаны, и поэтому Его тоже иногда называют Санкаршаной. Шеша, который выступает в качестве ложа Господа, играет роль Его вечного слуги Господа.

ТЕКСТ 121

সহস্র বচনে করে কৃষ্ণগুণ গান ।
নিরবধি গুণ গান, অস্ত্র নাহি পান ॥ ১২১ ॥

*сахасра-вадане каре криш́на-гу́на гāна
ниравадхи гу́на гā'на, анта нāхи пā'на*

сахасра-вадане—в тысячи уст; *каре*—совершает; *криш́на-гу́на гāна*—воспевание священных качеств Кришны; *ниравадхи*—беспрестанно; *гу́на гā'на*—воспевание трансцендентных качеств; *анта нāхи пā'на*—не знает конца.

Тысячами уст Он непрестанно поет славу Господу Кришне, но нет конца качествам Господа, и потому нет конца Его прославлению.

ТЕКСТ 122

*সনকাদি জাগবৎ ভনে যীর মুখে ।
ভগবানের গুণ কহে, কাসে প্রেমমুখে ॥ ১২২ ॥*

*санакāди бхāгавата йуне йāйра мукхе
бхагавāнера гу́на кахе, бхāсе према-сукхе*

санака-āди—великие мудрецы во главе с Санакой, Санатаной и т. д.; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *йуне*—слушают; *йāйра мукхе*—из чьих уст; *бхагавāнера*—Личности Бога; *гу́на*—достоинства; *кахе*—описывают; *бхāсе*—плавают; *према-сукхе*—в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

Четыре Кумара, услышав из Его уст «Шримад-Бхагаватам», повествуют об услышанном в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

ТЕКСТ 123

*ছত্র, পাদুকা, শয্যা, উপাধান, বসন ।
আরাম, আবাস, যজ্ঞসূত্র, সিংহাসন ॥ ১২৩ ॥*

*чхатра, пāдукā, шаййā, упāдхāна, васана
āрāма, āвāса, йаджñа-сўтра, симхāсана*

чхатра—зонт; *пāдукā*—сандалии; *шаййā*—ложе; *упāдхāна*—подушка; *васана*—одежда; *āрāма*—кресло; *āвāса*—жилище; *йаджñа-сўтра*—священный шнур; *симха-āsана*—трон.

Он служит Господу Кришне, принимая образ Его зонга, сандалий, ложа, подушки, одежды, сидения для отдыха, жилища, священного шнура и трона.

ТЕКСТ 124

*এক মূর্তিভেদে করি' কৃষ্ণসেবা করে ।
কৃষ্ণের শেষতা পাইঞ 'শেষ' নাম ধরে ॥ ১২৪ ॥*

*эта мўрти-бхеда кари' криш́на-севā каре
криш́нера йешятā пāйā 'йеша' нāма дхаре*

эта—такое множество; *мўрти-бхеда*—различных образов; *кари'*—принимая; *кришна-севā каре*—служит Господу Кришне; *кришнера*—Господа Кришны; *йешатā*—предела; *пāйā*—достигнув; *йеша нāма дхаре*—зывается Шеша-Нагой.

Его называют Шеша-Нагой, поскольку Он достиг вершины в служении Кришне. Он принимает множество образов, чтобы служить Господу Кришне.

ТЕКСТ 125

সেই ত' অনন্ত, যাঁর কহি এক কলা ।
হেন প্রভু নিত্যানন্দ, কে জানে তাঁর খেলা ॥ ১২৫ ॥

sei ta' ананта, *йāñра кахи эка калā*
хена прабху нитйāнанда, ке джāне тāñра кхелā

sei ta'—тот; *ананта*—Господь Ананта; *йāñра*—которого; *кахи*—говорю; *эка калā*—одна часть части; *хена*—такой; *прабху нитйāнанда*—Господь Нитьянанда Прабху; *ке*—кто; *джāне*—знает; *тāñра*—Его; *кхелā*—игры.

Личность, экспансией полной экспансии [кала] которой является Господь Ананта, носит имя Нитьянанда Прабху. Кто в силах постичь игры Господа Нитьянанды?

ТЕКСТ 126

এসব প্রমাণে জানি নিত্যানন্দতত্ত্বসীমা ।
তাঁহাকে 'অনন্ত' কহি, কি তাঁর মহিমা ॥ ১২৬ ॥

э-саба прамāне джāни нитйāнанда-таттвa-сйmā
тāñхāке 'ананта' кахи, ки тāñре махймā

э-саба—благодаря всем этим; *прамāне*—свидетельствам; *джāни*—знаю; *нитйāнанда-таттвa-сйmā*—все, что касается положения Господа Нитьянанды; *тāñхāке*—о Нем (Господе Нитьянанде, Балараме); *ананта*—Господь Ананта; *кахи*—если скажу; *ки тāñре махймā*—как восславлю Его.

Эти заключения позволяют в полной мере познать величие Господа Нитьянанды. Но если назвать Его Ананта, будет ли это должным воздаянием Его величию?

ТЕКСТ 127

অথবা ভক্তের বাক্য মানি সত্তা করি' ।
সকল সম্বন্ধে তাঁহে, যাহে অবতারণী ॥ ১২৭ ॥

атхавā бхактера вāкйa мāни сатйa карй'
сакала самбхаве тāñте, йāте аватāрйī

атхавā—иначе; *бхактера вāкйā*—все сказанное чистым преданным; *мāни*—считаю; *сатйа кари*—истиной; *сакала*—все; *самбхаве*—возможно; *тāнте*—в Нем; *йāте*—поскольку; *аватāри*—первоисточник всех воплощений.

Однако я принимаю эти слова за истину, ибо они принадлежат преданным. Все сказанное применимо к Господу, поскольку Он — источник всех воплощений.

ТЕКСТ 128

অবতার-অবতারণী—অভেদ, গে জ্ঞানে ।
পূর্বে যৈছে কৃষ্ণকে কেহো কাহো করি' মানে ॥ ১২৮ ॥

аватāра-аватāри — *абхеда, йе джāне*
пūрве йаичхе кришнаке кехо кāхо кари' мāне

аватāра-аватāри—воплощение и источник всех воплощений; *абхеда*—не отличны; *йе джāне*—кто знает; *пūрве*—в прошлом; *йаичхе*—как; *кришнаке*—Господа Кришну; *кехо*—кто-либо; *кāхо*—где-либо; *кари*—делая; *мāне*—считает.

Они [преданные] знают, что нет различий между воплощением и источником всех воплощений. Прежде разные люди рассуждали о Господе Кришне в свете различных представлений.

ТЕКСТ 129

কেহো কহে, কৃষ্ণ সাক্ষাৎ নরনারায়ণ ।
কেহো কহে, কৃষ্ণ হয় সাক্ষাৎ বামন ॥ ১২৯ ॥

кехо кахе, кришна сākшйāt нара-нāрāйāна
кехо кахе, кришна хайā сākшйāt вāмана

кехо кахе—кто-то говорит; *кришна*—Господь Кришна; *сākшйāt*—непосредственно; *нара-нāрāйāна*—Господь Нара-Нараяна; *кехо кахе*—кто-то говорит; *кришна хайā*—Кришна есть; *сākшйāt вāмана*—Господь Вamanaдева.

Одни утверждали, что Кришна — это Сам Господь Нара-Нараяна, а другие называли Его воплотившимся Господом Вamаной.

ТЕКСТ 130

কেহো কহে, কৃষ্ণ ক্ষীরোদশায়ী অবতার ।
অসম্ভব নহে, সত্য়া বচন সবার ॥ ১৩০ ॥

кехо кахе, кришна кишйрода-ййāййй аватāра
асамбхавā нахе, сатйā вачанā сабāра

кехо кахе—кто-то говорит; *кришна*—Господь Кришна; *кишйрода-ййāййй аватāра*—воплощение Господа Вишну, возлежащего в океане молока; *асамбхавā нахе*—нет невозможного; *сатйā*—правильны; *вачанā сабāра*—все утверждения.

Некоторые называли Господа Кришну воплощением Господа Кширодакашайи. Все эти имена верны, поскольку для Него нет ничего невозможного.

ТЕКСТ 131

কৃষ্ণ যবে অবতরে সর্বাংশে-আঁস্রয় ।
সর্বাংশে আসি' তবে কৃষ্ণভে মিলয় ॥ ১৩১ ॥

кри̣ṣṇа йабе аватаре сарвāми̣а-āй̣ирай̣а
сарвāми̣а āси' табе кри̣ṣṇете милай̣а

кри̣ṣṇа—Господь Кришна; *йабе*—когда; *аватаре*—нисходит; *сарва-ам̣и̣а-āй̣ира-й̣а*—прибежище всех других вишну-таттв; *сарва-ам̣и̣а*—все полные экспансии; *āси'*—приходя; *табе*—в то время; *кри̣ṣṇете*—в Кришне; *милай̣а*—объединяются.

Когда Кришна, Верховная Личность Бога, нисходит в этот мир, Он становится прибежищем всех Своих полных экспансий. Все Они объединяются в Нем.

ТЕКСТ 132

যেই সেই রূপে জানে, সেই তাহা কহে ।
সকল সম্ভবে কহে, কিছু মিথ্যা নহে ॥ ১৩২ ॥

йеи йеи р̣упе джāне, сеи тāхā кахе
сакала самбхаве кри̣ṣṇе, кичху митх̣йā нахе

йеи йеи—в каком бы ни; *р̣упе*—образе; *джāне*—кто-либо знает; *сеи*—он; *тāхā*—то; *кахе*—говорит; *сакала самбхаве кри̣ṣṇе*—все возможно в Кришне; *кичху митх̣йā нахе*—нет ошибки.

Человек описывает тот образ Господа, который знает. И он не совершает ошибки, поскольку все приложимо к Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно вспомнить спор двух *санньяси*, которые проповедовали *маха-мантру* Харе Кришна в городе Хайдарабаде. Один из них утверждал, что слова «Харе Рама» относятся к Шри Балараме, а другой — к Господу Рама. В конце концов, они попросили меня разрешить спор, и я сказал, что имя «Рама» в *мантре* относится как к Рамачандре, так и к Шри Балараме, поскольку между Господом Рамой и Шри Баларамой нет разницы. В «Чайтанья-чаритамрите» мы видим, что Кришнадаас Кавираджа Госвами делает такое же заключение.

йеи йеи р̣упе джāне, сеи тāхā кахе
сакала самбхаве кри̣ṣṇе, кичху митх̣йā нахе

Человек не ошибается, обращаясь со словами «Харе Рама» к Господу Рамачандре. Не ошибается и тот, кто говорит, что «Харе Рама» означает «О Шри Баларама!» Те, кому известна природа *вишну-таттв*, не спорят об этих деталях.

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами объясняет то, как Кришна одновременно предстает в образе Кширодакашайи Вишну и в образах четверной экспансии, то есть Вāсудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Он отрицает представление о том, что Кришна — воплощение Нараяны. Некоторые преданные думают, что Нараяна — изначальная Личность Бога, а Кришна — Его

воплощение. Даже Шанкарачарья в своем комментарии к «Бхагавад-гите» пишет, что Нараяна — это Господь, трансцендентная Личность Бога, который явился в этот мир в образе Кришны, сына Деваки и Васудевы. Таким образом, данный вопрос труден для понимания. *Гаудия-вайшнава-сампрадая*, возглавляемая Рупой Госвами, провозглашает принцип «Бхагавад-гиты», согласно которому все исходит из Кришны. Об этом свидетельствуют Его собственные слова в «Гите»: *ахам сарвасйа прабхавах* — «Я — изначальный источник всего сущего». Все сущее включает также Нараяну. Поэтому Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» утверждает, что не Нараяна, а Кришна есть изначальная Личность Бога.

В этой связи Рупа Госвами приводит стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.2.15):

*сва-ййанта-рӯпешв итараих сва-рӯпаир
абхйардйаманешв анукампитатмā
парāварейо махад-амйā-йукто
хй аджо 'пи джāто бхагавāн йатхāгних*

«Когда чистые преданные Господа, подобные Васудеве, терпят большие притеснения со стороны опасных демонов, таких, как Камса, Господь Кришна, нерожденный, являет Себя в этом мире, и все Его экспансии, предназначенные для игр, приходят вместе с Ним, пребывая в Нем. Это подобно огню, который возникает при трении кусков дерева арани». Дерево арани используется для разжигания жертвенного огня без помощи спичек или другого огня. Как пламя появляется из дерева арани, так и Верховный Господь появляется, когда возникают трения между преданными и непреданными. Являя Себя в этом мире, Кришна предстает во всей полноте, то есть Он заключает в Себе все Свои экспансии, такие, как Нараяна, Вāsудева, Санкаршана, Анируддха и Прадьюмна. Кришна неотделим и от таких Своих экспансий, как Нрисимхадева, Вараха, Вамана, Нара-Нараяна, Хаягрива и Аджита. Иногда во Вриндаване Господь Кришна показывает функции этих воплощений.

В «Брахманда-пуране» сказано: «Тот же самый Господь, Личность Бога, известный на Вайкунтхе как четырехрукий Нараяна, друг всех живых существ, а в Молочном океане — как Господь Шветадвипы, лучший из *пуруш*, предстал в образе сына Нанды. В огне присутствует множество разных искр: одни из них очень большие, а другие — крошечные. Крошечным искрам подобны живые существа, а большим — экспансии Господа Кришны, принадлежащие к категории *вишну*. Все божественные воплощения исходят из Кришны, и, завершив Свои игры, Они снова входят в Него».

Ввиду этого в *пуранах* Кришну иногда называют Нараяной, Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну или Вайкунтханатхой, Господом Вайкунтхи. Поскольку Кришна абсолютен, в Нем пребывает и Мула-Санкаршана. Если все воплощения появляются из Мула-Санкаршаны, следует понимать, что по Своей верховной воле Он может явить различные воплощения даже в присутствии Кришны. Поэтому великие мудрецы издавна воспевают Господа под разными именами. Таким образом, когда изначальную личность, источник всех воплощений, иногда называют именем Его воплощения, в этом нет никакой ошибки.

ТЕКСТ 133

অতঃপর শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য পোষাঙ্গিঃ ।
সর্ব অবতার-শীলা কল্পি' সবারে দেখাই ॥ ১৩৩ ॥

*атаева и́рй-кри́ṣṇа-чаитанья́ госа́йи
сарва́ аватāра-лī́лā кари́ сабāре декхāи*

атаева—поэтому; *и́рй-кри́ṣṇа-чаитанья́*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *госа́йи*—Господь; *сарва́*—все; *аватāра-лī́лā*—игры различных воплощений; *кари́*—являя; *сабāре*—всем; *декхāи*—показал.

Поэтому Господь Чайтанья Махапрабху явил всему миру игры различных воплощений.

ТЕКСТ 134

এইরূপে নিত্যানন্দ 'অনন্ত'-প্রকাশ ।
সেইভাবে—কহে মুক্তি চৈতন্যের দাস ॥ ১৩৪ ॥

*эи-рūпе нитийāнанда 'ананта'-пракāйиа
сеи-бхāве — кахе му́ни чаитанья́ера дāса*

эи-рūпе—таким образом; *нитийāнанда*—Господь Нитьянанда; *ананта-пракāйиа*—бесчисленные воплощения; *сеи-бхāве*—с тем трансцендентным чувством; *кахе*—Он говорит; *му́ни*—Я; *чаитанья́ера дāса*—слуга Господа Чайтанья.

Таким образом, Господь Нитьянанда предстает в бесчисленных воплощениях. Под влиянием духовных эмоций Он называет Себя слугой Господа Чайтанья.

ТЕКСТ 135

কহু গুরু, কহু সখা, কহু ভ্রাতা-সীমা ।
পূর্বে যেন ত্বিনভাবে ব্রজ কৈল খেলা ॥ ১৩৫ ॥

*кабху гуру, кабху сакхā, кабху бхртīа-лī́лā
пūрве йена тина-бхāве врадже каила кхелā*

кабху—иногда; *гуру*—духовный учитель; *кабху*—иногда; *сакхā*—друг; *кабху*—иногда; *бхртīа-лī́лā*—игры в качестве слуги; *пūрве*—в прошлом; *йена*—как; *тина-бхāве*—в трех умонастроениях; *врадже*—во Вриндаване; *каила кхелā*—играл с Кришной.

Иногда Он служит Господу Чайтанье в качестве гуру, иногда — в качестве друга, а иногда — в качестве слуги, подобно Господу Балараме, который исполняет эти же роли, играя с Господом Кришной во Врадже.

ТЕКСТ 136

বৃষ হৃৎকৃষ্ণননে মাপান্নাশি রণ ।
কহু কৃষ্ণ করে তাঁর পাম-সম্বাহন ॥ ১৩৬ ॥

*врīша хайā кри́ṣṇа-сане мātхā-мātхи раṇа
кабху кри́ṣṇа каре тāйра пāда-самвāхана*

вриша хайā—становясь быком; *кришн-сане*—вместе с Кришной; *мāтхā-мāтхи раñа*—борясь голова к голове; *кабху*—иногда; *кришнā*—Кришна; *каре*—делает; *тāйра*—Его; *пāда-самвāхана*—массаж стоп.

Изображая быка, Господь Баларама борется с Кришной голова к голове. А иногда Господь Кришна растирает Господу Баларама стопы.

ТЕКСТ 137

আপনাকে ভুজা করি' কৃষ্ণে প্রভু জানে ।
কৃষ্ণের কলার কলা আপনাকে মানে ॥ ১৩৭ ॥

āpanāke bhṛtīa kari' *кришнe прабху джāне*
кришнера калāра калā āpanāke māне

āpanāke—Себя; *bhṛtīa kari'*—считая слугой; *кришнā*—Кришна; *прабху*—гопподин; *джāне*—знает; *кришнера*—Господа Кришны; *калāра калā*—полной частью полной части; *āpanāke*—Себя; *māне*—считает.

Он считает Себя слугой Кришны, Своего господина. Он знает, что является частью Его полной экспансии.

ТЕКСТ 138

বলায়মানী নর্দন্তৌ বৃহধাতে পরস্পরঃ ।
অনুকৃত্য কৃতেকৃষ্ণেশ্বরকুঃ প্রকৃতে' বখ' ॥ ১৩৮ ॥

vrīṣāyamāṇau nardantaу *īyūdhāte parasparam*
anukṛtīa rutaṁcṛ dжантūmī *чератух прāкртау йатхā*

vrīṣāyamāṇau—изображая быков; *nardantaу*—рыча; *īyūdhāte*—боролись; *parasparam*—друг с другом; *анукртīа*—имитируя; *рутаицṛ*—крики; *джантūн*—животных; *чератух*—играли; *прāкртау*—обычные мальчики; *йатхā*—как.

«Играя, словно обычные дети, Они изображали ревуших быков и сражались друг с другом, а также подражали голосам животных».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стих приведены из «Шримад-Бхагаватам» (10.11.40 и 10.15.14).

ТЕКСТ 139

কচিৎ ক্রীড়া-পরিশ্রান্তঃ গোপোৎসাহসঙ্গোপবর্জিতঃ ।
স্বয়ং বিশ্বময়তীর্থং পাদপদ্মদ্বন্দ্বিতমিতি ॥ ১৩৯ ॥

kvacit kṛīḍā-parīśraṅtam *гопотсаṅгопабархāнам*
свайам вишвāмайатīртам āpīyam *pāda-samvāhānādibhix*

квачит—иногда; *криддā*—играя; *паришрāнтam*—очень уставшего; *гопа-ут-сайга*—колени пастушка; *упабархаṇam*—чья подушка; *свайам*—Сам Господь Кришна; *вишрāмайати*—помогает отдохнуть; *āрийam*—Своего старшего брата; *пāда-самвāхана-āдибхих*—массируя Его стопы и т. д.

«Иногда Его старший брат Господь Баларама, чувствуя усталость после игр, клал голову на колени одного из пастушков, и Господь Кришна начинал растирать Ему стопы».

ТЕКСТ 140

কেয়ং বা কৃত আয়াতঃ দৈবী বা নার্যুতাসূত্রী ।
প্রয়ো মায়াশ্চ মে ভ্রুণীনা মেহপি বিমোহিনী ॥ ১৪০ ॥

кейам вā кута айātā даивī вā нāрй утāsурī
п्राйо мāйāсту ме бхартур нāнйā ме 'ни вимохинī

kā—кто; *ийам*—это; *vā*—или; *кутах*—откуда; *айātā*—пришла; *даивī*—богиня; *vā*—ли; *нāрй*—женщина; *ута*—или; *асурī*—демоница; *п्राйāх*—скорее всего; *мāйā*—иллюзорная энергия; *асту*—должно быть; *ме*—Моего; *бхартух*—господина, Господа Кришны; *на*—не; *анйā*—другая; *ме*—Моя; *ати*—поистине; *вимохинī*—чаровница.

«Что это за волшебная сила и откуда она появилась? Может, это богиня или демоница? Должно быть, это иллюзорная энергия Моего господина, Господа Кришны, ибо кто еще способен сбить Меня с толку?»

КОММЕНТАРИЙ: Жизнерадостные игры Господа посеяли сомнения в сердце Господа Брахмы, и чтобы проверить, является ли Кришна — Господом, он с помощью своей мистической силы похитил всех телят и друзей-пастушков Кришны. В ответ на это Шри Кришна создал других телят и пастушков, которые заполнили собой весь луг. Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.13.37) передает мысли удивленного Господа Баларама, ставшего свидетелем такого неожиданного ответа.

ТЕКСТ 141

যস্মাং শ্লিগকঙ্কারজে অখিলালোক-পালৈ-
শৌশ্লান্ডমৈর্গতমুপসিত-তীর্থতীর্থৈঃ ;
ব্রহ্মা ভবোহমপি যস্মৈ কলাঃ কলায়াঃ
শ্রীশ্চান্দ্রহেম চিরমস্মা নৃপাস্নং কং ॥ ১৪১ ॥

йасйāнгхри-панкаджа-раджо 'кхила-лока-пāлаир
маулй-уттамаир дхртам упāsита-тīртха-тīртхам
брахмā бхаво 'хам апи йасйā калāх калāйāх
ш्रीшчāндрехем чирмасма нृпāснāм ква

йасйā—с чьих; *ангхри-панкаджа*—лотосных стоп; *раджах*—пыль; *акхила-лока*—планетных систем вселенной; *пāлаих*—властителями; *маули-утта-маих*—носящими богатые тюрбаны на головах; *дхртам*—принимаемую;

упāсита—почитаемые; *тйртха-тйртхам*—освящающую святые места; *брахмā*—Господь Брахма; *бхаваḥ*—Господь Шива; *ахам апи*—даже Я; *йасйа*—чьи; *калāḥ*—части; *калййāḥ*—полной части; *йрйḥ*—богиня процветания; *ча*—также; *удвахема*—носим; *чирам*—вечно; *асйа*—которого; *нрпа-āсам*—царский престол; *ква*—где.

«Что может дать Господу Кришне царский трон, если властители различных планет посыпают свои венценозные головы пылью с Его лотосных стоп? Эта пыль освящает святые места, и даже Господь Брахма, Господь Шива, Лакшми и Я Сам, будучи экспансиями Его полных экспансий, вечно носим эту пыль на своих головах».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кауравы, желая польстить Баладеве и сделать Его своим союзником, стали в Его присутствии плохо отзываться о Шри Кришне, Господь Баладева разгневался и произнес данный стих (Бхаг., 10.68.37).

ТЕКСТ 142

একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ, আর সব ভৃত্য ।
যারে মৈছে নাচায়, সে তৈছে করে নৃত্য ॥ ১৪২ ॥

экале ййивара кришна, āра саба бхртйа
йāре йаичхе нāчйа, се таичхе каре нртйа

экале—один; *ййивара*—Верховная Личность Бога; *кришна*—Кришна; *āра*—другие; *саба*—все; *бхртйа*—слуги; *йāре*—кого; *йаичхе*—как; *нāчйа*—заставляет танцевать; *се*—Он; *таичхе*—так; *каре нртйа*—танцует.

Господь Кришна — единственный верховный повелитель, все остальные — Его слуги. Все танцуют согласно Его воле.

ТЕКСТ 143

এই মত চৈতন্যগোসাঞি একলে ঈশ্বর ।
আর সব পারিশদ, কেহ বা কিঙ্কর ॥ ১৪৩ ॥

эи мата чаитанйа-госāйи экале ййивара
āра саба пāришада, кеха вā кинкара

эи мата—таким образом; *чаитанйа-госāйи*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *экале*—один; *ййивара*—Верховная Личность Бога; *āра саба*—все другие; *пāришада*—спутники; *кеха*—кто-либо; *вā*—или; *кинкара*—слуги.

Точно так же Господь Чайтанья — единственный властелин. Все остальные суть Его спутники или слуги.

ТЕКСТЫ 144 – 145

শ্রীকৃষ্ণ, —নিজানন্দ, অদ্বৈত আচার্য ।
শ্রীবাসাদি, আর যত—শৃগু, সব, আর্ঘ্য ॥ ১৪৪ ॥

সবে পারিষদ, সবে লীনার সহায় ।
সব লক্ষ্য নিস্ত-কর্ষ সমখে গৌর-রায় ॥ ১৪৫ ॥

гуру-варга, — нитийāнанда, адвайта āчāрийа
īrīvāśādi, āra йата — лагху, сама, āрийа

сабе пāришада, сабе лīлāра сахāйя
сабā лайā ниджа-кāрийа сādхе гаура-рāйя

гуру-варга—старшие; *нитийāнанда*—Господь Нитьянанда; *адвайта āчāрийа*—и Адвайта Ачарья; *īrīvāśā-ādi*—Шриваса Тхакур и другие; *āра*—другие; *йата*—все; *лагху, сама, āрийа*—младшие, ровесники и старшие; *сабе*—все; *пāришада*—спутники; *сабе*—все; *лīлāра сахāйя*—помощники в играх; *сабā лайā*—вместе с ними; *ниджа-кāрийа*—Свои намерения; *сādхе*—исполняет; *гаура-рāйя*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Те, кто старше Его по возрасту — Господь Нитьянанда, Адвайта Ачарья и Шриваса Тхакур, а также другие преданные — будь то младшие, ровесники или старшие — суть Его спутники, которые помогают Ему в Его играх. С их помощью Господь Гауранга осуществляет Свои намерения.

ТЕКСТ 146

অদ্বৈত-আচার্য, নিত্যানন্দ,—দুই অংগ ।
দুইজন লক্ষ্য প্রভুর যত কিছু রঙ্গ ॥ ১৪৬ ॥

адвайта āчāрийа, нитийāнанда, — дуи а́нга
дуи-джана лайā прабхура йата кичху ранга

адвайта āчāрийа—Шри Адвайта Ачарья; *нитийāнанда*—Господь Нитьянанда; *дуи а́нга*—две части тела; *дуи-джана лайā*—вместе с Ними двоими; *прабхура*—Господа Шри Чайтанья Махапрабху; *йата*—все; *кичху*—некоторые; *ранга*—развлечения.

Шри Адвайта Ачарья и Шрила Нитьянанда Прабху, которые являются полными экспансиями Господа, суть Его главные спутники. Вместе с Ними Господь совершает различные игры.

ТЕКСТ 147

অদ্বৈত-আচার্য গোসাঁঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।
প্রভু ওরু করি' মানে, তিহো ত' কিঙ্কর ॥ ১৪৭ ॥

адвайта-āчāрийа-госāñи сākṣiāt īйивара
прабху гуру кари' мāне, тинхо та' кинкара

адвайта-āчāрийа—Адвайта Ачарья; *госāñи*—Господь; *сākṣiāt īйивара*—непосредственно Верховная Личность Бога; *прабху*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *гуру кари' мāне*—считает Его Своим учителем; *тинхо та' кинкара*—однако тот является слугой.

Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Хотя Господь Чайтанья считает Его Своим наставником, Адвайта Ачарья является Его слугой.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья всегда почитал Адвайту Прабху как отца, но Адвайта Прабху считал Себя слугой Господа Чайтаньи. Шри Адвайта Прабху, Ишвара Пури (духовный учитель Господа Чайтаньи), а также Нитьянанда Прабху были учениками Мадхавендры Пури. Следовательно, Адвайта Прабху, будучи духовным дядей Господа Чайтаньи, заслуживал уважения с Его стороны, поскольку духовным братьям духовного учителя нужно выражать такое же почтение, как самому духовному учителю. Ввиду этого Шри Адвайта Ачарья был для Господа Чайтаньи наставником, но Сам Адвайта Ачарья считал Его Своим господином.

ТЕКСТ 148

আচার্য-গোস্বামীর ভক্ত না যায় কখন ।
কক অবতারি যৌহো তারিল জুবন ॥ ১৪৮ ॥

ācārya-gosāīra tatтва nā īyā kātḥana
kṛiṣṇa avatāri yeṅho tāriḥa bhuvana

ācārya-gosāīra—Адвайты Ачарьи; *таттва*—положение; *nā īyā kātḥana*—недоступно описанию; *кṛiṣṇa*—Господа Кришну; *avatāri*—побудив низойти; *yeṅho*—кто; *tāriḥa*—освободил; *bhuvana*—весь мир.

Не в моих силах описать истинное положение Адвайты Ачарьи. Он спас весь мир, побудив низойти Господа Кришну.

ТЕКСТ 149

নিজ্যানন্দ-স্বরূপ পূর্বে হইয়া লক্ষ্মণ ।
লক্ষ্মীভাজা হৈয়া করে নামের সেবন ॥ ১৪৯ ॥

nitīānanda-svarūpa pūrve ha-īyā lakṣmaṇa
laghu-bhrātā haīyā kare rāmera sevana

nitīānanda-svarūpa—Господь Нитьянанда Сварупа; *pūrve*—в прошлом; *ha-īyā*—став; *lakṣmaṇa*—Лакшманом, младшим братом Господа Рамачандры; *laghu-bhrātā haīyā*—став младшим братом; *kare*—совершает; *rāmera sevana*—служение Господу Рамачандре.

Господь Нитьянанда Сварупа в прошлом приходил в образе Лакшмана и служил Господу Рамачандре, как младший брат служит старшему.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси из *сампрадаи* Шанкарачарьи дают своим *брахмачари* определенные имена. У каждого *санньяси* есть несколько помощников, которых называют *брахмачари* и которые носят имена, соответствующие именам их *санньяси*. У таких *брахмачари* может быть одно из четырех следующих имен: Сварупа, Ананда, Чайтанья и Пракаша. Нитьянанда Прабху выступал в роли *брахмачари*, Он никогда не принимал *санньясы*. Его имя было Нитьянанда Сварупа, и это зна-

чит, что *санньяси*, под началом которого Он находился, скорее всего принадлежал к *сампрадае* Шанкары и носил титул Тиртха или Ашрам.

ТЕКСТ 150

রায়ের চরিত্র সব,—দুঃখের কারণ ।
স্বতন্ত্র শীলায় দুঃখ সহেন লক্ষ্মণ ॥ ১৫০ ॥

rāmera cāritra śaba, — *duḥkṣera kārāṇa*
śva-tantra śīlāya duḥkṣa saheṇa lakṣmaṇa

rāmera cāritra śaba—все деяния Господа Рамачандры; *duḥkṣera kārāṇa*—причиняющие страдания; *śva-tantra*—хотя независимый; *śīlāya*—в играх; *duḥkṣa*—страдания; *saheṇa lakṣmaṇa*—Лакшман терпит.

Деяния Господа Рамачандры были исполнены страданий, и Лакшман по собственной воле разделял их с Ним.

ТЕКСТ 151

নিষেধ করিতে পারে, যাতে জ্যেষ্ঠ ভাই ।
যৌন ঋরি' রাহে লক্ষ্মণ যনে দুঃখ পাই' ॥ ১৫১ ॥

niśeḍha karite nāre, *yāte cḥoṭa bhāi*
mauna dhari' rahe lakṣmaṇa mane duḥkṣa pāi'

niśeḍha karite nāre—неспособный удержать Господа Рамачандру; *yāte*—поскольку; *cḥoṭa bhāi*—младший брат; *mauna dhari'*—становясь безмолвным; *rahe*—остается; *lakṣmaṇa*—Лакшман; *mane*—в уме; *duḥkṣa*—несчастье; *pāi'*—обретая.

Как младший брат, Он не мог повлиять на решения Господа Рамы, но продолжал молча переживать за Него.

ТЕКСТ 152

কৃষ্ণ-অবতারে জ্যেষ্ঠ হৈলা সেবার কারণ ।
কৃষ্ণকে করাইল নানা সুখ আন্বাদন ॥ ১৫২ ॥

kṛṣṇa-avatāre jyeṣṭha haila sebarā kāraṇa
kṛṣṇake karāila nāna sukha āśvādana

kṛṣṇa-avatāre—в воплощении с Господом Кришной; *ājyeṣṭha haila*—стал старшим братом; *sebarā kāraṇa*—для служения; *kṛṣṇake*—Кришне; *karāila*—приносил; *nāna*—различных; *sukha*—видов счастья; *āśvādana*—вкусение.

Когда в этот мир явился Господь Кришна, Он [Баларама] стал Его старшим братом, чтобы в полной мере послужить Ему и сделать все, чтобы Он был счастлив.

ТЕКСТ 153

রাম-লক্ষ্মণ—কৃষ্ণ-রামের অংশবিশেষ ।
 অবতারা-কালে দৌহে দৌহাতে প্রবেশে ॥ ১৫৩ ॥

rāma-lakṣmaṇa — *кри̣ṇa-rāmera amīa-viśeṣa*
avatāra-kāle doḥe doḥāte pravēṣa

rāma-lakṣmaṇa—Рамачандра и Лакшман; *кри̣ṇa-rāmera amīa-viśeṣa*—особые экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы; *avatāra-kāle*—в момент воплощения; *doḥe*—вдвоем (Рама и Лакшман); *doḥāte pravēṣa*—вошли в Них двоих (Кришну и Балараму).

Шри Рама и Шри Лакшман — полные экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы, — вошли в Них, когда Кришна и Баларама явили Себя в этом мире.

КОММЕНТАРИЙ: Ссылаясь на «Вишну-дхармоттару», «Лагху-бхагаватамрита» объясняет, что Рама — это воплощение Вāsудеви, Лакшман — воплощение Санкаршаны, Бхарата — воплощение Прадьюмны, а Шатругхна — воплощение Анирудхи. «Падма-пурана» утверждает, что Рамачандра — это Нараяна, а Лакшман, Бхарата и Шатругхна — это, соответственно, Шеша, Чакра и Шанкха (раковина в руке Нараяны). В разделе «Сканда-пураны» под названием «Рама-гита» Лакшман, Бхарата и Шатругхна описываются как трое приближенных Господа Рамы.

ТЕКСТ 154

সেই অংশ লঞা জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠকিমান ।
 অংশাংশি-রূপে শাস্ত্রে করয়ে ব্যাখ্যানে ॥ ১৫৪ ॥

sei amīa lañā jñeṣṭha-kaniṣṭhakimāna
amīāmiṣi-rūpe śāstre karaye bāṅghāne

sei amīa lañā—вместе с полной частью; *джйеи̣ṣṭха-кани̣ṣṭха-абхимāна*—считая Себя старшим и младшим; *амі̣а-амі̣и-рūпе*—как экспансия и изначальная Верховная Личность Бога; *і̣й̣āстре*—в богооткровенных писаниях; *карайе*—дается; *ві̣й̣кхйāна*—объяснение.

Кришна и Баларама предстают как старший и младший братья, но в писаниях их называют изначальной Верховной Личностью Бога и экспансией Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 155

রামদিমূর্তিসু কলানিয়মেন তিষ্ঠন্
 নানাবক্তরমকরোদ্ধবনেষু কিস্ত ;
 কৃষ্ণঃ স্বয়ং সমভবৎ পরমঃ পুমান্ যো
 গোবিন্দমাদিপুরুষঃ তমহং ভক্তামি ॥ ১৫৫ ॥

rāmādi-mūrtiṣu kalā-niyamena tiṣṭhan
nānavaktaramakoroddhavanēṣu kiṣṭa ;
kṛṣṇaḥ svayaṅ samabhavaṅ paramaḥ puṁsaṁ yo
govindamādi-puruṣaḥ tamahaṅ bhaktāmi ॥ 155 ॥

*кришнаḥ свайам самабхават парамах пумāн йо
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*

рāма-āди—воплощения Господа Рама и других; *мўртишу*—в различных образах; *калā-нийамена*—в качестве полных частей; *тишитхан*—существующие; *нāнā*—различные; *аватāрам*—воплощения; *акарот*—совершал; *бхуванешу*—в мирах; *кинту*—но; *кришнаḥ*—Господь Кришна; *свайам*—лично; *самабхават*—явился; *парамах*—верховная; *пумāн*—личность; *йах*—который; *говиндам*—Господу Говинде; *āди-пурушам*—изначальной личности; *там*—Ему; *ахам*—я; *бхаджāми*—выражаю почтение.

«Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который посредством Своих различных полных экспансий являл Себя в этом мире во многих образах и воплощениях, таких, как Господь Рама, и который нисходит сюда Сам в изначальном образе Верховного Господа Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.39).

ТЕКСТ 156

ঐচৈতন্য—সেই কৃষ্ণ, নিত্যানন্দ—রাম ।
নিত্যানন্দ পূর্ণ করে চৈতন্যের কাম ॥ ১৫৬ ॥

īrī-чаитанйа — *сеи кришна*, *нитйāнанда* — *рāма*
нитйāнанда пўрна каре чаитанйера кāма

īrī-чаитанйа—Господь Шри Чайтанья; *сеи кришна*—тот изначальный Кришна; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *рāма*—Баларама; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *пўрна каре*—исполняет; *чаитанйера кāма*—все желания Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Господь Чайтанья — это и есть Господь Кришна, а Господь Нитьянанда — это Господь Баларама. Господь Нитьянанда исполняет все желания Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 157

নিত্যানন্দ-মহিমা-সিন্ধু অনন্ত, অপার ।
এক কথা স্পর্শি য়াও,—সে কৃপা তাঁহার ॥ ১৫৭ ॥

нитйāнанда-махимā-синдху ананта, *апāра*
эка каṇā спарйи мāтра, — *се крпā тāнхāра*

нитйāнанда-махимā—величия Господа Нитьянанды; *синдху*—океан; *ананта*—бескрайний; *апāра*—необозримый; *эка каṇā*—одной части; *спарйи*—касаюсь; *мāтра*—только; *се*—то; *крпā*—милость; *тāнхāра*—Его.

Океан величия Господа Нитьянанды безграничен и необозрим. Только по Его милости я могу коснуться одной капли из этого океана.

ТЕКСТ 158

আর এক শুন তাঁর কৃপার মহিমা ।
অধম জীবেরে চড়ছিল উর্ধ্বসীমা ॥ ১৫৮ ॥

āra эка *īуna* *tānra* *krpāra* *махимā*
адхама *джйвере* *чадхāила* *урдхва-сймā*

āra—о другом; *эка*—одном; *īуna*—слушайте; *tānra* *krpāra* *махимā*—величии Его милости; *адхама* *джйвере*—падшее живое существо; *чадхāила*—возвел; *урдхва-сймā*—до высочайшего предела.

Послушайте еще об одном великом проявлении Его милости. Он позволил падшему живому существу достичь высочайших вершин.

ТЕКСТ 159

বেদগুহ্য কথা এই অযোগ্য কহিতে ।
উৎপাদি কহিয়ে তাঁর কৃপা প্রকাশিতে ॥ ১৫৯ ॥

веда-гухйа *катхā* *эи айогйа* *кахите*
татхāпи *кахийе* *tānra* *krpā* *пракāййите*

веда—как Веды; *гухйа*—сокровенная; *катхā*—история; *эи*—эта; *айогйа* *кахите*—тайная; *татхāпи*—тем не менее; *кахийе*—рассказываю; *tānra*—Его; *krpā*—милость; *пракāййите*—чтобы показать.

Не следует рассказывать эту историю, ибо она сокрвенна, как Веды, но я сделаю это, чтобы всем стало известно о милости Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 160

উল্লাস-উপরি লেখোঁ জেয়ার প্রসাদ ।
নিত্যানন্দ প্রভু, মোর ক্ষম অপরাধ ॥ ১৬০ ॥

уллāса-упари *лекхон* *томāра* *прасāда*
нитийāнанда *прабху*, *мора* *киама* *апарāдха*

уллāса-упари—по причине великого ликования; *лекхон*—пишу; *томāра* *прасāда*—о Твоей милости; *нитийāнанда* *прабху*—Господь Нитьянанда; *мора*—мои; *киама*—прости; *апарāдха*—оскорбления.

О Господь Нитьянанда, в великом ликовании пишу я о Твоей милости! Будь добр, прости мне все мои оскорбления.

ТЕКСТ 161

অবধূত গোমাইকির এক ভূতা প্রেমধাম ।
মীনকেহন রামদাস হই তাঁর নাম ॥ ১৬১ ॥

авадхūта *госāйи* *ра* *эка* *бхртйа* *према-дхāма*
мйнакетана *рāмадāса* *хайа* *tānra* *нāма*

авадхута—странствующий монах; *госайнира*—Господа Нитьяланды; *эка*—один; *бхртйа*—слуга; *према-дхāма*—обитель любви; *минакетана*—Минакетана; *рāма-дāса*—Рамадас; *хайа*—есть; *тāйра*—его; *нāма*—имя.

У Господа Нитьяланды Прабху был слуга по имени Шри Минакетана Рамадас, кладезь любви.

ТЕКСТ 162

অমার আলায়ে আহোবাত্রি-সংকীৰ্তন ।
তাহাতে আইলা তেঁহো পাইঞ নিমন্ত্রণ ॥ ১৬২ ॥

āmāra ālaye aho-rātra-saṅkīrtana
tāhāte āilā teṅho pāiṅ nimantraṇa

āmāra ālaye—в моем доме; *aho-rātra*—день и ночь; *saṅkīrtana*—пение мантры Харе Кришна; *tāhāte*—по этой причине; *āilā*—пришел; *teṅho*—он; *pāiṅ nimantraṇa*—получив приглашение.

День и ночь в моем доме проходила санкиртана, и однажды он по приглашению посетил мой дом.

ТЕКСТ 163

মহাপ্ৰেমায় তিহে বসিলা অঙ্গনে ।
সকল বৈষ্ণব তাঁর বন্দিল চরণে ॥ ১৬৩ ॥

mahā-prema-māya tiṅho basilā aṅgane
sakala vaiṣṇava tāira bandilā caraṇe

mahā-prema-māya—погруженный в любовные переживания; *tiṅho*—он; *vasilā*—сел; *aṅgane*—во дворе; *sakala vaiṣṇava*—другие вайшнав; *tāira*—его; *bandilā*—почитали; *caraṇe*—лотосные стопы.

Погруженный в любовные переживания, он сел у меня во дворе, и все вайшнав склонились к его лотосным стопам.

ТЕКСТ 164

নামস্কাৰ কৰিহে, কা'ৰ উপরেহে চড়ে ।
শ্ৰোমে কা'ৰে বংশী মারে, কাহাকে চাপড়ে ॥ ১৬৪ ॥

namaskāra karite, kā'ra uparete cāde
preme kā're vaṁśī māre, kāhāke cāpaḍe

namaskāra karite—при выражении почтения, поклоне; *kā'ra*—кого-то; *uparete*—на тело; *cāde*—встает; *preme*—в экстатической любви; *kā're*—кого-то; *vaṁśī*—флейтой; *māre*—ударяет; *kāhāke*—кого-то; *cāpaḍe*—похлопывает.

В игривом настроении любви к Богу он иногда ставил стопы на плечи того, кто кланялся ему, ударял его флейтой или слегка похлопывал.

ТЕКСТ 165

সে নয়ন দেখিতে অক্ষ হয় মনে ষার ।
সেই নেত্র অবিচ্ছিন্ন বহে অক্ষধার ॥ ১৬৫ ॥

*йе найана декхите айру хайа мане йāра
сеи нетре авиччинна вахе айру-дхāра*

йе—его; *найана*—глаз; *декхите*—при виде; *айру*—слезы; *хайа*—появляются; *мане*—из ума; *йāра*—кого-то; *сеи нетре*—из его глаз; *авиччинна*—непрерывно; *вахе*—течет; *айру-дхāра*—поток слез.

Стоило взглянуть в глаза Минакетаны Рамадаса, как слезы начинали литься из глаз, ибо слезы бесконечным потоком катились из глаз Минакетаны Рамадаса.

ТЕКСТ 166

কড় কোন অঙ্গে দেখি পুলাক-কাдам্ব ।
এক অঙ্গে জাঁড়া হাঁর, আর অঙ্গে কম্প ॥ ১৬৬ ॥

*кабху кона аңге декхи пулака-кадамба
эка аңге джāдйа тāнра, āра аңге кампа*

кабху—иногда; *кона*—некоторых; *аңге*—на частях тела; *декхи*—вижу; *пулака-кадамба*—выступающие проявления экстаза, похожие на цветы кадамба; *эка аңге*—в одной части тела; *джāдйа*—оцепенение; *тāнра*—его; *āра аңге*—в другой части тела; *кампа*—дрожь.

На некоторых частях его тела порой выступали пятна, похожие на цветы кадамба, а иногда одна часть его тела цепенела, тогда как другую била дрожь.

ТЕКСТ 167

নিত্যানন্দ বালি' ঘরে করেন ভঙ্কার ।
তাহা দেখি' স্নোকেই হয় মহা-চমৎকার ॥ ১৬৭ ॥

*нитйāнанда бали' йабе карена хункāра
тāхā декхи' локера хайа махā-чаматкāра*

нитйāнанда—имя Нитьянанда; *бали'*—произнося; *йабе*—когда; *карена хункāра*—издает громкий возглас; *тāхā декхи'*—видя то; *локера*—у людей; *хайа*—есть; *махā-чаматкāра*—великое изумление.

Когда он громко восклицал имя Нитьянанды, окружающие преисполнялись великого изумления.

ТЕКСТ 168

গুণার্ঘ্য মিশ্র নামে এক বিপ্র আর্য ।
ত্রীমূর্তি-নিকটে স্তোত্রো করে সেবা-কার্য ॥ ১৬৮ ॥

*гуṇārṇава миш́ра нāме эка ви́пра ā́рыа
 í́рй-мў́рти-ника́те те́йхо каре сева́-ка́рыа*

гуṇārṇава миш́ра—Гунарнава Мишра; *нāме*—по имени; *эка*—один; *ви́пра*—брахман; *ā́рыа*—почтенный; *í́рй-мў́рти-ника́те*—рядом с Божеством; *те́йхо*—он; *каре*—совершает; *сева́-ка́рыа*—преданное служение.

Тем временем один почтенный брахман по имени Шри Гунарнава Мишра служил Божеству.

ТЕКСТ 169

অঙ্গনে আসিয়া তেঁহো না কৈল সন্ধ্যায় ।
 ডাহা দেখি' ক্রুদ্ধ হঞ বলে বাশিদাস ॥ ১৬৯ ॥

*а́нгане ā́сийā те́йхо нā каила самбхāша
 тāхā декхи' кру́ддха хайā бале ра́мада́са*

а́нгане—во двор; *ā́сийā*—пришедшему; *те́йхо*—он; *нā*—не; *каила*—сделал; *самбхāша*—приветствия; *тāхā декхи'*—видя это; *кру́ддха хайā*—разгневавшись; *бале*—говорит; *ра́ма-да́са*—Шри Рамадас.

Когда Минакетана сел во дворе, этот брахман не выразил ему почтения. Видя это, Шри Рамадас разгневался и произнес такие слова.

ТЕКСТ 170

'এই ত' দ্বিতীয় সূতা রোмахারশানা ।
 বলদেব দেখি' যে না কৈল প্রত্যুদগম ॥ ১৭০ ॥

*'эи та' двитийā сўта ромахарашана
 баладева декхи' йе нā каила пратйудгама'*

эи та'—это; *двитийā*—второй; *сўта ромахарашана*—Ромахаршана-сута; *баладева декхи'*—видя Господа Балараму; *йе*—который; *нā*—не; *каила пратйудгама*—встал.

«Вот второй Ромахаршана-сута, который не поднялся при появлении Господа Баларамы».

ТЕКСТ 171

এত বলি' নাচে পায়, করয়ে সন্ধ্যায় ।
 ক্রুদ্ধর্ষে করে বিশ্র—না করিল রোষ ॥ ১৭১ ॥

*эта бали' нāче гāйа, карайе сантоша
 криш́на-ка́рыа каре ви́пра — нā карила роша*

эта бали'—сказав это; *нāче*—танцует; *гāйа*—поет; *карайе сантоша*—обретает удовлетворение; *криш́на-ка́рыа*—обязанности по поклонению Божеству; *каре*—исполняет; *ви́пра*—брахман; *нā карилā*—не стал; *роша*—разгневанным.

Сказав это, он стал танцевать и петь в свое удовольствие; брахман же не рассердился, поскольку был поглощен поклонением Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Минакетана Рамадас был великим преданным Господа Нитьянанды. Когда он вошел в дом Кришнадаса Кавираджи, служитель по имени Гунарнава Мишра, который поклонялся домашнему Божеству, не оказал ему должного почтения. Подобный случай произошел, когда перед большим собранием мудрецов в Наймишаранье выступал Ромахаршана-сута. На это собрание пришел Господь Баладева, но Ромахаршана-сута сидел на *вяясане* и поэтому не поднялся, чтобы выразить почтение Господу. Поведение Гунарнавы Мишры говорило о том, что он не чувствовал большого почтения к Господу Нитьянанде, и Минакетана Рамадас не мог этого стерпеть. По этой причине преданные не осуждают умонастроение Минакетаны Рамадаса.

ТЕКСТ 172

উৎসবান্তে গেলা তিঁহো করিয়া প্রসাদ ।
মোর আঁতা-সনে তাঁর কিছু হৈল বাদ ॥ ১৭২ ॥

утсавāнте гелā тийхо карийā прасāда
мора бхрātā-сане тāнра кичху хаила вāда

утсав-анте—после праздника; *гелā*—ушел; *тийхо*—он; *карийā прасāда*—явив милость; *мора*—моим; *бхрātā-сане*—с братом; *тāнра*—о нем; *кичху*—некоторый; *хаила*—был; *вāда*—спор.

После праздника Минакетана Рамадас собрался уходить, благословив всех присутствующих. Тут у него завязался спор с моим братом.

ТЕКСТ 173

ঐশৈতন্যপ্রভূতে তাঁর সুদৃঢ় বিশ্বাস ।
নিত্যানন্দ-প্রতি তাঁর বিশ্বাস-আভাস ॥ ১৭৩ ॥

чаитанйа-пребхуте тāнра судрдха вишйвāса
нитийāнанда-прати тāнра вишйвāса-āбхāса

чаитанйа-пребхуте—в Господа Чайтанью; *тāнра*—его; *судрдха*—твердая; *вишйвāса*—вера; *нитийāнанда-прати*—в Господа Нитьянанду; *тāнра*—его; *вишйвāса-āбхāса*—проблеск веры.

Мой брат имел твердую веру в Господа Чайтанью, но лишь проблеск веры в Господа Нитьянанду.

ТЕКСТ 174

ইহা জানি' রামদাসের দুঃখ হইল মনে ।
তবে ত' প্রাতঃকালে আমি করিলাম ভবেসনে ॥ ১৭৪ ॥

*ихā джāни' рāмадāсера дуккха ха-ила мане
табе та' бхрātāре āми карину бхартсане*

ихā—это; *джāни'*—зная; *рāма-дāсера*—святого Рамадаса; *дуккха*—несчастье; *ха-ила*—было; *мане*—в уме; *табе*—тогда; *та'*—же; *бхрātāре*—моему брату; *āми*—я; *карину*—сделал; *бхартсане*—выговор.

Зная это, Шри Рамадас чувствовал досаду. Тогда я стал отчитывать моего брата.

ТЕКСТ 175

দুই ভাই একতনু—সমান-প্রকাশ ।
নিত্যানন্দ না মান, তোমার হবে সর্বনাশ ॥ ১৭৫ ॥

*дуи бхāи эка-тану — самāна-пракāиā
нитийāнанда нā мāне, томāра хабе сарва-нāиā*

дуи бхāи—два брата; *эка-тану*—одно тело; *самāна-пракāиā*—равнозначное проявление; *нитийāнанда*—в Господа Нитьянанду; *нā мāне*—не веришь; *томāра*—твое; *хабе*—будет; *сарва-нāиā*—падение.

«Эти два брата, — сказал я ему, — словно единое тело; оба Они являются равнозначными проявлениями Господа. Если ты не веришь в Господа Нитьянанду, ты падешь».

ТЕКСТ 176

একতে বিশ্বাস, অন্যে না কর সম্মান ।
“অর্ধকুকুটী-ন্যায়া” তোমার প্রমাণ ॥ ১৭৬ ॥

*экте вишвāса, анйе нā кара саммāна
«ардха-куккутй-нийāиā» томāра прамāна*

экте вишвāса—вера в одного; *анйе*—другому; *нā*—не; *кара*—выражение; *саммāна*—почтения; *ардха-куккутй-нийāиā*—логика половины курицы; *томāра*—твой; *прамāна*—довод.

«Если ты веришь в одного из Них, но непочтительно относишься к другому, ты следуешь логике «половины курицы»».*

ТЕКСТ 177

কিংবা, দোহা না মানিয়া হও ত' পাষণ্ড ।
একে মানি' আরে না মানি,—এইমত ভণ্ড ॥ ১৭৭ ॥

* Некий глупый крестьянин решил, что сэкономит, если отрежет курице голову, которую ему приходилось кормить, оставив заднюю часть, которая несла яйца. Отсюда происходит термин *ардха-куккути-ньяя*, что буквально означает «логика половины курицы».

*кимвā, доṅхā нā мāнийā хао та' пāшаṅда
эке мāни' āре нā мāни, — еи-мата бхаṅда*

кимвā—иначе; *доṅхā*—Их обоих; *нā*—не признавая; *мāнийā*—ты; *хао*—становишься; *та'*—поистине; *пāшаṅда*—безбожником; *эке*—одного из Них; *мāни'*—признавая; *āре*—другого; *нā мāни*—не признавая; *еи-мата*—такая вера; *бхаṅда*—лицемерие.

«Лучше быть безбожником и отвергать обоих братьев, чем лицемером, который верит в одного и не признает другого».

ТЕКСТ 178

କ୍ରୁଦ୍ଧ ହେୟା ବଂଶୀ ଭାଙ୍ଗି ଚଲେ ରାମଦାସ ।
ତତ୍କାଳେ ଆମାର ଭାତାର ହେଲ ସର୍ବାନାଶ ॥ ୧୭୮ ॥

*круддха хаийā вāmийī бхāнги' чале рāмадāса
тат-кāле āмāра бхрāтāра хаила сарва-нāиā*

круддха хаийā—будучи очень рассерженным; *вāmийī*—флейту; *бхāнги'*—словам; *чале*—уходит; *рāма-дāса*—Рамадас; *тат-кāле*—тогда же; *āмāра*—моего; *бхрāтāра*—брата; *хаила*—было; *сарва-нāиā*—падение.

Шри Рамадас в гневе сломал свою флейту и ушел, а мой брат вскоре пал.

ТЕКСТ 179

ଏହି ତ' କହିଲ ଡୀର ସେବକ-ପ୍ରଭାବ ।
ଆଉ ଏକ କହି ଡୀର ନୟନ ଅନ୍ତର ॥ ୧୭୯ ॥

*эи та' кахила тāнра севака-прабхāва
āра эка кахи тāнра дайāра свабхāва*

эи та'—так; *кахила*—поведана; *тāнра*—Его; *севака-прабхāва*—могущество слуги; *āра*—другое; *эка*—одно; *кахи*—рассказываю; *тāнра*—Его; *дайāра*—милости; *свабхāва*—свойство.

Так я описал могущество слуг Господа Нитьянанды. Теперь я поведаю о другом проявлении Его милости.

ТЕКСТ 180

ଭହିକେ ଭର୍ତ୍ତସିନୁ ମୁଁି. ନାମ୍ନା ଏହି ଘଣ ।
ସେହି କାହ୍ନେ ପ୍ରଭୁ ହୋରେ ଦିଲା ଦରଶନ ॥ ୧୮୦ ॥

*бхāйке бхартсину муṅи, лāйā эи гуṅа
сеи рāтре прабху море дилā дарайāна*

бхāйке—моего брата; *бхартсину*—отчитал; *муṅи*—я; *лāйā*—посчитав; *эи*—это; *гуṅа*—хорошим качеством; *сеи рāтре*—в ту ночь; *прабху*—мой Господь; *море*—мне; *дилā*—дал; *дарайāна*—возможность лицеизреть Себя.

За то, что я отчитал своего брата, Господь Нитьянанда той же ночью предстал мне во сне.

ТЕКСТ 181

নৈছাটী নিকটে 'জামাটপুর' নামে গ্রামে ।
ঔহা স্বপ্নে দেখা দিয়া নিজ্যানন্দ-রাম ॥ ১৮১ ॥

naixāṭi-nikaṭe 'джхāматапура' nāme grāma
tāñhā swapne dekṣā dilā nitīānanda-rāma

naixāṭi-nikaṭe—около деревни Найхати; *джхāматапура*—Джхаматапур; *nāme*—под названием; *grāma*—деревня; *tāñhā*—там; *swapne*—во сне; *dekṣā*—лицезрение; *dilā*—дал; *nitīānanda-rāma*—Господь Нитьянанда-Баларама.

В деревне Джхаматапур недалеко от Найхати Господь Нитьянанда явился мне во сне.

КОММЕНТАРИЙ: В настоящее время до Джхаматапура можно добраться по железной дороге. Для этого надо сесть на поезд по направлению в Катву и выйти на станции Салар. Джхаматапур расположен поблизости.

ТЕКСТ 182

দণ্ডবৎ হৈয়া আমি পড়িঁনু পায়েতে ।
নিরুপদপদ্ম প্রকৃ দিলা মোর মাথৈ ॥ ১৮২ ॥

daṇḍavat haiyā āmi paḍinū pāyēte
nirupaḍapadmā prakṛ dilā mora māṭhe

daṇḍavat haiyā—выражая почтение; *āmi*—я; *paḍinū*—пал ниц; *pāyēte*—к Его лотосным стопам; *nirupaḍapadmā*—Свою лотосную стопу; *prakṛ*—Господь; *dilā*—поставил; *mora*—мою; *māṭhe*—на голову.

Я припал к Его стопам, выражая почтение, и Он возложил Свою лотосную стопу мне на голову.

ТЕКСТ 183

উঠ, উঠ' বলি' মোরে বলে বার বার ।
উঠি' তাঁর রূপ দেখি' হৈনু চমৎকার ॥ ১৮৩ ॥

'uṭha', 'uṭha' bali' more bale bāra bāra
uṭhi' tāira rūpa dekṣi' haṇu chamatkāra

uṭha uṭha—вставай, вставай; *bali'*—говоря; *more*—мне; *bale*—говорит; *bāra bāra*—снова и снова; *uṭhi'*—встав; *tāira*—Его; *rūpa dekṣi'*—видя красоту; *haṇu*—стал; *chamatkāra*—изумленным.

«Вставай! Вставай!» — говорил Он мне снова и снова. Когда я поднялся и взглянул на Него, я был потрясен Его красотой.

ТЕКСТ 184

श्याम-चिककां कांति, प्रकाश शरीर ।
साक्षात् कमलप, त्रैलोक्य महामल्ल-वीर ॥ १८४ ॥

śhīyāma-чиккаңа *kānti*, *prakāṇḍa śhārīra*
sāksīāt кандарна, *īaichhe* *maḥā-malla-vīra*

śhīyāma—черноватый; *чиккаңа*—с отливом; *kānti*—цвет тела; *prakāṇḍa*—могучее; *śhārīra*—тело; *sāksīāt*—непосредственно; *кандарна*—Кама; *īaichhe*—как; *maḥā-malla*—большой и сильный; *vīra*—герой.

У Него был черноватый с отливом цвет тела, а высокая могучая фигура героя придавала Ему сходство с богом любви Камой.

ТЕКСТ 185

सुबलित हस्त, पाद, कमल-नयान ।
पट्टिनस्र शिरे, पट्टिनस्र परिधान ॥ १८५ ॥

suvalita *hasta*, *pada*, *kamala-naiyāna*
paṭṭina-sra śhīre, *paṭṭina-sra paridhāna*

suvalita—красиво сложенные; *hasta*—руки; *pada*—ноги; *kamala-naiyāna*—похожие на лепестки лотоса глаза; *paṭṭina-sra*—шелковая одежда; *śhīre*—на голове; *paṭṭina-sra*—шелковый тюрбан; *paridhāna*—носящий.

У Него были красивые руки, плечи и ноги, а глаза Его напоминали лепестки лотоса. На Нем были шелковые одеяния, а на голове — шелковый тюрбан.

ТЕКСТ 186

स्वर्ण-कुण्डल कर्ण, स्वर्णजम्-वाला ।
पादयोरुत्त नूपुर बाँधे, कण्ठे पुष्पमाला ॥ १८६ ॥

svaṛṇa-kuṇḍala kaṛṇe, *svaṛṇa-ṅgaḍa-vāḷā*
ṇāyete nūpura bāḍhe, *kaṇṭhhe puṣpa-mālā*

svaṛṇa-kuṇḍala—золотые серьги; *kaṛṇe*—в ушах; *svaṛṇa-ṅgaḍa*—золотые ручные браслеты; *vāḷā*—наплечные браслеты; *ṇāyete*—на ногах; *nūpura*—ножные браслеты; *bāḍhe*—звенят; *kaṇṭhhe*—на шее; *puṣpa-mālā*—цветочная гирлянда.

В ушах у Него были золотые серьги, на запястьях и предплечьях — золотые браслеты. На ногах у Него звенели ножные браслеты, а на шее была цветочная гирлянда.

ТЕКСТ 187

चन्दनलेपित-अङ्ग, तिलक सूत्राम ।
मन्त्रमञ्ज जिनि' मन्-मन्त्र पयान ॥ १८७ ॥

*чандана-лепита-анга, тилака сурхāма
матта-гаджа джини' мада-мантхара пайāна*

чандана—сандаловой пастой; *лепита*—умашенное; *анга*—тело; *тилака сурхāма*—украшенное тилакой; *матта-гаджа*—опьяневшего слона; *джини'*—превосходя; *мада-мантхара*—пьяные; *пайāна*—движения.

Его тело было умашено сандаловой пастой и украшено знаками тилаки. Его движения напоминали движения опьяненного слона.

ТЕКСТ 188

কোটিচন্দ্র জিনি' মুখ উজ্জ্বল-বরাণ ।
দাড়িব-বীক-সম দন্তু ভাঙ্গুল-চর্বণ ॥ ১৮৮ ॥

*коти-чандра джини' мукха уджджвала-вараṇа
dāḍimba-bīḍja-sama danta tāmbūla-čarvaṇa*

коти-чандра—многие миллионы лун; *джини'*—превосходящее; *мукха*—лицо; *уджджвала-вараṇа*—светлое и сияющее; *dāḍimba-bīḍja*—семена граната; *сама*—как; *данта*—зубы; *tāmbūla-čarvaṇa*—жующий орех бетеля.

Его лицо было красивей миллионов лун, а зубы походили на семена граната, ибо Он жевал бетель.

ТЕКСТ 189

প্রেমে মত্ত অক্ষু ভাঁহিনে-বায়ে দোলে ।
'কৃষ্ণ' 'কৃষ্ণ' বলিয়া পত্নীর বোল বলে ॥ ১৮৯ ॥

*преме матта анга dāḥine-vāye доле
'криṣṇa' 'криṣṇa' балийā гамбхīра бола бале*

преме—в экстаз; *матта*—погруженное; *анга*—все тело; *dāḥine*—вправо; *vāye*—влево; *доле*—движется; *криṣṇa криṣṇa*—Кришна, Кришна; *балийā*—говоря; *гамбхīра*—низко звучащие; *бола*—слова; *бале*—произносил.

Погруженный в экстаз, Он двигался назад и вперед, вправо и влево. Громовым голосом Он восклицал: «Кришна, Кришна!»

ТЕКСТ 190

রাঙ্গা-বস্ত্রি হস্তে দোলে যেন মত্ত সিংহে ।
চারিপাশে বেড়ি আছে চরণেতে ভ্রূ ॥ ১৯০ ॥

*rāṅgā-yaśṭi хасте доле йена матта симха
čāri-pāṣe веди āчхе чараṇете бхрṅга*

rāṅgā-yaśṭi—красный посох; *хасте*—в руке; *доле*—движется; *йена*—как; *матта*—взбешенный; *симха*—лев; *čāri-pāṣe*—повсюду; *веди*—вокруг; *āчхе*—есть; *чараṇете*—у лотосных стоп; *бхрṅга*—пчелы.

Он потрясал Своим красным посохом и походил на взбешенного льва. Вокруг Его стоп вились пчелы.

ТЕКСТ 191

পারিষদগণে দেখি' সব গোপ-বেশে ।
'কৃষ্ণ' 'কৃষ্ণ' কহে সবে সপ্রেম আবেশে ॥ ১৯১ ॥

pāriṣāda-gaṇe dekhi' śaba gopa-beśe
'kṛiṣṇa' 'kṛiṣṇa' kahe śabe sa-prema āveśe

pāriṣāda-gaṇe—спутников; *dekhi'*—видя; *śaba*—все; *gopa-beśe*—в одежде пастушков; *kṛiṣṇa kṛiṣṇa*—Кришна, Кришна; *kahe*—говорят; *śabe*—все; *sa-prema*—в экстагическую любовь; *āveśe*—в погруженности.

У Его стоп, словно рой пчел, были Его преданные, одетые как пастушки. Они тоже восклицали «Кришна, Кришна!», охваченные экстагической любовью.

ТЕКСТ 192

শিলা বাঁধী বাজায় কেহ, কেহ নাচে গায় ।
সেবক যোগায় ডাঙুল, চামর তুলায় ॥ ১৯২ ॥

śilā bāḍhī bājāya keha, keha nāche gāya
śevaka yōgāya ḍāṅgula, cāmara tūlaya

śilā bāḍhī—на рожках и флейтах; *bājāya*—играют; *keha*—некоторые; *keha*—некоторые из них; *nāche*—танцуют; *gāya*—поют; *śevaka*—слуга; *yōgāya*—подает; *tūlaya*—орех бетеля; *cāmara*—опахало; *ḍhulāya*—движется.

Одни из них играли на рожках или флейтах, а другие танцевали и пели. Одни подносили Ему бетель, другие обмахивали Его опахалом-чамарой.

ТЕКСТ 193

নিহ্যানন্দ-স্বরূপের দেখিয়া বৈভব ।
কিবা রূপ, গুণ, শীলা—অলৌকিক সব ॥ ১৯৩ ॥

nityānanda-svarūpera dekhiyā vaiḅhava
kiḅā rūpa, guṇa, śilā — ālaukika śaba

nityānanda-svarūpera—Господа Нитьянанды Сварупы; *dekhiyā*—видя; *vaiḅhava*—великолепие; *kiḅā rūpa*—сколь прекрасный образ; *guṇa*—качества; *śilā*—игры; *ālaukika*—необыкновенное; *śaba*—все.

Так я созерцал великолепие Господа Нитьянанды Сварупы. Его удивительные образ, качества и развлечения всецело трансцендентны.

ТЕКСТ 194

আনন্দ-বিভূষ আমি, কিছু নাহি জানি ।
'কবে হাসি' প্রভু মোরে কহিলেন বাধী ॥ ১৯৪ ॥

ānanda-bhūṣa ami, kiḅu nāhi jāni
'kabe hāsi' prabhu more kahilen bāḍhī ॥ 194 ॥

*ānanḍe vikhala āmi, kiṅchu nāhi jāni
taḍe hāsi' praḅhu more kaḅhila vāñī*

ānanḍe—в трансцендентном экстазе; *viḅhala*—переполняемый чувствами; *āmi*—я; *kiṅchu*—ничего; *nāhi*—не; *jāni*—знаю; *taḍe*—в тот момент; *hāsi'*—улыбаясь; *praḅhu*—Господь; *more*—мне; *kaḅhila*—говорит; *vāñī*—некоторые слова.

Меня охватил трансцендентный экстаз, и я забыл обо всем на свете. Тогда Господь Нитьянанда улыбнулся и сказал мне такие слова.

ТЕКСТ 195

আরে আরে কৃষ্ণান, না করই ভয় ।
বৃন্দাবনে যাই,—তাই সর্বলভ হয় ॥ ১৯৫ ॥

*āre āre kṛṣṇādāsa, nā karaḅha bḅhāi
vṛndāvaṇe iāha, — tāñhā sarva labḅhā hai*

āre āre—О! О!; *kṛṣṇa-dāsa*—Кришнадаас; *nā*—не; *karaḅha bḅhāi*—бойся; *vṛndāvaṇe iāha*—отправляйся во Вриндаван; *tāñhā*—там; *sarva*—все; *labḅhā*—возможно достичь; *hai*—есть.

«О Мой Кришнадаас, ничего не бойся! Иди во Вриндаван, там ты всего сможешь достичь».

ТЕКСТ 196

এত বলি' প্রেরিলা মোরে হাতসানি দিয়া ।
অকুর্মান কৈল প্রভু নিজগণ লঞা ॥ ১৯৬ ॥

*eta bali' prerilā more hātasāni diyā
antardḅhāna kaḅhila praḅhu niḅja-gaṇa lañā*

eta bali'—сказав это; *prerilā*—направил; *more*—меня; *hātasāni*—знак рукой; *diyā*—дав; *antardḅhāna kaḅhila*—исчез; *praḅhu*—мой Господь; *niḅja-gaṇa lañā*—вместе со Своими спутниками.

Сказав так, Он указал рукой в сторону Вриндавана. После этого Он исчез вместе со Своими спутниками.

ТЕКСТ 197

মূর্ছিত হইয়া মুঞি পড়ি নি ভূমিতে ।
স্বপ্নভঙ্গ হৈল, দেখি, হঞাছে প্রভাতে ॥ ১৯৭ ॥

*mūrcḅhita ha-iyā muṅi paḅinu bḅmīte
svaṇṇa-bḅhaṅga kaḅhila, dekḅhi, haiñācḅhe praḅhāte*

mūrcḅhita ha-iyā—потеряв сознание; *muṅi*—я; *paḅinu*—упал; *bḅmīte*—на землю; *svaṇṇa-bḅhaṅga*—пробуждение; *kaḅhila*—было; *dekḅhi*—увидел; *haiñācḅhe*—наступил; *praḅhāte*—рассвет.

Я без чувств упал на землю, пробудился ото сна и, придя в себя, увидел, что наступило утро.

ТЕКСТ 198

কি দেখিনু কি শুনিবু, করিয়ে বিচার ।
প্রভু-আজ্ঞা হৈল বৃন্দাবন যাইবারে ॥ ১৯৮ ॥

*ки декхину ки шунину, карийе вичāра
прабху-āджйā хаила врдāвана йāибāра*

ки декхину—что я видел; *ки шунину*—что я слышал; *карийе вичāра*—начал думать; *прабху-āджйā*—указание моего Господа; *хаила*—было; *врдāвана*—во Вриндаван; *йāибāра*—идти.

Я стал обдумывать то, что увидел и услышал, и понял, что Господь наказал мне немедленно идти во Вриндаван.

ТЕКСТ 199

সেইক্ষণে বৃন্দাবনে করিনু গমন ।
প্রভুর কৃপাতে মুখে আইনু বৃন্দাবন ॥ ১৯৯ ॥

*сеи кишаṇе врдāване карину гамана
прабхура крпāте сукхе āину врдāвана*

сеи кишаṇе—в тот же момент; *врдāване*—в направлении Вриндавана; *карину гамана*—отправился; *прабхура крпāте*—по милости Господа Нитьянанды; *сукхе*—в большом счастье; *āину*—прибыл; *врдāвана*—во Вриндаван.

Ни мгновения не медля, я отправился в путь и по Его милости достиг Вриндавана в великом счастье.

ТЕКСТ 200

জয় জয় নিত্যানন্দ, নিত্যানন্দ-রাম ।
ষাঁহার কৃপাতে পাইনু বৃন্দাবন-ধাম ॥ ২০০ ॥

*джайа джайа нитйāнанда, нитйāнанда-рāма
йāйнāра крпāте пāину врдāвана-дхāма*

джайа джайа—слава; *нитйāнанда*—Господу Нитьянанде; *нитйāнанда-рāма*—Господу Балараме в образе Нитьянанды; *йāйнāра крпāте*—по чьей милости; *пāину*—обрел; *врдāвана-дхāма*—прибежище во Вриндаване.

Слава, слава Господу Нитьянанде-Балараме, по чьей милости я обрел прибежище в трансцендентной обители Вриндавана!

ТЕКСТ 201

জয় জয় নিত্যানন্দ, জয় কৃপায় ।
গোঁড়া হৈছে পাইনু রূপ-সনাতনাশ্রয় ॥ ২০১ ॥

*джайа джайа нитийāнанда, джайа крпā-майа
йāнхā хаите пāину рӯпа-санāтанāйīрайа*

джайа джайа—слава; *нитийāнанда*—Господу Нитьянанде; *джайа крпā-майа*—слава милостивейшему Господу; *йāнхā хаите*—от которого; *пāину*—я получил; *рӯпа-санāтана-йīрайа*—прибежище у лотосных стоп Рупы Госвами и Санатаны Госвами.

Слава, слава милостивому Господу Нитьянанде, по чьей милости я нашел прибежище у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Санатаны!

ТЕКСТ 202

যাঁহা হৈছেক পাইনু রঘুনাথ-অদ্বায় ।
যাঁহা হৈছেক পাইনু শ্রীস্বরূপ-আশ্রয় ॥ ২০২ ॥

*йāнхā хаите пāину рагхунātха-махāйīайа
йāнхā хаите пāину ірī-сварӯпа-йīрайа*

йāнхā хаите—от которого; *пāину*—я получил; *рагхунātха-махā-йīайа*—прибежище у Рагхунатхи Даса Госвами; *йāнхā хаите*—от которого; *пāину*—я получил; *ірī-сварӯпа-йīрайа*—прибежище у стоп Сварупы Дамодары Госвами.

По Его милости я обрел прибежище у великого Рагхунатхи Даса Госвами и Шри Сварупы Дамодары.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый, кто желает обучиться служению Шри Шри Радхе и Кришне, должен искать руководства Сварупы Дамодары Госвами, Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Рагхунатхи Даса Госвами. Чтобы обрести покровительство Госвами, необходимо получить милость Нитьяланды Прабху. Автор объясняет это в приведенных выше двух стихах.

ТЕКСТ 203

সনাতন-কৃপায় পাইনু ভক্তির সিদ্ধান্ত ।
শ্রীস্বরূপ-কৃপায় পাইনু ভক্তিরসপ্রাপ্ত ॥ ২০৩ ॥

*санāтана-крпāйа пāину бхактира сиддхāнта
ірī-рӯпа-крпāйа пāину бхакти-раса-прāнта*

санāтана-крпāйа—по милости Санатаны Госвами; *пāину*—я обрел; *бхактира сиддхāнта*—заключения науки преданного служения; *ірī-рӯпа-крпāйа*—по милости Шрилы Рупы Госвами; *пāину*—обрел; *бхакти-раса-прāнта*—высочайшую расу преданного служения.

По милости Санатаны Госвами, я постиг сиддханту науки о преданном служении, а по милости Шри Рупы Госвами я вкусил высочайший нектар преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Санатана Госвами Прабху, учитель науки преданного служения, написал несколько книг, из которых наиболее известна «Брихад-бхагаватамрита». Эту книгу должен прочесть каждый, кто желает узнать о преданных,

преданном служении и Кришне. Санатана Госвами также написал особый комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» под названием «Дашама-типпани», настолько превосходный, что читая его, можно глубоко понять игры Кришны и Его любовные отношения с преданными. Еще одна известная книга Санатаны Госвами — «Хари-бхакти-виласа», в которой описаны правила и предписания для всех категорий *вайшнавов*: семейных *вайшнавов*, *вайшнавов-брахмачари*, *вайшнавов-ванапрастх* и *вайшнавов-санньяси*. Однако эта книга предназначена главным образом для *вайшнавов*, которые ведут семейную жизнь. Шрила Рагхунатха Дас Госвами упоминает о Санатане Госвами в своей молитве под названием «Вилапа-кусуманджали», выражая ему свою признательность в следующем стихе:

*ваирāгйа-йуг-бхакти-расам̐ прайатнаир
апāйайан мām анабхīпсум андхам
крпāmбудхир йаḥ пара-дуркха-дуркхй
санātанас там̐ прабхум йīрайām̐*

«Я не хотел пить нектар преданного служения, исполненного отречения, но по своей беспричинной милости Санатана Госвами заставил меня это сделать. Он — океан милости. Он очень сострадателен к таким падшим душам, как я, и я должен выразить почтение его лотосным стопам». Кришнада Кавираджа Госвами в последнем разделе «Чайтанья-чаритамриты» также особо упоминает имена Рупы Госвами, Санатаны Госвами, Шрилы Дживы Госвами и выражает почтение лотосным стопам этих трех духовных учителей, а также Рагхунатхе Дасу. Шрила Рагхунатха Дас Госвами тоже признает Санатану Госвами своим наставником в науке преданного служения.

Шрилу Рупу Госвами называют *бхакти-расачарьей*, это означает, что ему известна суть преданного служения. Его знаменитое произведение «Бхакти-расамрита-синдху» включает в себе всю науку преданного служения и позволяет понять, что представляет собой преданное служение. Другая известная его книга называется «Уджвала-ниламани». В этой книге он подробно объясняет любовные отношения и трансцендентное поведение Господа Кришны и Радхарани.

ТЕКСТ 204

झरु झरु नित्यानन्द-चरणारविन्द ।
यास्य हृदये पाहिनु त्रीराधागोविन्द ॥ २०४ ॥

*джайа джайа нитйāнанда-чаранāравинда
йāйхā хаите пāину ирī-рāдхā-говинда*

джайа джайа—слава; *нитйāнанда*—Господа Нитьянанды; *чарана-аравинда*—лотосным стопам; *йāйхā хаите*—от которого; *пāину*—я получил; *ирī-рāдхā-говинда*—прибежище у Шри Радхи и Говинды.

Слава, слава лотосным стопам Господа Нитьянанды, по чьей милости я обрел Шри Радху-Говинду.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама Дас Тхакур, автор известного поэтического произведения под названием «Партхана», сокрушается в одной из своих молитв: «Когда же Господь Нитьянанда смилостивится надо мной, и я смогу забыть

все материальные желания?» Шрила Нароттама Дас Тхакур утверждает, что, не избавившись от материальных желаний, направленных на удовлетворение потребностей тела и чувств, невозможно постичь трансцендентную обитель Господа Кришны, Вриндаван. Он также говорит, что невозможно понять любовные отношения Радхи и Кришны без руководства шести Госвами. В другом стихе Нароттама Дас Тхакур утверждает, что проникнуть в тайну любовных взаимоотношений Радхи и Кришны можно только по беспричинной милости Нитьяланды Прабху.

ТЕКСТ 205

জগাই মাধাই হৈতে মুঞি সে পাপিষ্ঠ ।
পুঁইশের কীট হৈতে মুঞি সে লম্বিষ্ঠ ॥ ২০৫ ॥

*джагаи мадхай хайте муни се пāпиштха
пурйшера кīта хайте муни се лагхиштха*

джагаи мадхай—братя Джагай и Мадхай; *хайте*—чем; *муни*—я; *се*—того; *пāпиштха*—более греховен; *пурйшера*—в испражнениях; *кīта*—черви; *хайте*—чем; *муни*—я; *се*—того; *лагхиштха*—ниже.

Я более греховен, чем Джагай и Мадхай, я ничтожнее червей в испражнениях.

ТЕКСТ 206

মোর নামে শুনে যেই তার শুন্য ক্ষমা ।
মোর নাম লয় যেই তার পাপ হয় ॥ ২০৬ ॥

*мора нāма иуне йеи тāра пуñйа кишайа
мора нāма лайа йеи тāра пāпа хайа*

мора нāма—мое имя; *иуне*—слышит; *йеи*—кто; *тāра*—его; *пуñйа кишайа*—разрушение благочестия; *мора нāма*—мое имя; *лайа*—произносит; *йеи*—кто-либо; *тāра*—его; *пāпа*—грех; *хайа*—есть.

Любой, кто слышит мое имя, теряет плоды благочестивых деяний. Любой, кто произносит мое имя, становится грешником.

ТЕКСТ 207

এমন নির্বণ মোরে কেবা কৃপা করে ।
এক নিত্যানন্দ বিনু জগৎ ভিতরে ॥ ২০৭ ॥

*эмана ниргхр̄на море кебā кр̄пā каре
эка нитйāнанда вину джагат бхитаре*

эмана—такому; *ниргхр̄на*—отвратительному; *море*—мне; *кебā*—кто; *кр̄пā*—милость; *каре*—являет; *эка*—один; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *вину*—но; *джагат*—мире; *бхитаре*—в.

Кто в этом мире, кроме Нитьяланды, явил бы милость такому отвратительному человеку, как я?

ТЕКСТ 208

প্রেমে মত্ত নিত্যানন্দ কৃপা-অবতার ।
উদ্ভম, অধম, কিছু না করে বিচার ॥ ২০৮ ॥

*প্রেমে মত্তা নিত্যানন্দা কৃপা-аватāра
уттама, адхама, кичху нā каре вичāра*

প্রেমে—в экстатической любви; *матта*—опьяненный; *нит্যানанда*—Господь Нитьянанда; *কৃপা*—милостивое; *аватāра*—воплощение; *уттама*—хороший; *адхама*—плохой; *кичху*—никаких; *нā*—не; *каре*—делает; *вичāра*—различий.

Господь Нитьянанда опьянен экстатической любовью, Он являет Собой воплощение милости, и поэтому Он не делает различий между хорошими и плохими.

ТЕКСТ 209

যে আগে পড়য়ে, তারে করয়ে নিস্তার ।
অজ্ঞএব নিস্তারিলা মো-হেন দুৰ্চাচর ॥ ২০৯ ॥

*йе āге падайе, тāре карайе нистāра
атаева нистāрилā мо-хена дурāчāра*

йе—кто; *āге*—перед; *падайе*—падает; *тāре*—Ним; *карайе*—совершает; *нистāра*—освобождение; *атаева*—поэтому; *нистāрилā*—освободил; *мо*—как я; *хена*—такого; *дурāчāра*—греховного и падшего человека.

Он дарует освобождение всем, кто припадает к Его стопам. Поэтому Он спас такого греховного и падшего человека, как я.

ТЕКСТ 210

মো-পাপহেঁ আনিলেন শ্রীকৃষ্ণবন ।
মো-হেন অশয়ে দিলা শ্রীকৃষ্ণ-চরণ ॥ ২১০ ॥

*мо-пāпшитхе āнилена шри-врндāвана
мо-хена адхаме дилā шри-рупа-чараṇа*

мо-пāпшитхе—такого грешника, как я; *āнилена*—привел; *шри-врндāвана*—во Вриндаван; *мо-хена*—такому, как я; *адхаме*—низшему из людей; *дилā*—даровал; *шри-рупа-чараṇа*—лотосные стопы Рупы Госвами.

Хотя я грешный и самый падший, Он привел меня во Вриндаван и даровал мне лотосные стопы Шри Рупы Госвами.

ТЕКСТ 211

শ্রীমদনগোপাল-শ্রীকৃষ্ণবিন্দ-স্বরসন ।
কহিবার যোগ্য নহে এসব কথন ॥ ২১১ ॥

úrī-мадана-гопāла-úrī-говинда-дараи́ана
кахибāра йогйа нахе э-саба катхана

úrī-мадана-гопāла—Господа Маданы Гопала; *úrī-говинда*—Господа Радхи-Говинды; *дараи́ана*—о посещении; *кахибāра*—говорить; *йогйа*—способен; *нахе*—не; *э-саба катхана*—эти сокровенные слова.

Я не способен поведать о том сокровенном, что связано с моим посещением Господа Маданы Гопала и Господа Говинды.

ТЕКСТ 212

বৃন্দাবন-পুন্ডরীকীমদনংগোপাল ।
রাসবিনাসী রাসকায় ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ২১২ ॥

врндāвана-пурандара úrī-мадана-гопāла
rāsa-вилāсй sākiyāt враджендра-кумāра

врндāвана-пурандара—главное Божество Вриндавана; *úrī-мадана-гопāла*—Господь Мадана Гопал; *rāsa-вилāсй*—наслаждающийся танцем раса; *sākiyāt*—непосредственно; *враджендра-кумāра*—сын Нанды Махараджи.

Господь Мадана Гопал, главное Божество Вриндавана, — Тот, кто наслаждается танцем раса, — это не кто иной, как сын царя Врджы.

ТЕКСТ 213

श्रीराधा-ललिता-सङ्गे रस-विलास ।
मन्मथ-अमथरूपे यौहार प्रकाश ॥ २१३ ॥

úrī-rādḥā-лалитā-санге rāsa-вилāса
манматха-манматха-рūпе йānhāра пракāша

úrī-rādḥā—Шримати Радхарани; *лалитā*—Ее личной спутницей по имени Лалита; *санге*—вместе с; *rāsa-вилāса*—наслаждение танцем раса; *манматха*—Купидона (Камы); *манматха-рūпе*—в образе Купидона (Камы); *йānhāра*—чь; *пракāша*—проявление.

Он наслаждается танцем раса со Шримати Радхарани, Шри Лалитой и другими. Он предстает богом всех богов любви.

ТЕКСТ 214

তাসমবিরভূত্বীবিঃ স্ময়মানমুখাম্ভুজাঃ ।
পীতাম্বরধরঃ সখী সাক্ষাৎস্বয়মুখঃ ॥ ২১৪ ॥

tāsām āvirabhūt cḥauriḥ smāyamāna-mukḥāmbudjaḥ
pītāmbara-dharaḥ sragvī sākiyān manmatḥa-manmatḥaḥ

tāsām—среди них; *āvirabhūt*—появился; *йауриḥ*—Господь Кришна; *смāyamāna*—улыбающееся; *мукха-амбуджаḥ*—лотосоподобное лицо; *пīта-амбара-*

дхарах—носящий желтые одежды; *срагвй*—украшенный цветочной гирляндой; *сākṣīāt*—непосредственно; *манматха*—Купидона; *манматхах*—Купидон.

«В желтых одеждах, украшенный цветочной гирляндой, Господь Кришна появился среди гопи. На Его прекрасном, как лотос, лице играла улыбка, Он мог покорить сердце самого бога любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2).

ТЕКСТ 215

স্বমাধুর্যে লোকের মন করে আকর্ষণ ।
দুই পাশে রাখা ললিতা করেন সেবন ॥ ২১৫ ॥

сва-мāдхурйе локера мана каре āкаришаṇа
дуи пāййе рāдхā лалитā карена севана

сва-мāдхурйе—в Своем очаровании; *локера*—всех людей; *мана*—умов; *каре*—совершает; *āкаришаṇа*—притяжение; *дуи пāййе*—с двух сторон; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *лалитā*—и Ее спутница Лалита; *карена*—совершают; *севана*—служение.

В обществе Радхи и Лалиты, которые с двух сторон служат Ему, Он преисполнен столь сладостной красоты, что чарует сердце каждого.

ТЕКСТ 216

নিজ্যানন্দ-দয়া মোরে তাঁরে দেখাইল ।
শ্রীরাধা-মদনমাহনে প্রভু করি' দিল ॥২১৬ ॥

нитйāнанда-дайā море тāйре декхāйла
йрй-рāдхā-мадана-мохане прабху кари' дила

нитйāнанда-дайā—милость Господа Нитьянанды; *море*—мне; *тāйре*—Мада-на-мохана; *декхāйла*—явила; *йрй-рāдхā-мадана-мохане*—Радха-Мадана-мохан; *прабху кари' дила*—дала повелителя и господина.

По милости Господа Нитьянанды я увидел Шри Мадана-мохана, и Он стал моим господином и повелителем.

ТЕКСТ 217

মো-অধামে দিল শ্রীগোবিন্দ দরশন ।
কহিনার কথা নহে অকথ্য-কথন ॥ ২১৭ ॥

мо-адхаме дила йрй-говинда дараиṇана
кахибāра катхā нахе акатхйа-катхана

мо-адхаме—такому отвратительному, как я; *дила*—даровал; *йрй-говинда да-раиṇана*—возможность увидеть Господа Шри Говинду; *кахибāра*—говорить об этом; *катхā*—слов; *нахе*—нет; *акатхйа*—непроизносимое; *катхана*—повествование.

Он позволил такому низменному человеку, как я, увидеть Господа Говинду. Словами это невозможно описать и не следует этого делать.

ТЕКСТЫ 218 – 219

বৃন্দাবনে গোবিন্দীঠে কল্পঙ্ক বনে ।
 রত্নমণ্ডপ, জাহ্নু স্নানসিংহাসনে ॥ ২১৮ ॥
 ঐগোবিন্দ বসিয়াছেন ব্রাহ্মস্রনকনে ।
 মাধুর্য প্রকাশি' করেন জগৎ মোহন ॥ ২১৯ ॥

vṛndāване йога-пītхе калпа-тару-ване
ратна-мандапа, тāхе ратна-симхāsане
īrī-говинда васийāчхена враджендра-нандана
mādhurīа пракāīш' карена джагат мохана

vṛndāване—во Вриндаване; *йога-пītхе*—в главном храме; *калпа-тару-ване*—в лесу, где растут исполняющие желания деревья; *ратна-мандапа*—алтаре из драгоценных камней; *тāхе*—на; *ратна-симха-āsане*—на троне из драгоценных камней; *īrī-говинда*—Господь Говинда; *васийāчхена*—восседал; *враджендра-нандана*—сын Нанды Махараджи; *mādhurīа пракāīш'*—являя Свою красоту; *карена*—совершает; *джагат мохана*—очарование всего мира.

В главном храме Вриндавана посреди леса, где растут деревья желаний, на алтаре из драгоценных камней стоит драгоценный трон, на котором во всей Своей славе и красоте восседает Господь Говинда, сын царя Враджи, и пленяет весь мир.

ТЕКСТ 220

বাম-পার্শ্বে ঐরাধিকা সখীগণ-সঙ্গে ।
 রাসাদিক-লীলা প্রভু করে কত রঙ্গে ॥ ২২০ ॥

vāma-nāriīve īrī-rādхикā сакхī-гаṇа-санге
rāsāдика-лīlā прабху каре ката ранге

vāma-nāriīve—по левую сторону; *īrī-rādхикā*—Шримати Радхарани; *сакхī-гаṇа-санге*—со Своими наперсницами; *rāsā-āдика-лīlā*—танец раса и другие игры; *прабху*—Господь Кришна; *каре*—совершает; *ката ранге*—различным образом.

Слева от Него находится Шримати Радхарани со Своими близкими подругами. С ними Господь Говинда наслаждается раса-лилой и многими другими играми.

ТЕКСТ 221

গৌর ধ্যান নিঃস্র-লোটক করে পদ্মাসন ।
 অষ্টাঙ্গাঙ্গুর-যন্ত্রে করে উপাসন ॥ ২২১ ॥

*йāñра дхйāна ниджа-локе каре падмāсана
аиṣṭāдайīākшара-мантре каре упāsана*

йāñра—на которого; *дхйāна*—медитацию; *ниджа-локе*—в своей обители; *каре*—совершает; *падма-āсана*—Господь Брахма; *аиṣṭāдайīа-акшара-мантре*—посредством гимна, состоящего из восемнадцати слогов; *каре*—совершает; *упāsана*—поклонение.

Господь Брахма сидит на лотосе в своей обители и всегда медитирует на Него и поклоняется Ему, повторяя мантру, состоящую из восемнадцати слогов.

КОММЕНТАРИЙ: На своей планете Господь Брахма вместе с другими обитателями этой планеты поклоняется Господу Говинде, Кришне, повторяя следующую *мантру*, состоящую из восемнадцати слогов: *клīm̐ криṣṇайā говиндāйā гопī-джана-валлабхāйā свāхā*. Эта *аиṣṭадашаакшара-мантра* (восемнадцатисложная *мантра*) известна всем, кто получили посвящение у истинного духовного учителя и повторяет *гаятри-мантру* трижды в день. Обитатели Брахмалоки и планет, находящихся ниже Брахмалоки, поклоняются Господу Говинде, медитируя на Него с помощью этой *мантры*. Между медитацией и громким повторением *мантры* нет разницы, но в настоящее время на нашей планете медитация стала невозможной. Поэтому наряду с беззвучным повторением восемнадцатисложной *мантры*, рекомендуется громко повторять и петь такие *мантры*, как *махамантра* Харе Кришна.

Господь Брахма живет на высшей планете, которая называется Брахмалока, или Сатьялока. На каждой планете есть главенствующее Божество. На Сатьялоке — это Брахма, на райских планетах — это Индра, а на солнце — бог солнца Вивасван. Всем обитателям и божествам каждой из планет предписано поклоняться Говинде, посредством медитации или громкого повторения *мантр*.

ТЕКСТ 222

চৌদ্দব্রহ্মবনে যাঁর সবে করে ধ্যান ।
বৈকুণ্ঠাদি-পুরে যাঁর লীলাগুণ গান ॥ ২২ ২ ॥

*чаудда-бхуване йāñра сабе каре дхйāна
вайкунṭхāди-पुरе йāñра лīлā-гуна гāна*

чаудда-бхуване—в четырнадцати мирах; *йāñра*—на которого; *сабе*—все; *каре дхйāна*—медитируют; *вайкунṭхā-āди-पुरе*—в обителях на планетах-*вайкунṭхах*; *йāñра*—которого; *лīлā-гуна*—игры и качества; *гāна*—воспевают.

Все обитатели четырнадцати миров медитируют на Него, все обитатели Вайкунтхи воспевают Его игры и качества.

ТЕКСТ 223

যাঁর মাধুরীতে করে লক্ষ্মী আকর্ষণ ।
রূপগণেশোক্ত করিয়াছেন সে-স্বপ্ন বর্ণন ॥ ২২ ৩ ॥

*йāñра māдхурите каре лакиммī āкаришаṇа
рūпа-госāñи карийāчхена се-рūпа варṇана*

йāñра—которого; *māдхурите*—красотой; *каре*—совершает; *лакиммī*—богини процветания; *āкаришаṇа*—притяжение; *рūпа-госāñи*—Шрила Рупа Госвами; *карийāчхена*—сделал; *се*—той; *рūпа*—красоты; *варṇана*—описание.

Даже богиню процветания чарует Его красота, которую описывает Шрила Рупа Госвами:

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» цитирует «Падма-пурану», где говорится, что Лакшми-деви, богиня процветания, увидев привлекательные черты Господа Кришны, была очарована Им и, чтобы завоевать Его расположение, посвятила себя медитации. Когда Господь Кришна спросил Ее, зачем она предается медитации и аскезам, Лакшми-деви ответила: «Я хочу стать одной из Твоих спутниц, подобно *гопи* Вриндавана». Господь Кришна ответил, что это невозможно. Тогда Лакшми-деви попросила Его стать золотой линией на груди Господа. Эту просьбу Господь удовлетворил, и с тех пор Лакшми всегда пребывает на груди Господа Кришны в форме золотой линии. Об аскезах и медитации Лакшми-деви также упоминается в «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36), где Нага-патни, жены змея Калии, в своих молитвах Кришне говорят, что богиня процветания Лакшми желает общаться с Ним в образе *гопи* и обрести пыль с Его лотосных стоп.

ТЕКСТ 224

শ্রেয়ঃ ভক্ৰীক্সপরিচিতাঃ সচিবিস্তীর্ণদৃষ্টিঃ
বংশীনা জায়রকিশলযমুৎকলং চন্দ্রকেন ।
গোবিন্দখ্যাঃ হরিতকুমিতঃ কেশিভীষণকষ্ট
ম প্রেক্ষিতীহব যদি সখ্য বন্ধুসম্ভেদিত্ব রসঃ ॥ ২২৪ ॥

*смерāм бхангī-трайа-паричитāм сāчи-вистīрṇа-дриттīm
вамīй-нйастāдхара-киīалайāм уджджвалāм чандракеṇа
говиндāкхīāм хари-танум итаḥ кейī-тīртхапакантхе
мā прекишиштхāс тава йади сакхе бандху-санге 'сти раṅгаḥ*

смерāм—улыбающееся; *бхангī-трайа-паричитāм*—изогнутое в трех местах; *сāчи-вистīрṇа-дриттīm*—бросая взгляды краешком глаз; *вамīй*—к флейте; *нйаста*—прижатые; *адхара*—губы; *киīалайāм*—едва распустившиеся; *уджджвалāм*—озаренное; *чандракеṇа*—лунным светом; *говинда-акхīāм*—по имени Говинда; *хари-танум*—на трансцендентное тело Господа; *итаḥ*—здесь; *кейī-тīртха-упакантхе*—на берегу Ямуны недалеко от Кешигхата; *мā*—не; *прекишиштхāс*—смотри; *тава*—твоя; *йади*—если; *сакхе*—о подруга; *бандху-санге*—к мирским друзьям; *астī*—есть; *раṅгаḥ*—привязанность.

«Дорогая подруга, если ты привязана к мирским друзьям, не смотри на улыбающееся лицо Господа Говинды, когда Он стоит на берегу Ямуны у Кешигхата. Бросая взгляды краешком глаз, Он прижимает флейту к губам, которые напоминают едва распустившиеся бутоны. Его трансцендентное тело, изогнутое в трех местах, сияет в потоках лунного света».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из той части «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.239), которая описывает практическое преданное служение. В обусловленном состоянии люди, как правило, ищут утешение в обществе, дружбе и любви. Их так называемая любовь — вовсе не любовь, а вожделение. Но людей вполне удовлетворяет такое ложное представление о любви. Видьяпати, великий просвещенный поэт Митхилы, писал, что счастье, которое приносит дружба, общество и семейная жизнь в материальном мире, подобно капле воды, когда наши сердца жаждут океана счастья. Он сравнивает сердце с пустыней материального существования, чтобы оросить которую нужен целый океан счастья. Одна капля в пустыне не имеет ценности, хотя это тоже вода. Точно так же в материальном мире никого не могут удовлетворить общество, дружба и любовь. Тот, кто желает обрести в сердце истинное счастье, должен стремиться к лотосным стопам Говинды. В этом стихе Рупа Госвами говорит, что если человек ищет удовлетворение в обществе, дружбе и любви, ему не следует искать прибежища у лотосных стоп Говинды, иначе он забудет о своем ничтожном и мнимом счастье. Но тот, кто не довольствуется так называемым счастьем, может искать прибежище у лотосных стоп Говинды, который стоит на берегу Ямуны у Кешитиртхи, или Кешигхата, во Вриндаване и вдохновляет *гопи* на любовное трансцендентное служение Себе.

ТЕКСТ 225

সাক্ষাৎ ব্রজেনকমুত ইত্থে নাহি আন ।
যেবা অল্পে করে তাঁরে প্রতীমা-হেন জ্ঞান ॥ ২২৫ ॥

sākhīāt vradjendra-suta itthe nāhi āna
īebā adjñe kare tāñre pratimā-hena dññāna

sākhīāt—непосредственно; *vradjendra-suta*—сын Нанды Махараджи; *itthe*—в этом случае; *nāhi*—нет; *āna*—исключения; *īebā*—какой; *adjñe*—глупец; *kare*—делает; *tāñre*—о Нем; *pratimā*—статуя; *hena dññāna*—такое понимание.

Без сомнений, это — Сам сын царя Враджи. Только глупец может принять Его за изваяние.

ТЕКСТ 226

সেই অপরাধে তার নাহিক নিস্তার ।
ঘোর নরকেতে পড়ে, কি বলিব আর ॥ ২২৬ ॥

sei aparādhe tāra nāhika nistāra
ghora narakete pade, ki baliba āra

sei aparādhe—из-за того оскорбления; *tāra*—его; *nāhika*—нет; *nistāra*—освобождения; *ghora*—ужасный; *narakete*—в ад; *pade*—падает; *ki baliba āra*—что скажу; *āra*—еще.

Такое оскорбление не позволит человеку обрести освобождение. Наоборот, он падет в ужасный ад. Стоит ли дальше говорить об этом?

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-сандарбхе» Джива Госвами утверждает, что те, кто серьезно относятся к преданному служению, не проводят различий между образом Господа, сделанным из глины, металла, камня или дерева, и первоначальным образом Господа. В материальном мире фотография, изображение или изваяние человека отличаются от него самого. Но изваяние Господа Кришны и Сам Кришна, Верховная Личность Бога, тождественны, поскольку Господь абсолютен. То, что мы называем камнем, деревом и металлом, суть энергии Верховного Господа, а энергии неотделимы от источника энергий. Как мы уже неоднократно объясняли, невозможно отделить энергию солнечного света от самого солнца. Таким образом, хотя может показаться, что материальная энергия существует отдельно от Господа, в трансцендентном смысле она не отлична от Него. Господь может появиться везде и всюду, поскольку Его разнообразные энергии распространяются, как солнечный свет. Следовательно, все что мы видим, суть энергия Верховного Господа, а значит, нельзя проводить различие между Господом и Его образом *арча*, сделанным из глины, металла, дерева или изображенным на картине. Даже если человек не развил такого сознания, он должен согласиться с этим теоретически, приняв наставление духовного учителя, и поклоняться *арча-мурти*, образу Господа в храме, считая его не отличным от Господа.

В «Падма-пуране» говорится, что тот, кто считает образ Господа в храме сделанным из дерева, камня или металла, уже пребывает в аду. Имперсоналисты выступают против храмового поклонения изображению Господа. Есть даже группа людей, которые выдают себя за последователей индуизма, но отвергают такого рода поклонение. Их мнимая приверженность Ведам лишена смысла, ибо все *ачарьи*, включая имперсоналиста Шанкарачарью, советовали поклоняться трансцендентному образу Господа. Шанкарачарья и другие имперсоналисты рекомендуют поклонение пяти образам (*панчопасана*), в число которых входит Господь Вишну. В отличие от них *вайшнавы* поклоняются Господу Вишну в Его различных проявлениях, таких, как Радха-Кришна, Лакшми-Нараяна, Сита-Рама и Рукмини-Кришна. *Майявади* признают необходимость поклонения образу Господа в начале духовного пути, но в итоге все считают безличным. Поскольку они в конечном счете отвергают поклонение образу Господа, Господь Шри Чайтанья Махапрабху называл их оскорбителями.

Те, кто отождествляют себя с телом, в «Шримад-Бхагаватам» неодобрительно называются *бхаума иждйа-дхйх*. *Бхаума* означает «земля», а *идждйа-дхйх* — «поклонник». К такой категории относятся два типа людей: те, кто поклоняются земле, на которой родились, как это делают националисты, готовые на многие жертвы ради родины, и те, кто отвергают поклонение образу Господа. Человеку не следует поклоняться планете Земля или земле, на которой родился, равно как отвергать образ Господа, который сделан из металла или дерева для нашего восприятия. Все материальное — это тоже энергия Верховного Господа.

ТЕКСТ 227

হেন যে গোবিন্দ প্রভু, পাইনু যীহা হৈতে ।
তাহার চরণ-কৃপা কে পারে বর্ণিতে ॥ ২২৭ ॥

*хена йе говинда прабху, пайину йайнхā хаите
тāйнхāра чараṇа-крпā ке пāре варṇите*

хена—таким образом; *йе говинда*—этого Господа Говинду; *прабху*—господина; *пайину*—я получил; *йайнхā хаите*—от которого; *тāйнхāра*—Его; *чараṇа-крпā*—милость лотосных стоп; *ке*—кто; *пāре*—способен; *варṇите*—описать.

Кто способен описать милость Его лотосных стоп [Господа Нитьянанды], благодаря которой я обрел прибежище у Господа Говинды?

ТЕКСТ 228

*বৃন্দাবনে বৈসে যত বৈষ্ণব-অঙ্কল ।
কৃষ্ণনাম-পরায়ণ, পরম-অঙ্গল ॥ ২২৮ ॥*

*врндāване ваисе йата ваишṇава-маṇдала
кришṇа-нāма-парāйаṇа, парама-маṅгала*

врндāване—во Вриндаване; *ваисе*—есть; *йата*—все; *ваишṇава-маṇдала*—группы преданных; *кришṇа-нāма-парāйаṇа*—привязанных к имени Господа Кришны; *парама-маṅгала*—всеблагому.

Все группы вайшнавов, которые живут во Вриндаване, поглощены повторением всеблагого имени Кришны.

ТЕКСТ 229

*যাঁরা প্রাপন্ন—নিজ্ঞানক-শ্রীচৈতন্য ।
রাধাকৃষ্ণ-ভক্তি বিনে নাহি জানে অন্য ॥ ২২৯ ॥*

*йāйра прāṇа-дхана — нитийāнанда-йирй-чаитанйā
рāдхā-кришṇа-бхакти вине нāхи джāне анйā*

йāйра—чье; *прāṇа-дхана*—сокровище жизни; *нитийāнанда-йирй-чаитанйā*—Господь Нитьянанда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *рāдхā-кришṇа*—Кришне и Радхарани; *бхакти*—преданного служения; *вине*—помимо; *нāхи джāне анйā*—не знают ничего другого.

Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда — это сокровище их жизни. Они не знают ни о чем, кроме преданного служения Шри Шри Радха-Кришне.

ТЕКСТ 230

*সে বৈষ্ণবের পদরেণু, তার পদজায়া ।
অধমারে দিল প্রভু-নিজ্ঞানক-দয়া ॥ ২৩০ ॥*

*се ваишṇавера пада-реṇу, тāра пада-чхāйā
адхамаре дила прабху-нитийāнанда-дайā*

се ваишнавора—всех тех вайшнавов; *пада-реңу*—пыль со стоп; *тāра*—их; *пада-чхāйā*—сень стоп; *адхамере*—этой падшей душе; *дила*—даровала; *прабху-нитийāнанда-дайā*—милость Господа Нитьяланды Прабху.

По милости Господа Нитьяланды эта падшая душа обрела пыль и сень лотосных стоп вайшнавов.

ТЕКСТ 231

'স্তাঁহা নৰ্ব মন্ডা হয'—প্রভুর বচন ।
সেই মূত্র—এই ডার কৈল বিবরণ ॥ ২৩১ ॥

'tāñhā sarva labhīa haiya' — *прабхура вачана*
сеи сўтра — *еи тāра каила вивараңа*

tāñhā—там; *sarva*—все; *labhīa*—достижимо; *haiya*—есть; *прабхура*—Господа; *вачана*—слово; *сеи сўтра*—краткое изречение; *еи*—это; *tāра*—Его; *каила вивараңа*—было объяснено.

Господь Нитьянанда сказал: «Во Вриндаване можно достичь желанной цели». Теперь я подробно объяснил Его слова.

ТЕКСТ 232

সে সব পাইনু আমি বন্দাবনে অায় ।
সেই সব লভা এই প্রভুর কৃপায় ॥ ২৩২ ॥

се саба пāину āми врдāване āйа
сеи саба лабхīа эи прабхура крпāйа

се саба—все это; *пāину*—обрел; *āми*—я; *врдāване*—во Вриндаван; *āйа*—придя; *сеи саба*—все это; *лабхīа*—достижимо; *эи*—это; *прабхура крпāйа*—по милости Господа Нитьяланды.

Я пришел во Вриндаван и обрел все, к чему стремился. Это стало возможно по милости Господа Нитьяланды.

КОММЕНТАРИЙ: Все обитатели Вриндавана являются *вайшнавами*. Они во всех отношениях добродетельны, ибо всегда произносят святое имя Кришны. Некоторые из них не следуют со всей строгостью всем правилам и предписаниям преданного служения, но в целом все они — преданные Кришны, которые прямо или косвенно повторяют Его имя. Намеренно или нет, но, проходя по улице и приветствуя друг друга, они произносят имя Радхи или Кришны, что приносит безграничное благо. Таким образом им сопутствует удача.

Город Вриндаван, основанный Гаудия-*вайшнавами*, существует со времен шести Госвами, которые пришли на это место и начали строительство храмов. Девяносто процентов всех храмов во Вриндаване принадлежат общине Гаудия-*вайшнавов*, последователей учения Господа Чайтанья Махапрабху и Нитьяланды; семь из этих храмов пользуются особой популярностью. Обитатели Вриндавана не знают ничего, кроме поклонения Радхе и Кришне. В последние годы некото-

рые недобросовестные служители храмов, известные как кастовые *госвами*, стали частным образом поклоняться полубогам, но настоящие строгие последователи вайшнавизма никогда не примут участия в таком поклонении. Те, кто серьезно относятся к вайшнавскому методу преданного служения, не участвуют в поклонении полубогам.

Гаудия-вайшнавцы не проводят различий между Радхой-Кришной и Господом Чайтаньей. Они утверждают, что поскольку Господь Чайтанья есть Радха и Кришна в одном лице, Он не отличен от Радхи и Кришны. Но некоторые заблудшие люди пытаются поставить себя выше, заявляя, что предпочитают повторять имя Господа Гауры вместо имен Радхи и Кришны. Тем самым они намеренно отделяют Господа Чайтанью от Радхи-Кришны. По их мнению, метод *надия-нагари*, который не так давно зародился в их плодовитом мозгу, есть истинный метод поклонения Гауре, Господу Чайтанье, однако им не по душе поклонение Радхе и Кришне. Они доказывают, что поскольку в Господе Чайтанье воплотились Радха и Кришна, нет необходимости отдельно поклоняться Радхе и Кришне. Такие разграничения, проводимые псевдопреданными Господа Чайтаньи Махапрабху, чистые преданные считают пагубными. Любой, кто проводит различие между Радхой-Кришной и Гаурангой, подобен игрушке в руках *майи*.

Есть и другие, кто отвергают поклонение Чайтанье Махапрабху, считая Его обычным человеком. Любая секта, которая проводит различие между Господом Чайтаньей Махапрабху и Радхой-Кришной, поклоняясь только Радхе-Кришне или только Господу Чайтанье, относится к категории *пракрита-сахадживев*.

Шрила Кришнада Кавираджа Госвами, автор «Чайтанья-чаритамриты», предсказывает в стихах 225 и 226: те, кто выдумывают собственные пути поклонения, со временем отойдут от поклонения Радхе и Кришне и, продолжая называть себя преданными Господа Чайтаньи, перестанут поклоняться даже Ему и опустятся до материальной деятельности. Для истинных почитателей Господа Чайтаньи высшая цель жизни состоит в поклонении Шри Шри Радхе и Кришне.

ТЕКСТ 233

আপনার কথা লিখি নির্মলক হইয়া ।
নিজ্ঞানন্দগুণে লেখায় উন্নত করিয়া ॥ ২৩৩ ॥

āpanāra kathā likhī nīrṇalajjā ha-īyā
nityānanda-guṇe lekṣāya unmatṭa kariyā

āpanāra—мое собственное; *kathā*—повествование; *likhī*—пишу; *nīrṇalajjā ha-īyā*—без смущенья; *nityānanda-guṇe*—достоинства Нитьянанды; *lekṣāya*—заставляют писать; *unmatṭa kariyā*—сводя с ума.

Я откровенно поведал обо всем, что со мной произошло. Достоинства Господа Нитьянанды сводят меня с ума и заставляют писать об этом.

ТЕКСТ 234

নিজ্ঞানন্দ-প্রভূর গুণ-সহিমা অপর ।
'সহস্রবন্দনে' শেষ নাহি পায় যার ॥ ২৩৪ ॥

*нитийāнанда-прабхура гуна-махимā апāра
'сахасра-вадане' йеша нāхи пāйа йāра*

нитийāнанда-прабхура—Господа Нитьяланды; *гуна-махимā*—величие трансцендентных качеств; *апāра*—неизмеримое; *сахасра-вадане*—в тысячу уст; *йеша*—конца; *нāхи*—не; *пāйа*—достичь; *йāра*—чьего.

Величие трансцендентных достоинств Господа Нитьяланды беспредельно. Даже Господь Шеша, повествуя о них тысячей уст, не может описать их до конца.

ТЕКСТ 235

श्रीरूप-रूपनाथ-पादे यत्र आश ।
तेजनाचरितामृत कथे कृष्णदास ॥ २३५ ॥

*īrī-rūpa-raghunātha-pāde yāra āya
chaitanya-charitāmṛta kahe kṛṣṇadāsa*

īrī-rūpa—Шрилы Рупы Госвами; *raghunātha*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *pāde*—у лотосных стоп; *yāra*—которых; *āya*—упование; *chaitanya-charitāmṛta*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *kahe*—излагает; *kṛṣṇa-dāsa*—Шрила Кришнадас Кавирадж Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к пятой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Господа Нитьяланды-Баларамы.